

C 8 (C 2032E) - C 8W (C 2047E) - C 10 (C 2747E) - C 10N (C 2632E) - C 10N-1 - C 12 (C 3347E) -
C 14 (C 3947E) - C 10RTE (C 2668RTE) - C 12RTE (C 3368RTE)

Betjeningsvejledning

ELEKTRISKE SAKSE

C 8 (C 2032E) - C 8W (C 2047E) -
C 10 (C 2747E) - C 10N (C 2632E) - C 10N-1 -
C 12 (C 3347E) - C 14 (C 3947E) -
C 10RTE (C 2668RTE) - C 12RTE (C 3368RTE)

2420332290

E 11.16

DA



1 - Betjeningsvejledning	7
2 - Eftersalgsservice	7
3 - Konformitet	8
4 - Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®	9

A

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1 - anbefalinger	11
1.1 - Betjeningsvejledning	11
1.2 - Anvendte symboler	11
1.3 - Mærkatfarver	12
2 - Instrukser før ibrugtagning	13
2.1 - Generelle instrukser	13
2.2 - Særlige instrukser	13
3 - Forskrifter for brug	14
3.1 - Forbud	14
3.2 - Risikomuligheder	15
3.2.1 - Risiko for forstyrrelser af styresystemet	15
3.2.2 - Risiko for fald	15
3.2.3 - Risiko for livsfarligt elektrisk stød	16
3.2.4 - Risiko for rystelser og omvæltning	17
3.2.5 - Risiko for forbrændinger og eksplosion	19
3.2.6 - Risiko for knusning og kollision	20

B

ANSVAR VED MELLEMKOMST

1 - Ejerens (eller lejerens) ansvar	21
2 - Arbejdsgiverens ansvar	21
3 - Instruktørens ansvar	21
4 - Brugerens ansvar	21
5 - Eftersyn og vedligeholdelse	22

INDHOLD



C

MASKINOVERSIGT

1 - Identifikation	23
2 - Hovedkomponenter	24
3 - Sikkerhedsanordninger	26
3.1 - Forskydelig lønning	26
3.2 - Forankringspunkter (Se maskinens konfiguration)	27
3.3 - Støttefod	28
3.4 - Sikkerhedsværm der kan klappes ned - Option	28
4 - Mærkater	29
4.1 - Placering og mærkning af mærkater	29
5 - Styrepaneler	51
5.1 - Nederste styrepanel - Nødpost	51
5.2 - Øverste styrepult	53

D

FUNKTIONSPRINCIP

1 - Beskrivelse	59
2 - Sikkerhedsanordninger	60
2.1 - Aktivisering af styreanordningerne	60
2.2 - Translationshastighed	60
2.3 - Klemsikring ved sænkning	61
2.4 - Prædisposition af termostat for driftstemperatur	61
2.5 - Last i kurven (eller platformen)	62
2.6 - Hældning af maskinen	62
2.7 - Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring)	62
2.8 - Indikator for afladning af batterier-Timetæller for motor	63
2.8.1 - Timetæller for motor	64
2.8.2 - Automatisk reset	64
2.9 - Medbragt oplader	64
2.10 - Manuel forlængelse	65
2.11 - Translations brummer	65



E

KØRSEL

1 - anbefalinger	67
2 - Eftersyn før brug	67
2.1 - Visuelle eftersyn	68
2.1.1 - Generel mekanik	68
2.1.2 - Omgivelser	70
2.2 - Funktionstests	70
2.2.1 - Sikkerhedsudstyr	70
2.2.2 - Styreanordninger på det nederste styrepanel	70
2.2.3 - Styreanordninger på det øverste styrepanel	71
2.3 - Periodiske eftersyn	71
2.4 - Reparationer og indstillinger	71
2.5 - Kontroller ved fornyet ibrugtagning	72
3 - Brug	73
3.1 - Testprocedure	73
3.1.1 - Nødstoptrykknappernes funktion (strømafbrydning)	73
3.1.2 - Hædningsstyreenhedens funktion	74
3.1.3 - Synlige og hørlige alarmer	75
3.1.4 - Vejesystem	75
3.1.5 - Afbryd translation ved 8 m (26 ft 3 in) (Gulvhøjde)	76
3.2 - Handlinger fra jorden	77
3.2.1 - Start af maskinen	77
3.2.2 - Stop af maskinen	77
3.2.3 - Styling af bevægelser	77
3.2.4 - Andre styreanordninger	78
3.3 - Handlinger fra kurven (eller platformen)	79
3.3.1 - Start af maskinen	79
3.3.2 - Stop af maskinen	79
3.3.3 - Styling af bevægelser	79
3.3.4 - Andre styreanordninger	81

F

SÆRLIG PROCEDURE

1 - Redningssænkning	83
1.1 - Princip	83
1.2 - Fremgangsmåde	83
1.3 - Undtagelsesvis procedure	84
2 - Bugsering	85
2.1 - Manuel antiblokeringsanordning	85
2.2 - Automatisk antiblokeringsbremse (Option)	86
3 - Læsning og aflæsning	87
3.1 - Princip	87
3.1.1 - Læsning og aflæsning	87
3.1.2 - Aflæsning	87
3.1.3 - Læsning ved hjælp af løft	88
3.1.3.1 - Sikkerhedsforskrifter	88
3.1.3.2 - Forberedende handlinger	88
3.1.3.3 - Læsning og løsning med elevatorvognen	89
3.1.3.4 - For: COMPACT 8 (C 2032E) - COMPACT 10N (C 2632E)	90
3.1.3.5 - For: COMPACT 8W (C 2047E) - COMPACT 10 (C 2747E) - COMPACT 12 (C 3347E) - COMPACT 14 (C 3947E)	92
3.2 - Anbringelse i transportposition	94
4 - Pladeholder	96
4.1 - Beskrivelse	96
4.2 - Specifikationer	96
4.3 - Sikkerhedsforskrifter	96
4.4 - Eftersyn før brug	97
4.5 - Brug	97
4.6 - Afmontering - Montering	98
4.7 - Særlige mærkater	100

INDHOLD



G

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

1 - Hovedspecifikationer	101
2 - Totalmål	120
3 - Arbejdsområde	124
3.1 - Maskine C8 (COMPACT 2032E)	124
3.2 - Maskine C8W (COMPACT 2047E)	125
3.3 - Maskine C10N (COMPACT 2632E)	126
3.4 - Maskine C10 (COMPACT 2747E)	127
3.5 - Maskine C12 (COMPACT 3347E)	128
3.6 - Maskine C12 (COMPACT 3347E) (Japan)	129
3.7 - Maskine C14 (COMPACT 3947E)	130
3.8 - Maskine COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	131
3.9 - Maskine COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	132
4 - Standardspecifikationer AS - CE	133
4.1 - Lasttest	133
4.2 - Driftstest	133
4.3 - Stabilitetstest	134
5 - Overensstemmelseserklæring	142

H

INTERVENTIONSLOG

1 - Interventionslog	145
-----------------------------------	------------



Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

1 - Betjeningsvejledning

Som angivet på leveringsseddelen er denne vejledning et af dokumenterne i servicepakken, som blev leveret sammen med maskinen.

Brugsvejledningen er en oversættelse af den originale brugsanvisning.

For at garantere dig fuld tilfredshed bør du nøje følge betjeningsinstrukserne i denne vejledning.

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter :

- Overholdelse af sikkerhedsforskrifterne (maskine - brug - omgivelser)
- Brug af maskinen inden for grænserne af dens ydeevne.



Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

2 - Eftersalgsservice

Vor Eftersalgsservice HAULOTTE Services® står helt og holdent til din rådighed både under og efter garantiperioden for at sikre dig den nødvendige service.

- Kontakt vor Eftersalgsservice med angivelse af den nøjagtige type maskine og dens serienummer.
- Ved bestilling af forbrugsartikler og reservedele bedes du benytte denne vejledning og Haulotte Essential kataloget for at modtage originale reservedele, som er den eneste garanti for udbyttelighed og perfekt funktionsdygtighed.
- Hvis der skulle opstå funktionssvigt eller driftsfejl med en HAULOTTE® maskine, skal du øjeblikkeligt kontakte HAULOTTE Services®, også selv om der ikke er konstateret materiel eller legemlig skade, hvorefter vi vil skride ind så hurtigt som muligt.
- I tilfælde af ulykke der implikerer et af disse produkter eller som har ført til væsentlige personskader eller materielle skader (personlige eller på produktet), er det bydende nødvendigt at kontakte HAULOTTE® ; kontakt straks HAULOTTE Services® (Se : Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®)

3 - Konformitet

Vi minder om, at HAULOTTE® maskiner overholder forskrifterne i de direktiver, som i øjeblikket er gældende for denne type maskine.

Enhver ændring uden forudgående indhentning af skriftlig tilladelse fra HAULOTTE® vil gøre denne konformitet ugyldig.

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning.

HAULOTTE® forbeholder sig retten til at foretage forbedringer eller ændringer ved maskinen uden at ændre denne vejledning.



Visse tilbehør kan ændre maskinens brugsegenskaber og de tilhørende sikkerhedsanordninger. Hvis maskinen er blevet leveret med dette tilbehør som standard, kræver udskiftningen af en sikkerhedsdel i forbindelse med dette tilbehør ikke nogen særlige forholdsregler, bortset fra dem, som er forbundet med selve installationen (statisk test).

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger som angivet herunder :

- Installation udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

4 - Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®

Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottévostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL Av. Tucunare, 790 CEP: 06460-020 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 33 27 445991 FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 - USA TEL : +1 301 663 0852 FAX : +1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E.mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

[illegible]

A - Sikkerhedsforskrifter

1 - anbefalinger

1.1 - BETJENINGSVEJLEDNING

Brugsvejledningen er beregnet for brugerne af HAULOTTE® maskiner.



Brugsvejledningen erstatter ikke den grunduddannelse, som kræves af alle brugere af materiel på arbejdspladser.

Denne brugsvejledning indeholder alle brugsinstruktioner angivet af HAULOTTE® for effektiv og sikker brug af maskinerne.

Brugsvejledningen skal opbevares på maskinen i dens opbevaringskasse. Denne brugsvejledning bør stå til rådighed for alle brugere, og holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

1.2 - ANVENDTE SYMBOLER

Symbolerne anvendes for at gøre brugeren opmærksom på sikkerhedsforskrifter, eller for at fremhæve praktiske oplysninger.

Symbolforklaring

Symbol	Betydning
	Fare : Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig : Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbud i forbindelse med arbejdssikkerhed og kvalitet
	Påmindelse : Ingen identificeret risiko, men en påmindelse om almindelig sund fornuft, god praksis, eller forudsætninger før handling
	Henvisning til en anden del af vejledningen (Se afsnit eller kort)
	Henvisning til en anden vejledning (Se vejledning)
	Henvisning til reparation (Kontakt HAULOTTE Services®)
OBS! :	Yderligere tekniske oplysninger

A - Sikkerhedsforskrifter

1.3 - MÆRKATFARVER

Potentielle farer, risikosituationer og specifikke forskrifter er angivet på maskinen ved hjælp af mærkater og identifikationsplader.



Mærkaterne skal holdes i god stand. Ekstra mærkater kan rekvireres hos **HAULOTTE Services®**.

Gør dig bekendt med mærkaterne ifølge deres farvekoder.

Mærkatfarvekode

Mærkater	Farve	Betydning
	Rød	Potentiel livsfare
	Orange	Risiko for alvorlige kvæstelser
	Gul	Risiko for materiel skade og/eller mindre kvæstelser
	Andet	Yderligere tekniske oplysninger
	Grøn	Handling eller oplysning om vedligeholdelse

Mærkatfarvekode-Kun for Russisk Toldunion og Ukraine

Mærkater	Farve	Betydning
	Rød	Forbud - Fare
	Gul	Advarsel : Risiko for materiel skade og/eller mindre kvæstelser
	Blå	Forsigtig
	Blå	Information
	Andet	Yderligere tekniske oplysninger

A - Sikkerhedsforskrifter

2 - Instrukser før ibrugtagning

2.1 - GENERELLE INSTRUKSER



- Arbejdsgiveren er forpligtet til at forsyne brugeren med en køretilladelse.
- Arbejdsgiveren er forpligtet til at oplyse brugeren om de lokale bestemmelser.



Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- På blødt, ustabil eller overfyldt underlag.
- Med en vindhastighed over den tilladelige grænse. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer (Afsnit G 1-Hovedspecifikationer). Rådfør dig med Beaufort skalaen (Afsnit A 3.2.4-Risiko for rystelser og omvæltning).
- Tæt på elektriske ledninger. Overhold sikkerhedsafstandene (Afsnit A 3.2.3-Risiko for livsfarligt elektrisk stød).
- Ved temperaturer, der er højere end 45 °C(113 °F) , og lavere end -15 °C(5 °F) . Søg råd hos HAULOTTE®, hvis det er nødvendigt at arbejde uden for dette område.
- I eksplosive omgivelser.
- I tordenvejr (risiko for lynnedslag).
- Ved tilstedeværelsen af et stærkt elektromagnetisk felt (radar ...).

OBS!:-Det anbefales at bruge maskinen under såkaldte "NORMALE" klimatiske forhold. Hvis det er nødvendigt at arbejde under klimatiske forhold, der ikke er gode for maskinen (fugtighed, temperaturer uden for det anbefalede område, snavs, forhold der fremmer rustdannelse, atmosfærisk tryk), bedes du kontakte **HAULOTTE Services®**. Udfør vedligeholdelse oftere.

OBS!:-For at forhindre enhver ikke autoriseret brug af maskinen, skal maskinens startnøgle fjernes; en ikke anvendt maskine skal opbevares på et sikkert sted og være aflåst.

2.2 - SÆRLIGE INSTRUKSER



Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- Hvis lasten i kurven (eller platformen) er over den maksimalt tilladte last. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer (Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Hvis grunden hælder mere end den tilladelige grænse. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer (Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Om natten, hvis ikke udstyret med projektør, som er ekstraudstyr.
- Hvis antallet af personer er over det tilladelige antal. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer (Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Hvis sidekraften i kurven (eller platformen) er over den tilladelige sidekraft. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer (Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).

A - Sikkerhedsforskrifter

3 - Forskrifter for brug



Det anbefales at benytte maskinen på flad og overfladebehandlet grund (asfalt, beton, etc.).

3.1 - FORBUD



- Benyt aldrig en defekt maskine (hydrauliklækage, slidte dæk, driftsfejl).
- Betjen aldrig maskingrebene med pludselige bevægelser.
- Anbring aldrig maskinen mod en struktur for at understøtte denne struktur.
- Brug aldrig maskinen til at trække eller bugsere.
- Udsæt aldrig batterierne eller de elektriske komponenter for vand (højtryksspuler, regn).
- Sæt aldrig sikkerhedsforanstaltningerne ud af kraft.
- Sørg for aldrig at ramme en fast eller bevægelig forhindring. Berøringen kan forårsage for tidlig forringelse af strukturen, og føre til brud på visse sikkerhedselementer.
- Stig aldrig op på skærmene.
- Brug aldrig maskinen med kun en operatør i platformen. En bruger med kendskab til nødbetjeningerne og maskinens funktion i tilfælde af en nødssituation skal være til stede på jorden.
- Brug aldrig maskinen med overfyldt kurv (eller platform).
- Forøg aldrig overfladen af kurven (eller platformen) ved at bruge overfladeudvidelser eller tilbehør, som ikke er godkendt af HAULOTTE®.
- Lad aldrig hydraulikcylindrene være helt udstrakte eller tilbagetrukne, før maskinen slukkes, eller under en længere periode, hvor maskinen holder stille.



- Benyt aldrig maskinen med materiel eller genstande hængt op på sikkerhedsrækværket.
- Brug aldrig maskinen med elementer, som kan forøge vindmodstanden (plade).
- Forøg aldrig arbejds højden ved at benytte hjælpeudstyr (stige).
- Brug aldrig rækværket for at få adgang til at stige op i eller ned fra kurven (eller platformen). Når kurven er i lav position er adgangen lettere. For maskiner udstyret hermed : Der er trin til rådighed for opstigning i kurven (eller platformen).
- Stig aldrig op på sikkerhedsrækværket.
- Brug aldrig maskinen, når sikkerhedsværnet ikke er korrekt installeret og fastlåst.
- Brug aldrig maskinen uden brug af glidende (eller vippende) sikkerhedsgelænder , uden lukning af sikkerhedslågen eller svingdørene.
- Brug aldrig maskinen som kran, vareelevatør eller elevator.
- Brug aldrig maskinen til noget andet formål end til at transportere personer, deres værktøj og materialer til det ønskede sted.
- Kør aldrig med høj hastighed i snævre eller dårligt ryddede områder. Kontrollér hastigheden i sving.
- Bugser aldrig maskinen (den skal transporteres på en anhænger).

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2 - RISIKOMULIGHEDER

3.2.1 - Risiko for forstyrrelser af styresystemet

Risiko for forstyrrelse af bevægelserne tæt på højspændingsledninger eller magnetfelter.

3.2.2 - Risiko for fald

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :

- Bær individuelt beskyttelsesudstyr tilpasset arbejdsbetingelserne og de lokale regler.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).
- Sørg for, at den oplukkelige lønning er lukket (lav position og mod sikkerhedsrækværket).
- Kontroller, at lågen er lukket og låst (For maskiner udstyret hermed).
- Under hævnning og kørsel skal man holde godt fast i sikkerhedsrækværket.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Kontroller, at sikkerhedsværnet er korrekt installeret og fastlåst.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Hold kurvens gulv frit for affald.
- Forlad ikke kurven, hvis maskinen ikke er i den sammenfoldede position.
- Stig ikke ind i kurven, hvis maskinen ikke er i sammentrasket position.

For at stige op i eller ned fra kurven (eller platformen) :

- Maskinen skal være foldet helt sammen.
- Brug adgangslågen foran på maskinen
- Bevar 3 støttepunkter mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket



A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.3 - Risiko for livsfarligt elektrisk stød

Denne maskine er ikke isoleret, og frembyder ingen som helst beskyttelse.

Risikoen for livsfarligt elektrisk stød er høj i følgende situationer :



- Tæt på strømførende ledninger skal der tages højde for maskinens bevægelse, og for de strømførende ledningers svajende bevægelser.
- Hvis du skulle ramme en højspændingsledning, skal du vente til strømmen afbrydes fra højspændingsledningen, før du bruger maskinen (frigørelse, fjernelse af maskinen).
- I stormvejr.

Brug aldrig maskinen som jordforbindelse ved svejsning.

Oprethold en minimums sikkerhedsafstand fra ledninger og elektrisk udstyr.

Overhold de lokale regler, og den minimale sikkerhedsafstand.

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OBS!:- Dette skema gælder, undtagen når de lokale bestemmelser er strengere.

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.4 - Risiko for rystelser og omvæltning

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :



- Før maskinen føres ind på en indendørs eller udendørs overflade (lokale, bro, lastvogn, etc.) skal du kontrollere, at den kan bære vægten. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- På bolværk, gangsti, etc. skal du være årvågen under ændringer af kørselsretningen. Kontrollér kørselsretningen, da maskinens forparti befinder sig modsat trinbrættet.
- Hold maskinens chassis mindst 1 m(3 ft3 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Stands altid i frigearsposition (styrehåndtag eller kontakter) under omskift af bevægelser fra styrepanelet (nederst og øverst).
- I henhold til totalmålene skal du anbringe vægten midt i kurven (eller platformen), eller fordele den jævnt.
- Hvis hældningsdetektoren udsender et lydsignal, når platformen løftes, foldes platformen helt sammen, dernæst sættes maskinen på niveau med grunden, før løftehandlingerne udføres..
-  **Kør ikke maskinen på skrånende eller hældende grund ud over grænserne. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).**
- **Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.**
- **Brug ikke maskinen (løft og translation) på en skråning, der er større end overhøjden eller den tilladelige skråning..**
- **Lad være med at køre baglæns (i direkte modsat retning af synsfeltet).**
- **Benyt aldrig maskinen, hvis vindhastigheden er over den tilladelige grænse.**
- **Lad være med at forøge den overflade, der udsættes for vinden. Jo større den udsatte overflade er, jo mindre stabil vil maskinen være.**
-  **Kontrollér, at det manuelle anti-skridsystem er lukket (hane lukket).**
- **Maskinen må ikke bruges, hvis bremserne er frakoblet.**
-  **Afsnit F 2.1Manuel antiblokeringsanordning**

OBS!:- Beaufort skalaen måler vindstyrken med et gradinddelt system. Hver grad er forbundet med et område for vindhastighed på 10 m(32 ft9 in) over fladt og nøgent land.



Nogle modeller er ikke beregnet til at modstå vindstyrke, og det er derfor forbudt at arbejde udendørs med disse.. Hvis bygningens udvendige vinduer og/eller døre er åbne, der hvor maskinen befinder sig, kan der komme vind ind i bygningen. Se maskinens fabrikationsskilt for at få oplyst den tilladte vindstyrke for den pågældende maskine.

A - Sikkerhedsforskrifter

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stærk kølig vind	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.5 - Risiko for forbrændinger og eksplosion



Ved vedligeholdelse af batterierne skal man altid bære beskyttelsesudstyr for hænder, øjne og ansigt og altid sikre sig, at syren i batterierne ikke kommer i kontakt med huden eller tøjet. I tilfælde af kontakt skal man skylle i rigeligt vand, og straks kontakte en læge.

OBS!:- Syre neutralises med natriumbikarbonat og vand.



- Opladning af batterierne skal altid foregå, hvor der er passende ventilation. Oplad **ALTID** batterier i åbne områder med god udluftning. Åbn altid batteridækslet under opladning.
- Man må ikke anvende maskinens batteri til at starte andre køretøjer ved brug af jumpkabler.
- Oplad ikke batterierne, hvis elektrolytten ikke dækker pladerne inde i batteriet. Kontrollér altid batteriets væskniveau før opladning.
- Når batteriet skal frakobles, skal man begynde med den negative klemme. Når batteriet skal tilkobles, skal man begynde med den positive klemme
- Frakobl altid batterierne under vedligeholdelse af elektriske komponenter.
- Arbejd ikke i eksplosive eller brandfarlige omgivelser (gnister, flammer, etc.).
- Lad være med at berøre de varme dele af motorsystemet (motor, filtre, etc.).
- Lad være med at forbinde batteripolerne ved hjælp af et værktøj.
- Lad være med at håndtere batteriet tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).



A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.6 - Risiko for knusning og kollision

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :

- Under betjening skal alle legemsdele holdes inden for kurven (eller platformen).
- Hold hænder og lemmer væk fra saksearmene.
- Tilpas bevægelseshastigheden i henhold til vejbeskaffenheden (trafik, hældning, etc.).
- Overhold afstandene for standsning :
 - 3 m (9 ft 10 in) ved høj hastighed.
 - 1 m (3 ft 3 in) ved lav hastighed.
- Kontrollér, at der ikke findes forhindringer (konstruktioner) i arbejdsområdet.
- Få altid hjælp af en assistent på jorden ved manøvrering.
- Alt personale på maskinen og på jorden skal bære individuelt værneudstyr (hjelm, m.v.).
- Ved flytning af maskinen skal man altid sikre sig, at maskinens aktionsområde er frit for menneskelig tilstedeværelse og genstande.



Lad være med at benytte andre maskiner (kran, lift, etc.) i arbejdsområdet.

Tag højde for afstanden, for nedsat udsyn og døde vinkler ved kørsel og/eller brug af maskinen.



B

- Ansvar ved mellemkomst

1 - Ejerens (eller lejerens) ansvar

Ejeren (eller lejereren) er forpligtet til at oplyse brugerne om instrukserne i brugssvejledningen.

Ejeren (eller lejereren) er forpligtet til at forny alle vejledninger eller mærkater, som enten måtte bortkomme eller være i dårlig stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Ejeren (eller lejereren) er ansvarlig for at overholde lokale bestemmelser vedrørende brug.

2 - Arbejdsgiverens ansvar

Arbejdsgiveren er forpligtet til at forsyne brugeren med en køretilladelse.

OBS!:-Ifølge gældende bestemmelser i landet hvor maskinen bruges, skal brugeren have tilladelse til at køre af arbejdslægen.



Forbyd enhver person at betjene maskinen :

- Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc..
- Hvis personen har tilbøjelighed til anfald, tab af bevægelighed, svimmelhed, etc..

3 - Instruktørens ansvar

Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne. Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

4 - Brugerens ansvar

Brugeren skal læse og forstå denne vejledning, samt mærkaterne anbragt på maskinen.

Brugeren skal informere ejeren (eller lejereren), hvis vejledningen eller en mærkat mangler eller er i dårlig stand, samt om enhver driftsfejl ved maskinen.

Brugeren må kun benytte maskinen til det formål, som var fabrikantens hensigt.



Kun godkendte og kvalificerede brugere må benytte HAULOTTE® maskiner.

Alle brugere skal være bekendt med nødhjælpsanordningerne, og hvordan maskinen betjenes i en nødsituation.

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af driftsfejl eller sikkerhedsproblemer på maskinen eller i arbejdsområdet.

B - Ansvar ved mellemkomst

5 - Eftersyn og vedligeholdelse

Skemaet for eftersyn og vedligeholdelse identificerer hver persons rolle og ansvar ved periodiske interventioner på maskinen.



Hvis maskinen bruges under vanskelige forhold eller på intensiv måde, skal hyppigheden af interventionerne øges.

Eftersyn og service

Type indgreb	Hyppighed	Ansvarlig person	Person, der foretager indgrebet	Referencedokument
Eftersyn før levering	Før hver levering af solgt, lejet eller gensolgt udstyr	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® teknikker	Betjeningsvejledning
Eftersyn før brug	Før brug, eller når der skiftes bruger	Bruger	Bruger	Betjeningsvejledning
Periodisk forebyggende vedligeholdelse	Med de angivne intervaller (250 eller 1 år)	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® teknikker	Servicehæfte
Periodisk besøg	2 gange om året eller senest 6 måneder efter det sidste periodiske besøg, og ifølge lokale regler	Ejer (eller lejer)	Organisation eller teknikker, som er godkendt af arbejdsgiveren, eller ved mellemkomst af HAULOTTE Services® i overensstemmelse med HAULOTTE Services® kontrakten	Servicehæfte

C - Maskinoversigt

1 - Identifikation

Identifikationspladen anbragt på bagsiden af chassiset til højre er forsynet med alle de oplysninger, som gør det muligt at identificere maskinen (Se maskinens konfiguration).



Ved enhver anmodning om oplysning, indgreb eller reservedele skal maskinens type og serienummer opgives.

> C

D

E

F

G

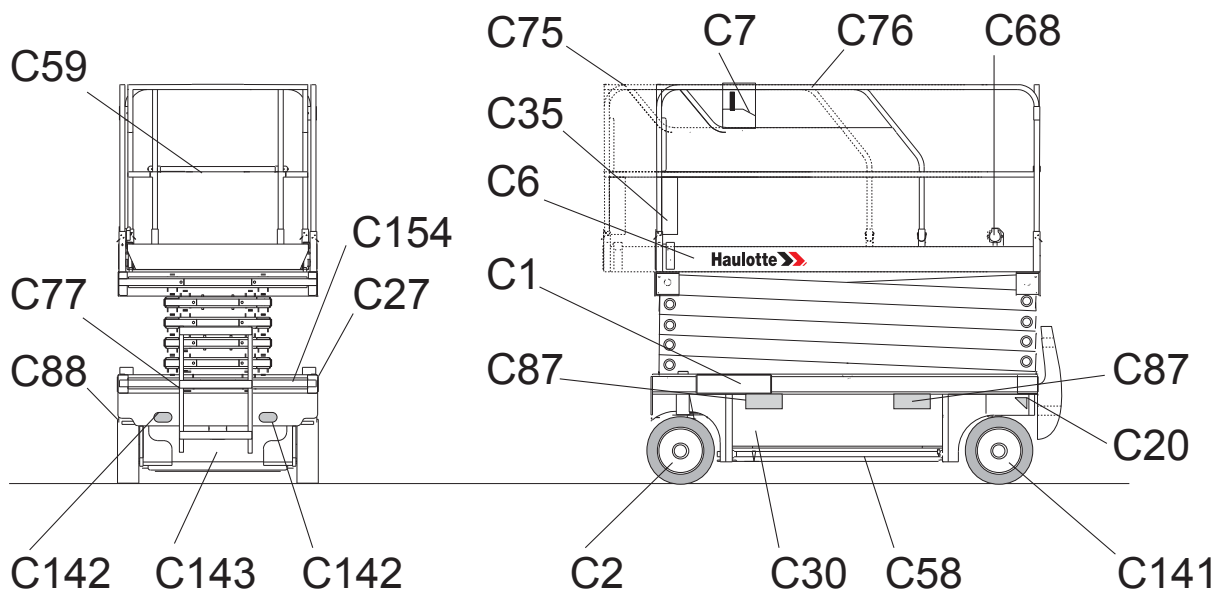
H

I

C - Maskinoversigt

2 - Hovedkomponenter

COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Oversigt over komponenterne

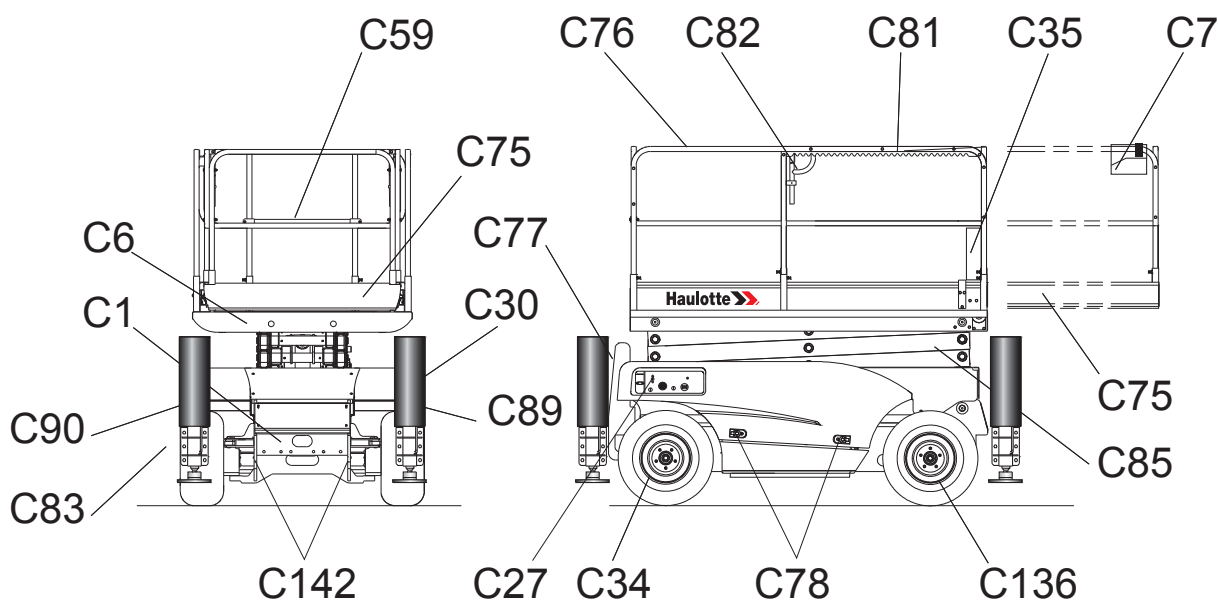


COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Beskrivelse af komponenterne

Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel
C2	Drivhjul og styrehjul foran
C6	Kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult
C20	Fastspændings- og løfteøjjer
C27	Nederste styrepanel
C30	Hydrauliktank
C35	Dokumentholder
C58	Tipsikring
C59	Oplukkelig underlønning
C68	Elektrisk stik (Option)
C75	Forlængelse
C76	Rækværk
C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)
C87	Placering af løftevogns gaffler
C88	Blokering af batteriskuffe
C141	Baghjul
C142	Forankringspunkt på maskinen
C143	Batteriskuffe
C154	Kun for Russisk Toldunion og Ukraine : Relæ for temperatursonde

C - Maskinoversigt

COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Oversigt over komponenterne



COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Beskrivelse af komponenterne

Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel
C6	Kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult
C27	Nederste styrepanel
C30	Hydrauliktank
C34	Drivhjul
C35	Dokumentholder
C59	Oplukkelig underlønning
C75	Forlængelse
C76	Rækværk
C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)
C78	Låsekinke til dæksel
C81	Glidende beskyttelsesstang
C82	Håndtag til håndtering af udvidelse
C83	Stabilisator ⁽¹⁾
C85	Saks
C89	Batterikasse (elektropumpegruppe)
C90	Batterihus (blok og hydraulikfilter)
C136	Styrende hjul
C142	Forankringspunkt på maskinen

(1) : Kun option for afstivning

C

- Maskinoversigt

3 - Sikkerhedsanordninger

3.1 - FORSKYDELIG LØNNING



Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Kurven (eller platformen) består af sikkerhedsrækværk og en forskydelig lønning, som letter adgangen til kurven (eller platformen).



Fastgør ikke den forskydelige lønning til sikkerhedsrækværket.



C - Maskinoversigt

3.2 - FORANKRINGSPUNKTER (SE MASKINENS KONFIGURATION)

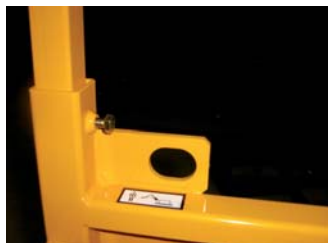


Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Maskinen er udstyret med godkendte forankringspunkter, som kan modtage en enkelt sikkerhedssele per forankringspunkt. Forankringspunkterne lokaliseres ved tilstedeværelsen af mærkaten Forankringspunkt.



Hvis den lokale lovgivning kræver, at man bærer sikkerhedssele, benyttes de godkendte forankringspunkter.



C

- Maskinoversigt

3.3 - STØTTEFOD



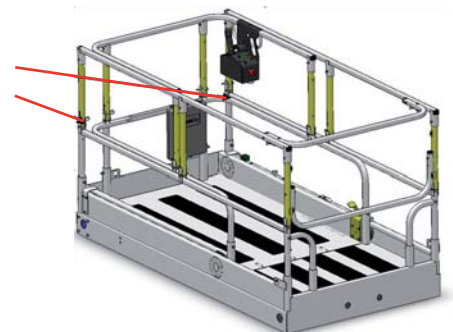
Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Støttefødderne (på begge sider af maskinen) skal være på plads før ethvert vedligeholdelsesindgreb.



3.4 - SIKKERHEDSVÆRN DER KAN KLAPPES NED - OPTION

Før brug af maskinen, skal det kontrolleres, at alle sikkerhedsværn er solidt fastgjort i den korrekte position.

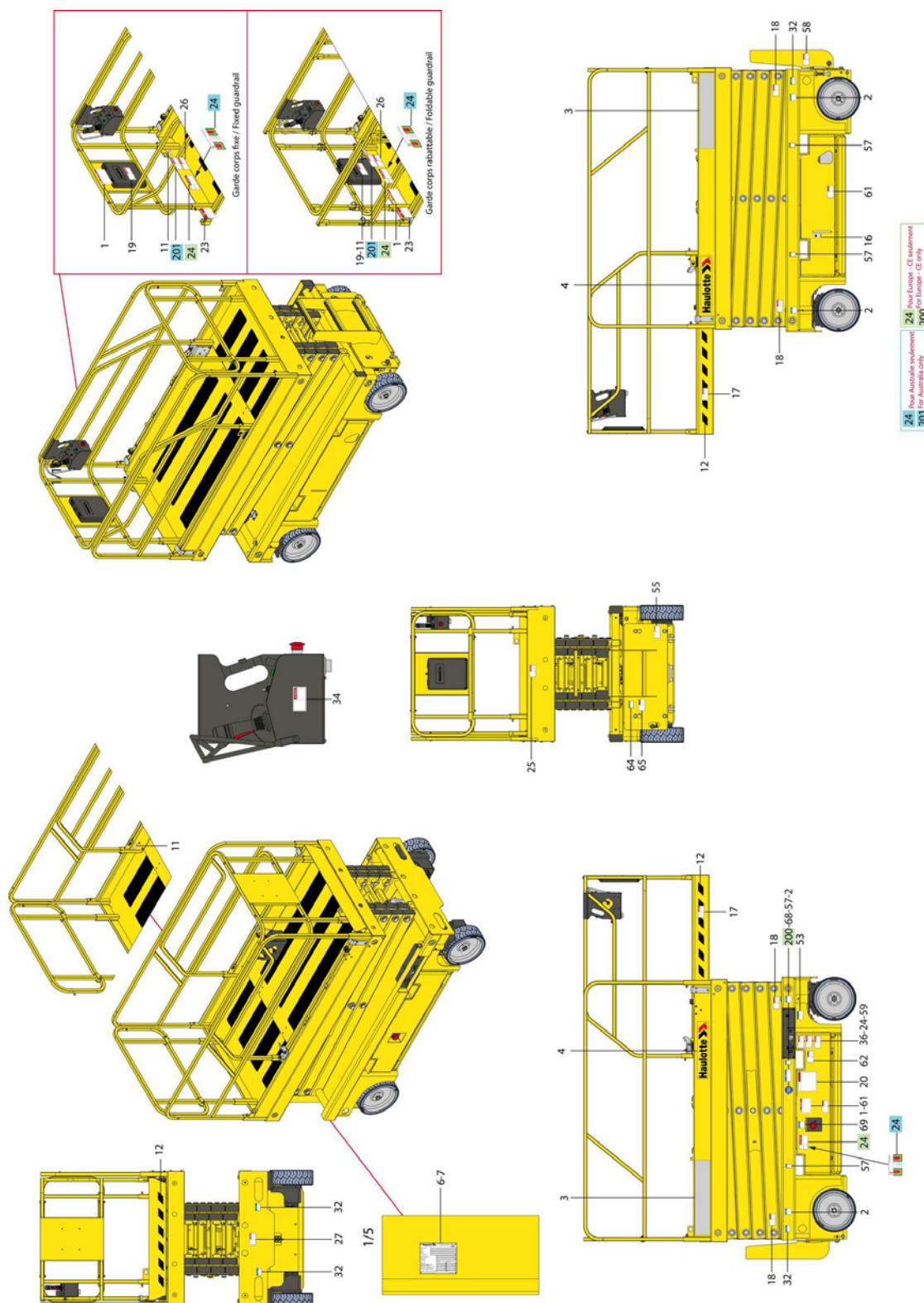


C - Maskinoversigt

4 - Mærkater

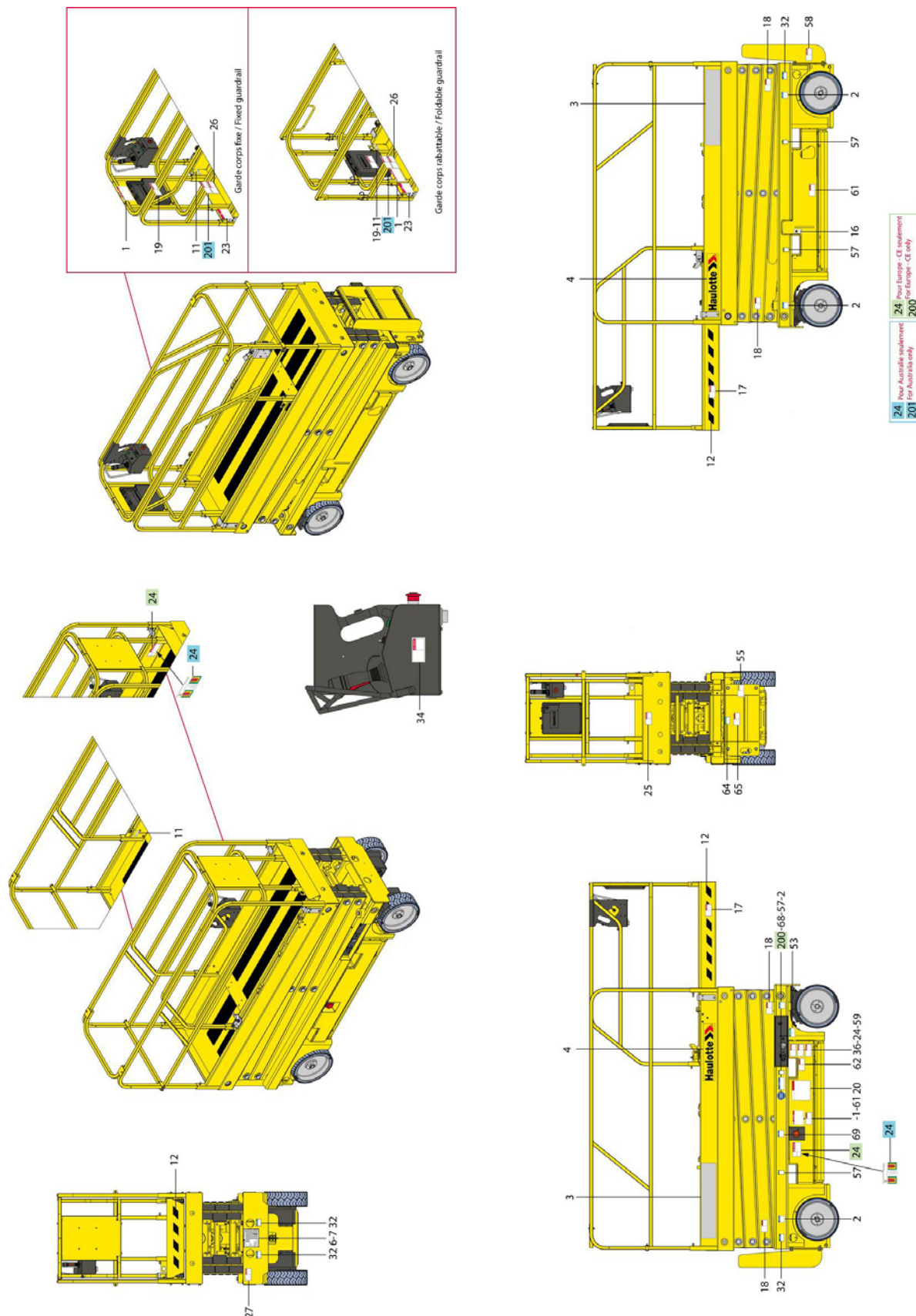
4.1 - PLACERING OG MÆRKNING AF MÆRKATER

COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 12 - COMPACT 14 - Placering - Bestemmelser CE og AS



C - Maskinoversigt

COMPACT 8 - COMPACT 10N - Placering - Bestemmelser CE og AS



C - Maskinoversigt

COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 12 - COMPACT 14 - Mærkatbeskrivelser - CE norm

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
1	Rød	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8 : 4000326010 For COMPACT 8 Unik belastning : 4000326090 For COMPACT 8W : 4000325930 For COMPACT 10 : 4000325970 For COMPACT 10N : 4000326050 For COMPACT 12 : 4000326130 For COMPACT 12 (Japan) : 4000502150 For COMPACT 14 : 4000326170
2	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 8 : 4000326180 For COMPACT 8 Unik belastning : 4000326280 For COMPACT 8W : 4000326220 For COMPACT 10 : 4000326200 For COMPACT 10N : 4000326240 For COMPACT 12 : 4000326260 For COMPACT 14 : 4000324950
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 8 og COMPACT 8 Unik belastning : 3078145120 For COMPACT 8W : 3078145130 For COMPACT 10 : 3078145140 For COMPACT 10N : 3078150900 For COMPACT 12 : 3078145150 For COMPACT 14 : 307P227250
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 8 og COMPACT 8 Unik belastning : 307P222270 For COMPACT 8W : 307P222840 For COMPACT 10 : 307P222240 For COMPACT 10N : 307P222280 For COMPACT 12 : 307P222250 For COMPACT 14 : 307P227240
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	307P217080
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	307P224740
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Rød maskine	2	307P220360
6	Andet	Identifikationsplade	1	3078146180
11	Andet	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P216290
12	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	2	2421808660
16	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060
17	Rød	Knusning af legeme	2	4000244370
18	Rød	Knusning af legeme	4	4000024890
19	Rød	Forskrifter for brug	1	4000025140

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
				På fransk : 3078149030 På engelsk : 307P222740 På tysk : 307P222730 På kroatisk : 4000360810 På dansk : 307P222760 På spansk : 307P222770 På estisk : 4000360870 På finsk : 307P222780 På hollandsk : 307P222790 På ungarsk : 4000360890 På italiensk : 307P222800 På japansk : 4000359830 På lettisk : 4000359840 På litauisk : 4000359850 På norsk : 4000359900 På polsk : 4000359860 På portugisisk : 307P222810 På rumænsk : 4000359870 På slovensk : 4000359880 På slovensk : 4000359890 På svensk : 307P222820
20	Rød	Forskrifter for brug	1	
23	Rød	Knusning af legeme - Translationsretning	1	3078145100
24	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	4000244350
25	Rød	Knusning af legeme - Glat lukning	1	4000025080
26	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød - Svejsemasse	1	4000027100
27	Rød	Kontrol af hældningen	1	4000244380
32	Blå	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
34	Rød	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	4000025130
36	Rød	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
53	Grøn	Nødsænkning-T-greb	1	4000227200
55	Gul	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	4000273940
57	Blå	Placering af løftevogns gafler	4	3078143830
58	Rød	Lås til batteriboks	1	4000310170
59	Orange	Sikkerhed for sakse	1	4000027550
61	Orange	Knusning af fødder	2	4000025060
62	Orange	Stoptid under sænkning	1	4000271010
64	Grøn	Kontrol af batterier	1	4000274040
65	Orange	Kvæstelse af hånd - Batteri	1	4000027440
68	Blå	Information-Transporthøjde	1	For COMPACT 8 og Unik belastning : 4000417380 For COMPACT 8W : 4000417400 For COMPACT 10 : 4000417410 For COMPACT 10N : 4000417390 For COMPACT 12 : 4000417420 For COMPACT 14 : 4000417430
69	Blå	Information-Batteriafbryder	1	4000420660
200	Andet	Indikation - Forklaring-"Made in Europe"	1	4000137690

C

- Maskinoversigt

COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 14 - Mærkatbeskrivelser - AS norm

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
1	Rød	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8 : 4000326010 For COMPACT 8W : 4000325930 For COMPACT 10 : 4000325970 For COMPACT 10N : 4000326050 For COMPACT 10N-1 : 4000467340 For COMPACT 12 : 4000326130 For COMPACT 14 : 4000326170
2	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 8 : 4000326180 For COMPACT 8W : 4000326220 For COMPACT 10 : 4000326200 For COMPACT 10N : 4000326240 For COMPACT 10N-1 : 4000467350 For COMPACT 12 : 4000326260 For COMPACT 14 : 4000324950
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 8 : 3078145120 For COMPACT 8W : 3078145130 For COMPACT 10 : 3078145140 For COMPACT 10N : 3078150900 For COMPACT 12 : 3078145150 For COMPACT 14 : 307P227250
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 8 : 307P222270 For COMPACT 8W : 307P222840 For COMPACT 10 : 307P222240 For COMPACT 10N : 307P222280 For COMPACT 12 : 307P222250 For COMPACT 14 : 307P227240
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	307P217080
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	307P224740
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Rød maskine	2	307P220360
6	Andet	Identifikationsplade	1	3078146180
11	Andet	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P216290
12	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	2	2421808660
16	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060
17	Rød	Knusning af legeme	2	4000244370
18	Rød	Knusning af hænder	4	4000024890
19	Rød	Forskrifter for brug	1	4000025140
20	Rød	Forskrifter for brug	1	307P222740
23	Rød	Knusning af legeme - Translationsretning	1	3078145100
24	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	4000227500
25	Rød	Knusning af legeme - Glat lukning	1	4000025080
26	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød - Svejsemasse	1	4000027100
27	Rød	Kontrol af hældningen	1	4000244380
32	Blå	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
34	Rød	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	4000025130
36	Rød	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
55	Gul	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	3078144390
57	Blå	Placering af løftevogns gafler	4	3078143830
58	Rød	Lås til batteriboks	1	4000310170
59	Orange	Sikkerhed for sakse	1	4000027550
61	Orange	Knusning af fødder	2	4000025060
62	Orange	Stoptid under sænkning	1	4000271010
64	Grøn	Kontrol af batterier	1	4000274040

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
65	Orange	Kvæstelse af hånd - Batteri	1	4000027440
68	Blå	Information-Transporthøjde	1	For COMPACT 8 : 4000417380 For COMPACT 8W : 4000417400 For COMPACT 10 : 4000417410 For COMPACT 10N : 4000417390 For COMPACT 12 : 4000417420 For COMPACT 14 : 4000417430
69	Blå	Information-Batteriafbryder	1	4000420660
201	Rød	Indikation - Forklaring-Sikkerhedsbeklædning er obligatorisk	1	4000275670

OBS!:-COMPACT 10N-1 (NA) : Kun for Australien.

C - Maskinoversigt

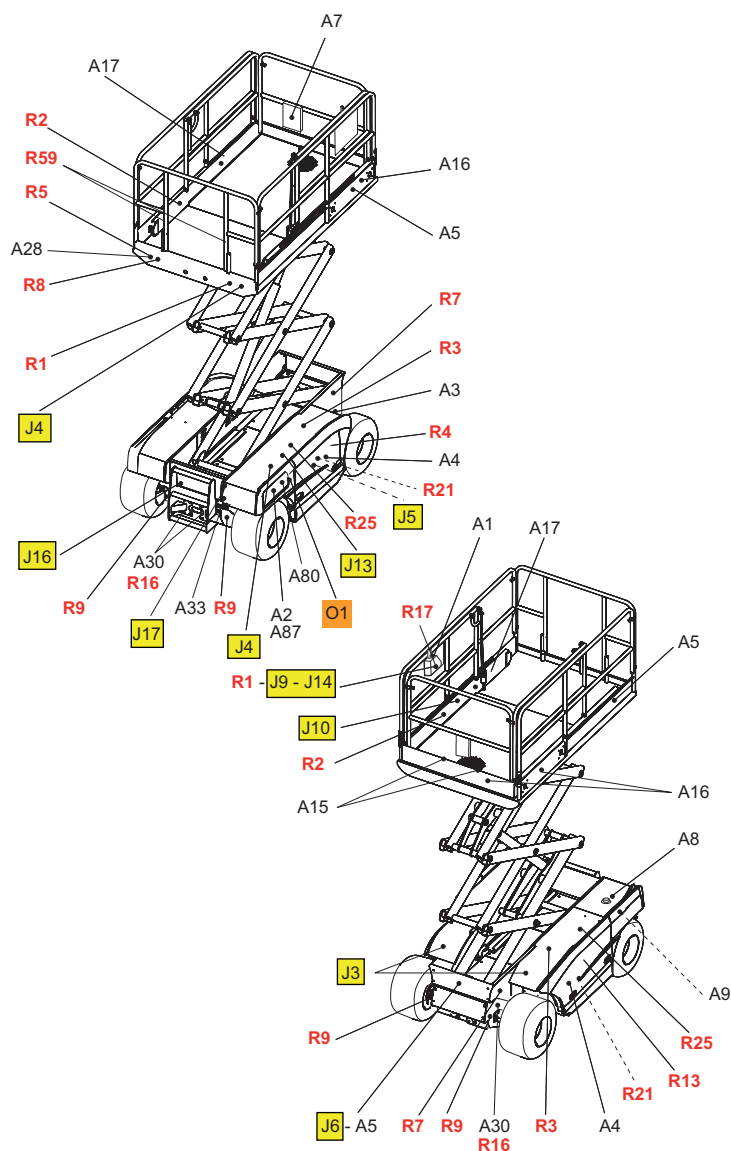


Notes

[illegible]

C - Maskinoversigt

COMPACT 10RTE - COMPACT 12RTE - Placering - Bestemmelser CE og AS



C

- Maskinoversigt

COMPACT 10RTE - COMPACT 12RTE - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser CE og AS

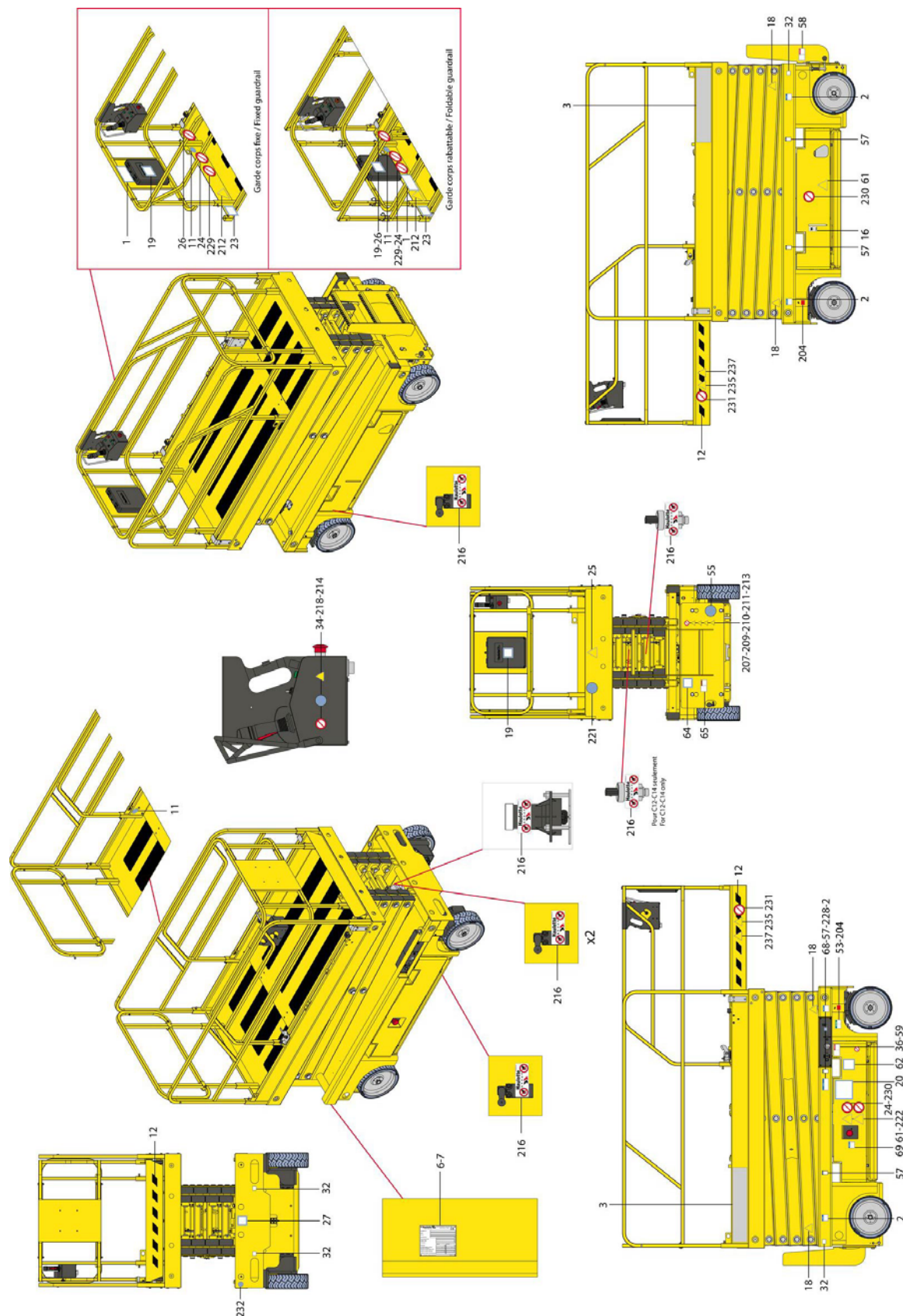
Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
R1	Rød	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078146300 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078146310
R2	Rød	Translationssretning	1	3078145100
R3	Rød	Knusning af hænder	4	3078143810
R5	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078143810
R7	Rød	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078143800
R8	Rød	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215810
R9	Rød	Hjulbelastning	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078152400 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078152410
R10	Rød	Maksimal belastning på stabilisator	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078153280 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078153290
R13	Rød	Knusning af fødder	4	CE norm : 3078144670 AS norm : 3078146700
R16	Rød	Lastkapacitet på hvert hejsetov	4	Kun for norm AS : 3078144490
R17	Rød	Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed	1	Kun for norm AS : 3078144360
R21	Rød	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078143610
R23	Rød	Brug af stopklodser	1	3078144260
R24	Rød	cylindrene skal være trukket sammen	1	3078144280
R25	Rød	Blokering af batteriskuffe	1	3078148240
R59	Rød	General fare rød	2	307P230010
O1	Orange	Forskrifter for brug	1	På fransk (CE norm) : 3078143420 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078143450 På spansk (CE norm) : 3078143430 På tysk (CE norm) : 3078143440 På italiensk (CE norm) : 3078143460 På dansk (CE norm) : 3078144940 På portugisisk (CE norm) : 3078145830 På finsk (CE norm) : 3078145540 På svensk (CE norm) : 3078145940 På hollandsk (CE norm) : 3078143470
J3	Gul	Anbring ikke foden på motorhjelm	2	3078143640
J4	Gul	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078143600
J5	Gul	Udløsning af bremserne	1	3078150530
J6	Gul	Kontrol af hældningen	1	3078144650
J9	Gul	Stoptid under sænkning	1	På fransk (CE norm) : 3078144640 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078144710 På spansk (CE norm) : 3078144720 På tysk (CE norm) : 3078144700 På italiensk (CE norm) : 3078144730 På dansk (CE norm) : 3078145320 På portugisisk (CE norm) : 3078145850 På finsk (CE norm) : 3078145560 På svensk (CE norm) : 3078146010 På hollandsk (CE norm) : 3078144740
J10	Gul	Placering optaget	1	CE norm : 3078145730 AS norm : 3078144390

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
J13	Gul	Kontrol af batterier	1	3078143510
J14	Gul	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078144630
J16	Gul	Nødsænkning	1	307815140
J17	Gul	Tilslutning af stik	1	CE norm : 3078143540 AS norm : 3078144570
A1	Andet	Øverste styrepult	1	307P217640
A1	Andet	Øverste styrepult - Hvis option afstivning	1	307P227930
A2	Andet	Nederste styrepanel	1	307P217630
A3	Andet	Identifikationsplade	1	3078146180
A4	Andet	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078148680 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078148690
A5	Andet	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
A7	Andet	Læs brugsvejledningen	1	3078143680
A8	Andet	Hydraulikolie	1	3078143520
A8	Andet	Biologisk nedbrydelig olie	1	3078148890
A8	Andet	Hydraulikolie til stærk afkøling	1	307P223700
A9	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	3078143590
A15	Andet	Placering af sikkerhedsseler	4	307P216290
A16	Andet	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
A30	Andet	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147930
A33	Andet	Stik til batterioplader	1	3078152440
A80	Andet	Placering af nødsænkning	1	307P226580
A87	Andet	Nødpost	1	Kun for Italien : 307P232500
R4	Grøn	Knusning af legeme	1	4000227200

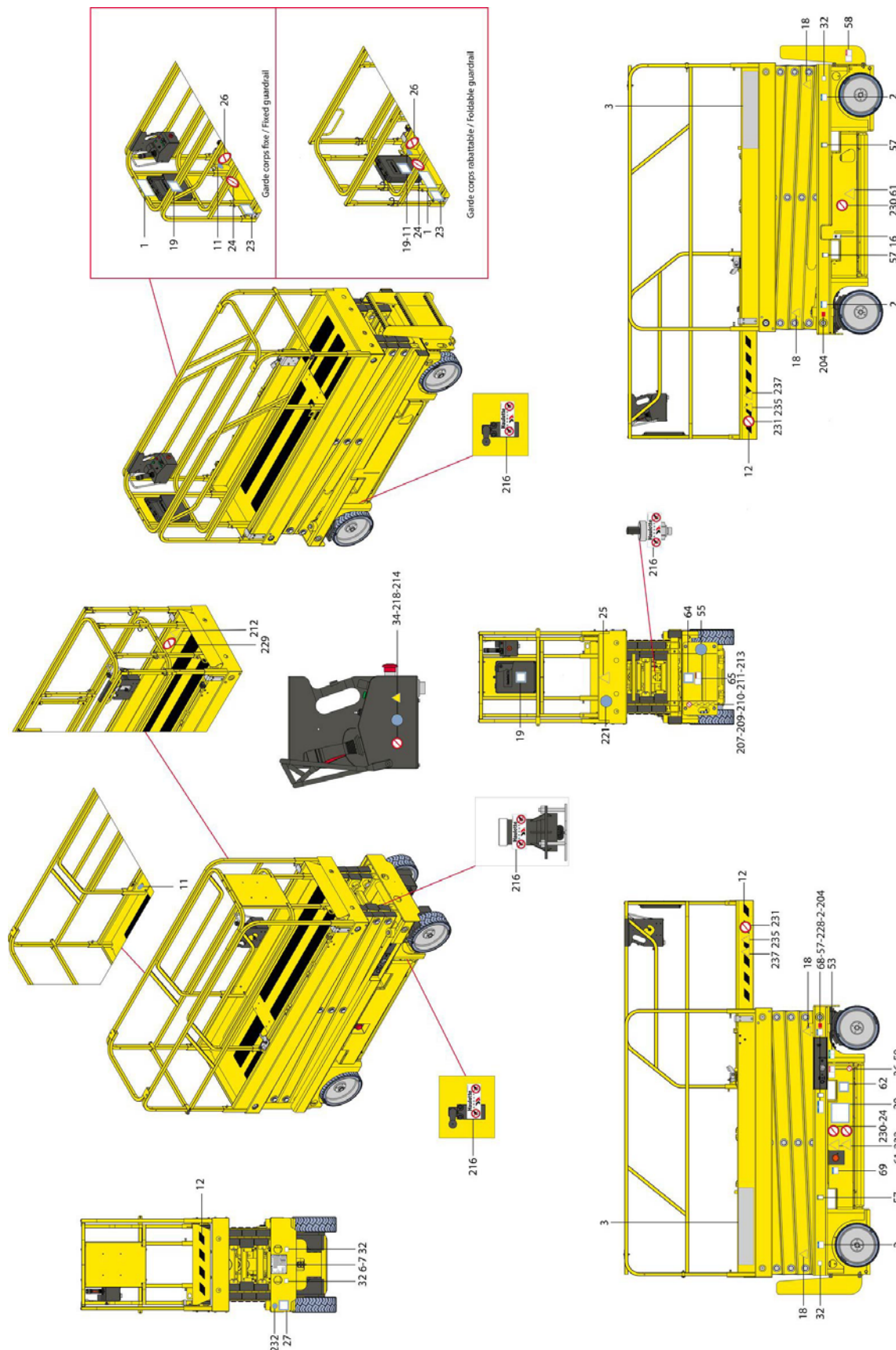
C - Maskinoversigt

COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 12 - COMPACT 14 - Placering - EAC norm



C - Maskinoversigt

COMPACT 8 - COMPACT 10N - Placering - EAC norm



C

- Maskinoversigt

COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 12 - COMPACT 14 - Mærkatbeskrivelser - EAC norm

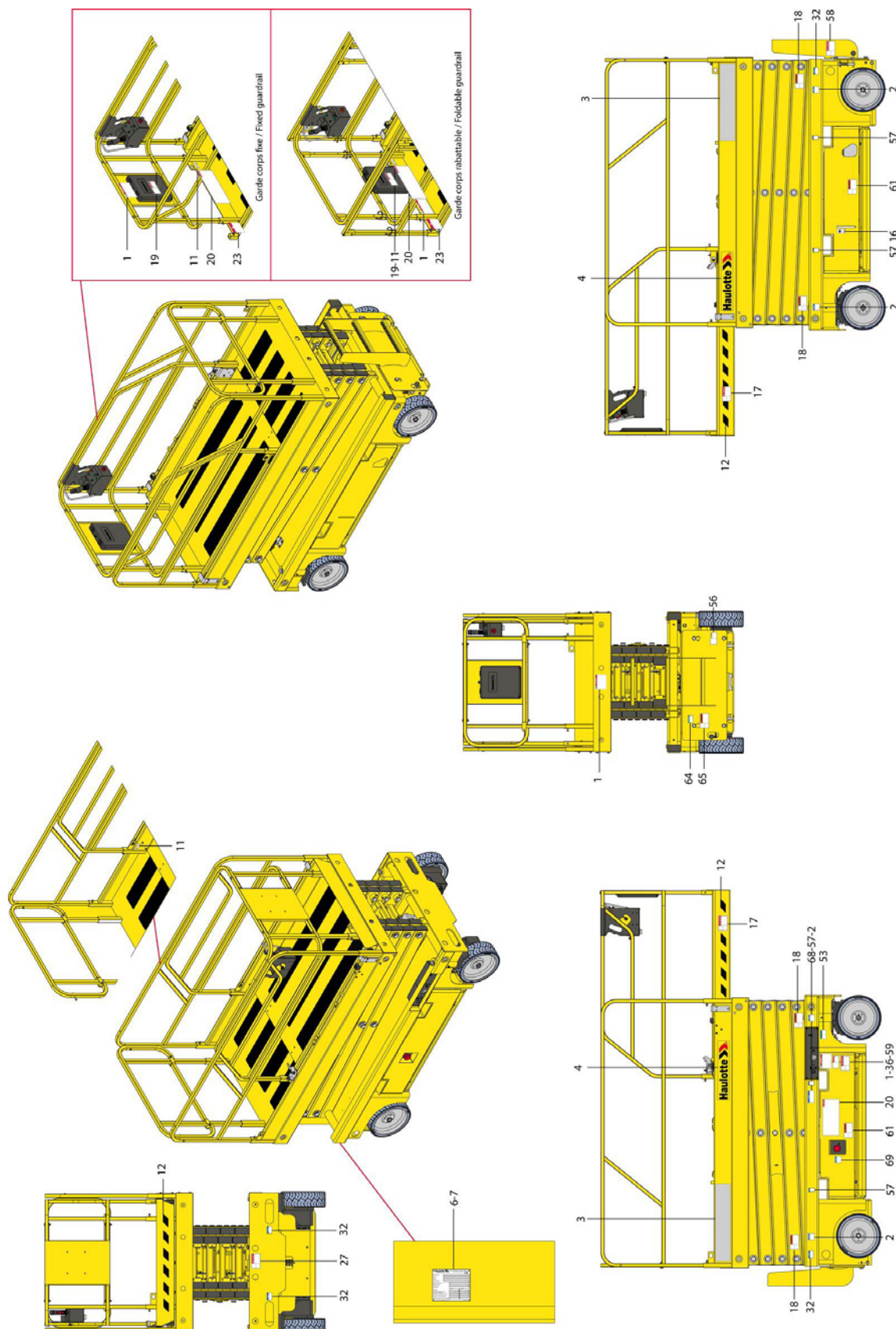
Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
1	Rød	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8 : 307P228400 For COMPACT 8 Unik belastning : 307P223960 For COMPACT 8W : 4000044220 For COMPACT 10 : 4000043960 For COMPACT 10N : 307P227230 For COMPACT 12 : 4000043940 For COMPACT 14 : 4000015650 For COMPACT 8 : 4000326180 For COMPACT 8 Unik belastning : 4000326280
2	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 8W : 4000326220 For COMPACT 10 : 4000326200 For COMPACT 10N : 4000326240 For COMPACT 12 : 4000326260 For COMPACT 14 : 4000324950
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 8 og COMPACT 8 Unik belastning : 3078145120 For COMPACT 8W : 3078145130 For COMPACT 10 : 3078145140 For COMPACT 10N : 3078150900 For COMPACT 12 : 3078145150 For COMPACT 14 : 307P227250
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 8 og COMPACT 8 Unik belastning : 307P222270 For COMPACT 8W : 307P222840 For COMPACT 10 : 307P222240 For COMPACT 10N : 307P222280 For COMPACT 12 : 307P222250 For COMPACT 14 : 307P227240
6	Andet	Identifikationsplade	1	For Rusland : 4000388680 For Ukraine : 4000054150
11	Andet	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P226710
12	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	2421808660
16	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060
18	Gul	Knusning af hænder	4	307P227660
19	Rød	Forskrifter for brug	1	For Rusland : 307P227190 For Ukraine : 307P227840
20	Rød	Forskrifter for brug	1	For Rusland : 4000359920 For Ukraine : 4000359910
23	Rød	Knusning af legeme - Translationsretning	1	For Rusland : 4000010890 For Ukraine : 4000011390
24	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	4000010920
25	Rød	Knusning af legeme - Glat lukning	1	307P226950
26	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød - Svejsemasse	1	307P226970
27	Rød	Kontrol af hældningen	1	For Rusland : 307P227060 For Ukraine : 307P227870
32	Blå	Forankringspunkter - Traktion	4	4000013970
34	Rød	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	307P226780
36	Rød	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
53	Grøn	Nødsænkning-T-greb	1	4000227200
55	Gul	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	307P227520
57	Blå	Placering af løftevogns gafler	4	4000013830

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
58	Rød	Lås til batteriboks	1	4000310170
59	Orange	Sikkerhed for sakse	1	4000270960
61	Orange	Knusning af fødder	2	4000270970
62	Orange	Stoptid under sænkning	1	For Rusland : 4000011400 For Ukraine : 4000011430
64	Grøn	Kontrol af batterier	1	For Rusland : 307P227180 For Ukraine : 307P227860
65	Orange	Kvæstelse af hånd - Batteri	1	4000027440
68	Blå	Information-Transporthøjde	1	For COMPACT 8 og Unik belastning : 4000417380 For COMPACT 8W : 4000417400 For COMPACT 10 : 4000417410 For COMPACT 10N : 4000417390 For COMPACT 12 : 4000417420 For COMPACT 14 : 4000417430
69	Blå	Information-Batteriafbryder	1	4000420660
204	Rød	Smørepunkt	2	307P219370
207	Rød	Rygning forbudt	1	307P226760
209	Gul	Fare batteri	1	307P226790
210	Gul	Brandfare	1	307P226800
211	Gul	Fare for elektrisk stød	1	307P226810
216	Andet	Indikation - Forklaring-Sikret mod betjening	6	307P227450
221	Blå	Passage påbudt	1	307P227510
228	Blå	Horn	1	4000014830
229	Rød	Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed	1	307P226990
231	Rød	Parker ikke her	2	4000010910
232	Blå	Indikation - Forklaring- 24V hanstik	1	307P226740
235	Gul	Lodret knusning af kroppen	2	4000014270
236	Blå	Indikation - Forklaring-Vigtigt, brug briller	1	307P226670
237	Gul	Knusning af kroppen fra siden	2	307P227670

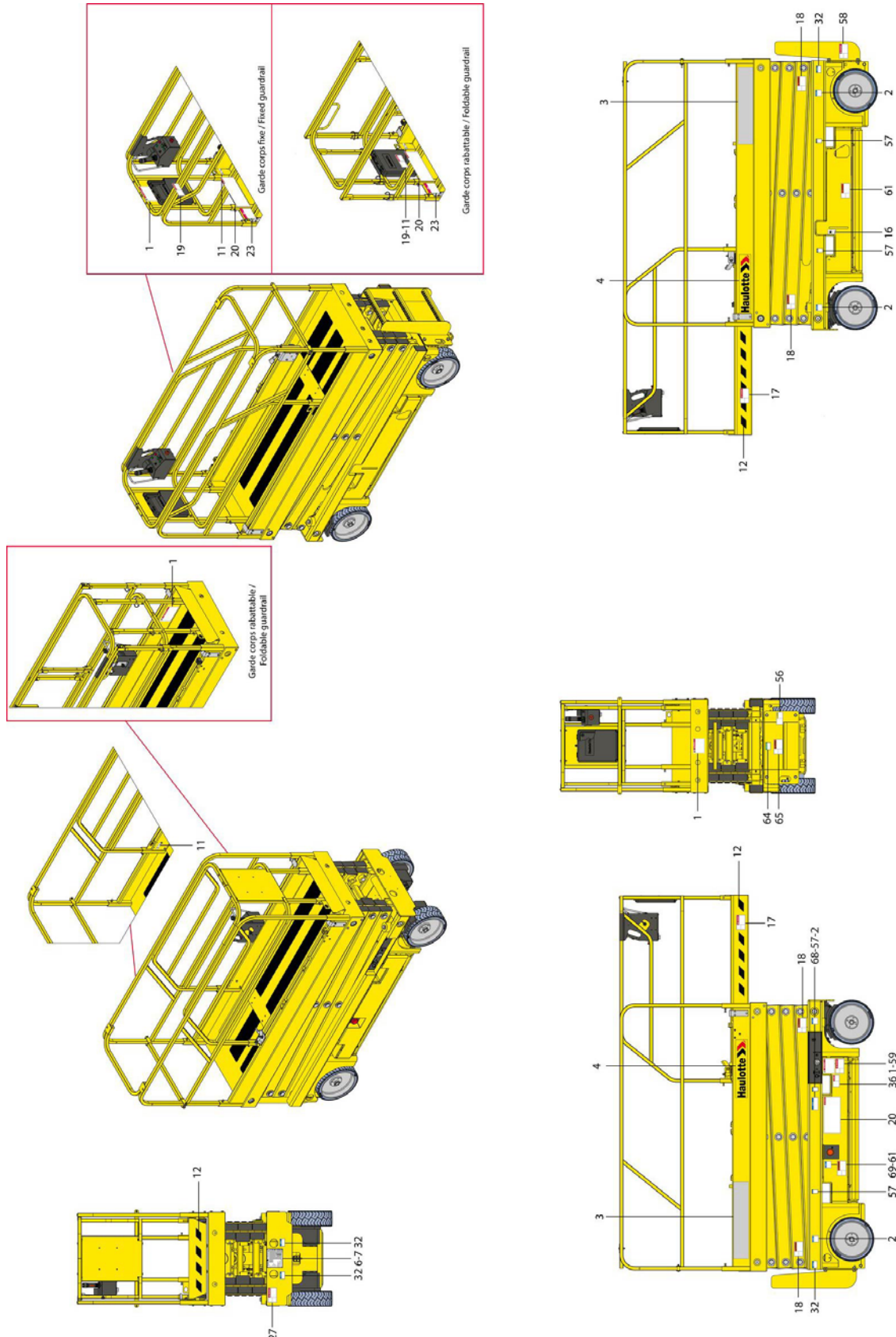
C - Maskinoversigt

COMPACT 8W (C 2047E) - COMPACT 10 (C 2747E) - COMPACT 12 (C 3347E) - COMPACT 14 (C 3947E)
- Placering - Bestemmelser ANSI og CSA



C - Maskinoversigt

COMPACT 8 (C 2032E) - COMPACT 10N (C 2632E) - Placering - Bestemmelser ANSI og CSA



C

- Maskinoversigt

COMPACT 8 (C 2032E) - COMPACT 8W (C 2047E) - COMPACT 10 (C 2747E) - COMPACT 10N (C 2632E) - COMPACT 12 (C 3347E) - COMPACT 14 (C 3947E) - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser ANSI og CSA

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
1	Rød	Gulvhøjde og last	3	For COMPACT 8 (C 2032E)-På engelsk : 4000326030
				For COMPACT 8 (C 2032E)-På fransk : 4000326020
				For COMPACT 8 (C 2032E)-På spansk : 4000326040
				For COMPACT 8W (C 2047E)-På engelsk : 4000325950
				For COMPACT 8W (C 2047E)-På fransk : 4000325940
				For COMPACT 8W (C 2047E)-På spansk : 4000325960
				For COMPACT 10 (C 2747E)-På engelsk : 4000325990
				For COMPACT 10 (C 2747E)-På fransk : 4000325980
				For COMPACT 10 (C 2747E)-På spansk : 4000326000
				For COMPACT 10N (C 2632E)-På engelsk : 4000326070
				For COMPACT 10N (C 2632E)-På fransk : 4000326060
				For COMPACT 10N (C 2632E)-På spansk : 4000326080
				For COMPACT 12 (C 3347E)-På engelsk : 4000326150
				For COMPACT 12 (C 3347E)-På fransk : 4000326140
				For COMPACT 12 (C 3347E)-På spansk : 4000326160
				For COMPACT 14 (C 3947E)-På engelsk : 4000325070
				For COMPACT 14 (C 3947E)-På fransk : 4000325080
				For COMPACT 14 (C 3947E)-På spansk : 4000325090
				For COMPACT 8 (C 2032E) : 4000326180
2	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 8W (C 2047E) : 4000326220
				For COMPACT 10 (C 2747E) : 4000326200
				For COMPACT 10N (C 2632E) : 4000326240
				For COMPACT 12 (C3347E) : 4000326260
				For COMPACT 14 (C 3947E) : 4000325100
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 8 (C 2032E) : 3078147040
				For COMPACT 8W (C 2047E) : 3078147060
				For COMPACT 10 (C 2747E) : 3078147070
				For COMPACT 10N (C 2632E) : 3078151050
				For COMPACT 12 (C3347E) : 3078147080
3	Andet	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 14 (C 3947E) : 307P229190
				For COMPACT 8 (C 2032E) : 307P224260
				For COMPACT 8W (C 2047E) : 3078147060
				For COMPACT 10 (C 2747E) : 4000418270
				For COMPACT 10N (C 2632E) : 4000418260
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	For COMPACT 12 (C3347E) : 4000418250
				For COMPACT 14 (C 3947E) : 4000206820
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	307P217080
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	307P224740
4	Andet	Grafik HAULOTTE® - Rød maskine	2	307P220360

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
6	Andet	Identifikationsplade	1	307P218930
11	Andet	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	4	307P216290
12	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	2	2421808660
16	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060
17	Rød	Knusning af legeme	2	På engelsk : 4000130190 På fransk : 4000130200 På spansk : 4000130210
18	Gul	Knusning af hænder	4	På engelsk : 4000024770 På fransk : 4000067710 På spansk : 4000086490
19	Rød	Forskrifter for brug	1	4000025140
20	Rød	Forskrifter for brug	2	På engelsk : 4000243670 På fransk : 4000243680 På spansk : 4000243690
23	Rød	Knusning af legeme - Translationsretning	1	3078145100
27	Rød	Kontrol af hældningen	1	På engelsk : 4000130300 På fransk : 4000130310 På spansk : 4000130320
32	Blå	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
34	Rød	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	4000025130
36	Rød	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
53	Grøn	Nødsænkning-T-greb	1	4000227200
56	Gul	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 110 V	1	4000419150
57	Blå	Placering af løftevogns gafler	4	3078143830
58	Rød	Lås til batteriboks	1	4000310170
59	Orange	Sikkerhed for sakse	1	På engelsk : 4000024850 På fransk : 4000068070 På spansk : 4000086500
61	Orange	Knusning af fødder	2	På engelsk : 4000024780 På fransk : 4000067700 På spansk : 4000086480
64	Grøn	Kontrol af batterier	1	4000274040
65	Orange	Kvæstelse af hånd - Batteri	1	På engelsk : 4000025030 På fransk : 4000068120 På spansk : 4000086550
68	Blå	Information-Transporthøjde	1	For COMPACT 8 (C 2032E) : 4000417380 For COMPACT 8W (C 2047E) : 4000417400 For COMPACT 10 (C 2747E) : 4000417410 For COMPACT 10N (C 2632E) : 4000417390 For COMPACT 12 (C3347E) : 4000417420 For COMPACT 14 (C 3947E) : 4000417430
69	Blå	Information-Batteriafbryder	1	4000420660

C

- Maskinoversigt



Notes

A

B

> C

D

E

F

G

H

I

C

- Maskinoversigt

COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser ANSI og CSA

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
R1	Rød	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078148520 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078148530
R2	Rød	Translationssretning	1	3078147280
R3	Rød	Knusning af hænder	4	3078147240
R5	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078147400
R7	Rød	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078147380
R8	Rød	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215820
R9	Rød	Hjulbelastning	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P219100 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P219110
R10	Rød	Maksimal belastning på stabilisator	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P217790 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P217800
R13	Rød	Knusning af fødder	2	3078147180
R17	Rød	Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed	1	3078144360
R21	Rød	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078147350
R23	Rød	Brug af stopklodser	1	3078144260
R24	Rød	cylindrene skal være trukket sammen	1	3078144280
R25	Rød	Blokering af batteriskuffe	1	3078148460
R59	Rød	General fare rød	2	307P230010
O1	Orange	Forskrifter for brug	1	3078149050
O3	Orange	Risiko for eksplosion	1	3078148030
J3	Gul	Anbring ikke foden på motorhjelm	2	3078147270
J4	Gul	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078147220
J5	Gul	Udløsning af bremsene	1	3078150540
J6	Gul	Kontrol af hældningen	1	3078147090
J10	Gul	Placering optaget	1	3078148900
J13	Gul	Kontrol af batterier	1	3078147330
J14	Gul	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	2	3078147420
J16	Gul	Nødsænkning	1	3078151460
J17	Gul	Tilslutning af stik	1	3078147580
A1	Andet	Øverste styrepult Hvis option afstivning	1	307P227930
A1	Andet	Øverste styrepult	1	307P218870
A2	Andet	Nederste styrepanel	1	307P217630
A3	Andet	Identifikationsplade	1	307P218930
A4	Andet	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P219080 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P219090
A5	Andet	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217230
A7	Andet	Læs brugsvejledningen	1	3078147290
A8	Andet	Hydraulikolie	1	3078147140
A9	Andet	Øverste og nederste oliestand	1	3078147210
A15	Andet	Placering af sikkerhedsseler	4	3078147950
A16	Andet	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
A22	Andet	Oversigt over spændinger	1	3078147890

C - Maskinoversigt

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	
A27	Andet	Tilladt last	1	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078150090 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078150100
A30	Andet	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147930
A33	Andet	Stik til batterioplader	1	307P219120
A80	Andet	Placering af nødsænkning	1	307P227210
R4	Grøn	Knusning af legeme	1	4000227200

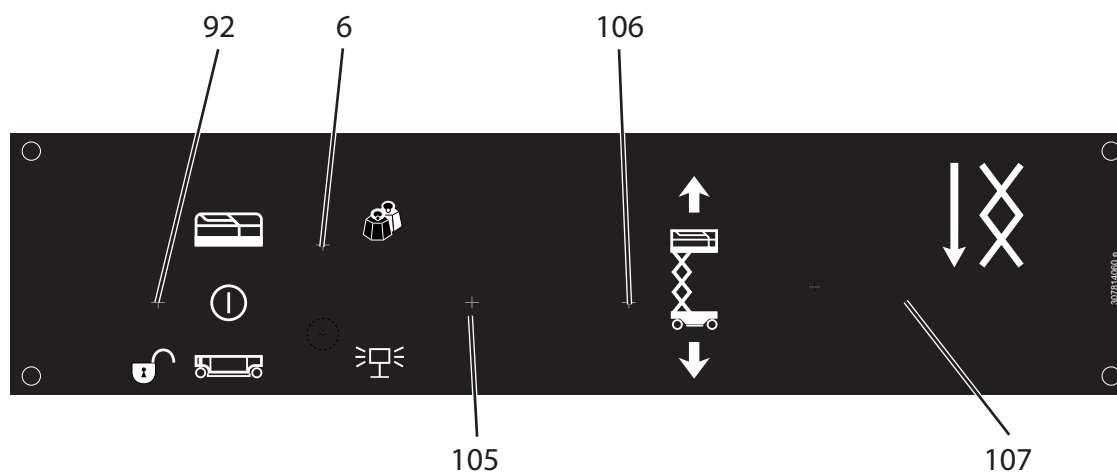
C - Maskinoversigt

5 - Styrepaneler

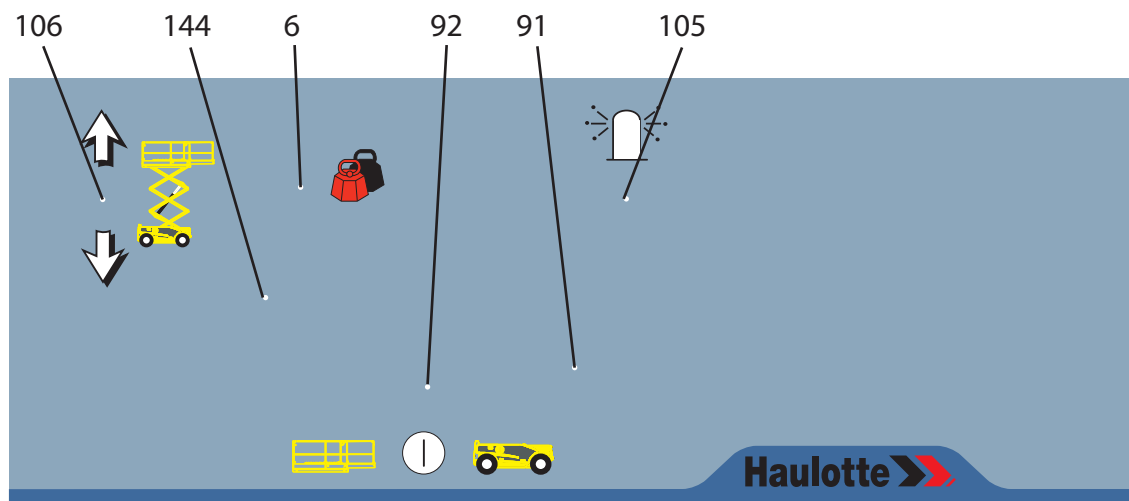
OBS!:-Funktionerne beskrives for hele serien. Der henvises til maskinkonfigurationen for at identificere styreanordningerne og funktionsindikatorerne.

5.1 - NEDERSTE STYREPANEL - NØDPOST

Generel oversigt - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) -COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



Generel oversigt - COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



C - Maskinoversigt

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
6	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overvægt i kurven (eller platformen)
91	Timetæller for motor-Indikator for batteriers ladestand	Antal brugstimer for maskinen-Batteriers ladestand
92	Nøglevælger til styrepanelaktivering ⁽¹⁾	Opad : Aktivering af øverste styrepanel I midten : Slukker Nedad : Aktivering af nederste styrepanel
93	Indikator for opladning af batteri ⁽²⁾	Ladestand under opladningen af batterierne
105	Vælger for blinkfyr	Opad : Tænding af blinkfyr Nedad : Slukning af blinkfyr
106	Vælger for hævnning / sænkning af kurv (eller platform) ⁽³⁾	Opad : Hævnning af kurv (eller platform) Nedad : Sænkning af kurv (eller platform)
107	Trækstang til nødsænkning	Trukket : Sænkning af kurv (eller platform) Udløst : Stop for sænkning af kurv (eller platform)
144	Nødstoptrykknep-Strømafbrydelse	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel

(1.) Afhængigt af maskinen
(2.) Afhængigt af maskinen
(3.) Afhængigt af maskinen

Foto COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



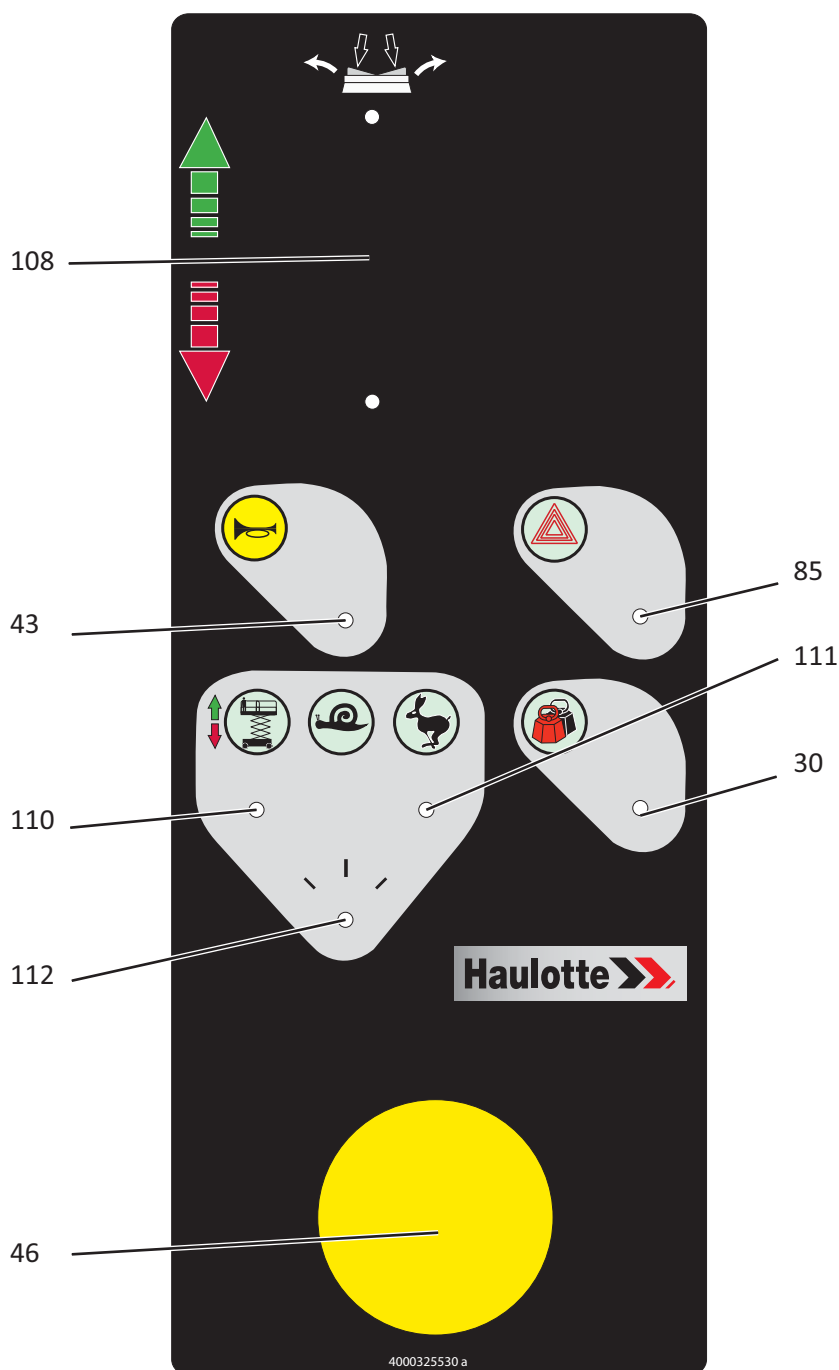
Nødstoptrykknep COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) -COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



C - Maskinoversigt

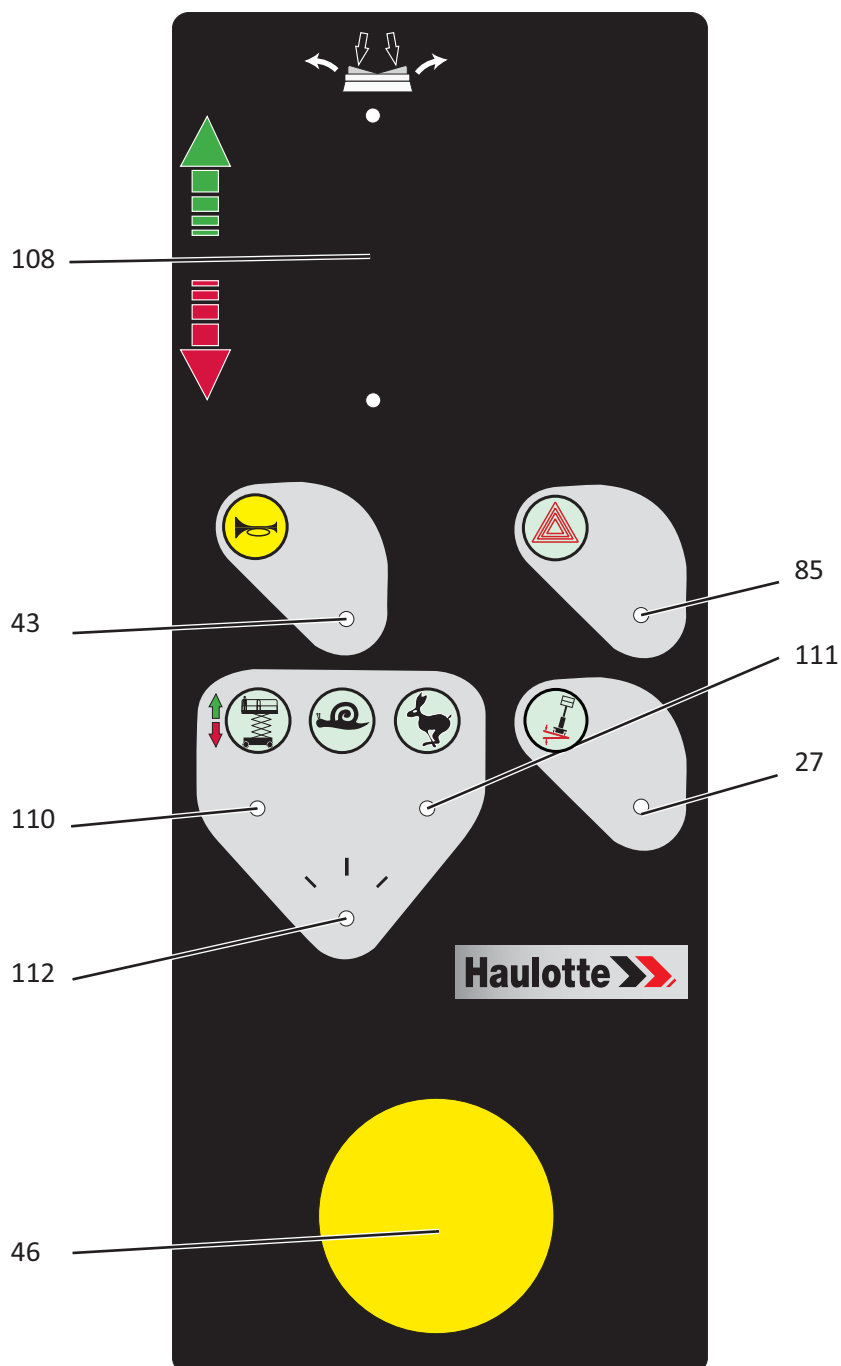
5.2 - ØVERSTE STYREPULT

Generel oversigt - Bestemmelser CE og AS - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



C - Maskinoversigt

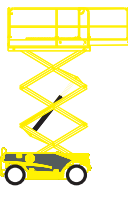
Generel oversigt - Bestemmelser ANSI og CSA - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



C

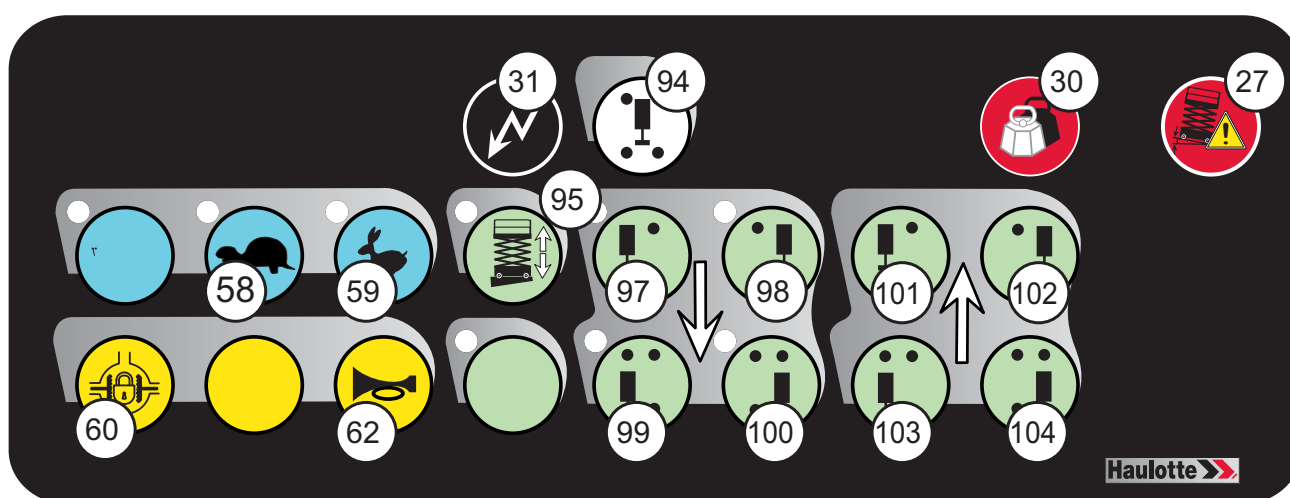
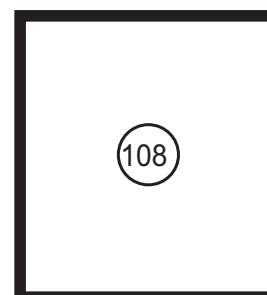
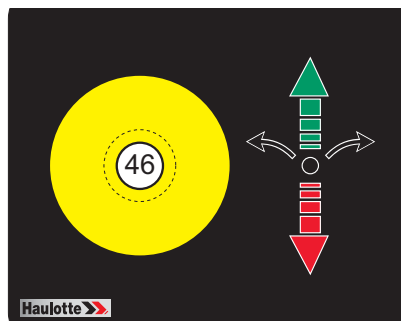
- Maskinoversigt

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
27	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	Kontrollampe for overbelastning	Kurv er overbelastet
43	Hornvælger	Horn
46	Nødstoptrykknapp	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel
85	Kontrollampe for fejl	Maskine i fejltilstand, eller i overhøjde eller overbelastet
108	Håndtag for bevægelser	Fremad : Translation fremad eller hævnning af kurv (eller platform)
		Bagud : Translation bagud eller sænkning af kurv (eller platform)
	Vælger for retning af foraksel	Tryk til højre : I retning mod højre Tryk til venstre : I retning mod venstre
110	Kontrollampe for valg af hævnning / sænkning	Tændt : Valg af hævnning / sænkning aktiveret Slukket : Hævnings- / sænkingsbevægelse ikke valgt
111	Kontrollampe for valg af translation	Tændt : Valg af translation aktiveret Slukket : Translationsbevægelse ikke valgt
		 Høj translationshastighed
		 Lav translationshastighed
112	Vælger for 3 positioner	   Hævnning / sænkning af kurv (eller platform)

C - Maskinoversigt

Hvis option afstivning - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Generel oversigt



C

- Maskinoversigt

Hvis option afstivning - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
27	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overbelastning af kurv (eller platform)
31	Kontrollampe for tænding	Tændt : Maskine tændt Slukket : Maskine slukket
46	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel
58	Følevælger og indikator for middel translationshastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af middel translationshastighed (vanskeligt terræn, skrånende grund)
59	Følevælger og indikator for høj translationshastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af høj translationshastighed (lang afstand)
60	Følevælger for differentialespærring	Nedtrykket (aktiv) : Valg af differentialespærring
62	Følevælger for horn	Nedtrykket (aktiv) : Horn
94	Følevælger for central afstivning	Nedtrykket (aktiv) : Automatisk sænkning af stabilisatorerne, indtil maskinen er afstivet
95	Følevælger og indikator for hævnings / sænkning af kurv (eller platform)	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af hævnings / sænkning af kurv (eller platform)
97	Følevælger og indikator for udskydning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
98	Følevælger og indikator for udskydning af forreste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
99	Følevælger og indikator for udskydning af bageste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
100	Følevælger og indikator for udskydning af bageste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
101	Følevælger for indtrækning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P97
102	Følevælger for indtrækning af forreste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P98
103	Følevælger for indtrækning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P99
104	Følevælger for indtrækning af bageste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P100
108	Håndtag for bevægelser	Fremad : Translation fremad eller hævnings af kurv (eller platform) Bagud : Translation bagud eller sænkning af kurv (eller platform)
	Vælger for retning af foraksel	Tryk til højre : I retning mod højre Tryk til venstre : I retning mod venstre

C

- Maskinoversigt

Foto - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



D - Funktionsprincip

1 - Beskrivelse

En hydraulikpumpe besørger maskinens forskellige bevægelser.

En elmotor, som drives af batterier, sørger for hydraulikpumpens funktion.

For at beskytte personalet og maskinen er brug af maskinen ud over dens ydeevne forhindret af sikkerhedssystemer.  Afsnit G Tekniske specifikationer

Disse sikkerhedssystemer immobiliserer maskinen, og neutraliserer bevægelserne.



Hvis man ikke er bekendt med maskinens specifikationer og betjening kan det føre til, at man tror, der er tale om en driftsfejl, skønt det drejer sig om en normal sikkerhedsforanstaltning.



D - Funktionsprincip

2 - Sikkerhedsanordninger

2.1 - AKTIVERING AF STYREANORDNINGERNE

Styreanordningerne skal valideres af et "Dødmandssystem" for at aktivere de forskellige bevægelser.

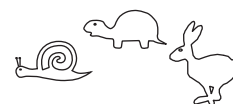
"Dødmandssystemet" afhænger af maskinkonfigurationen :

- Styrehåndtag.
- Pedal.
- Valideringsknap.

2.2 - TRANSLATIONSHASTIGHED

Alle translationshastigheder er tilladte, når maskinen er foldet sammen (maskinen er i transportposition).

Maksimalhastighederne for translation bliver afbrudt, når hævningshøjden herunder nås :



Maskine	Højdebegrænsning i transportposition	
	Mètre	Feet
COMPACT 8 (COMPACT 2032E)	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8W (COMPACT 2047E)	1,75	5 ft 9 in
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	1,55	5 ft 1 in
COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	1,80	5 ft 11 in
COMPACT 12 (COMPACT 3747E)	1,85	6 ft 1 in
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	2,45	8 ft 0 in
COMPACT 10 / 12RTE (COMPACT 2668 / 3368RTE)	2,70	8 ft 10 in

For C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3747E) - C14 (COMPACT 3947E) :

Uden for transportpositionen som er defineret ovenfor, bliver mikrohastigheden også automatisk tilkoblet.

For C10RTE (COMPACT 2668RTE) - C12RTE (COMPACT 3368RTE) :

Uden for transportpositionen som defineres ovenfor, tilkobles den lille hastighed automatisk.

Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.

Den elektroniske hastighedsvariator kontrollerer hastigheden for bevægelser og translation.

Den modtager informationer fra betjeningshåndtaget vedrørende arten af de bevægelser, der skal udføres.

Den styrer ligeledes sikkerhedsanordningernes tilstand.

Hvis man ikke er bekendt med maskinens specifikationer og betjening kan det føre til, at man tror, der er tale om en driftsfejl, skønt det drejer sig om en normal sikkerhedsforanstaltning.

D - Funktionsprincip

2.3 - KLEMSIKRING VED SÆNKNING

En advarselsanordning advarer personel på jorden om, at en risiko for knusning er til stede :

- Mellem løftemekanismerne.
- Under udvidelsen af platform.

Denne anordning aktiveres automatisk mellem den maksimale højde for transport og den laveste position (Der henvises til Translationshastighed)

For alle versioner: betjening for sænkning udføres fra øverste og nederste betjeningspulte :

- Sænkebevægelsen gøres langsommere, og der udsendes et lydsignal.

Norm CE, betjening for sænkning fra øverste betjeningspult :

- Bevægelsen afbrydes i mindst 3 sekunder i maksimal højde for transportposition.

2.4 - PRÆDISPOSITION AF TERMOSTAT FOR DRIFTSTEMPERATUR

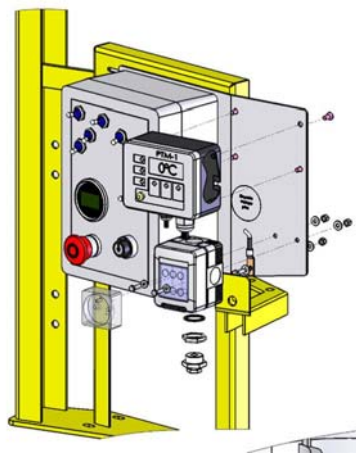
Kun for Russisk Toldunion og Ukraine :

Maskinen er beregnet til at modtage et relæ for temperatursonde. Hvis temperaturgrænserne opnås, udsendes et lydsignal til operatøren. Alle bevægelser bliver afbrudt, undtagen translation i transportposition.

Temperaturgrænser :

- Elektriske maskiner : fra 0° til + 40°
- Termiske maskiner : fra - 20° til + 40°

Placering af termostat for driftstemperatur



D

- Funktionsprincip

2.5 - LAST I KURVEN (ELLER PLATFORMEN)

Systemet for overlastbegrænsning aktiveres, hvis man går ud over de definerede højder i oversigten "Højdebegrænsninger i transportposition".

Hvis lasten i kurven (eller platformen) overstiger den maksimalt tilladte last, er ingen bevægelse mulig fra det øverste styrepanel.

Kontrollampen for overbelastning af kurv (eller platform) og summeren vil advare føreren.

Fjern last fra kurven (eller platformen) for at vende tilbage til en acceptabel belastning.



2.6 - HÆLDNING AF MASKINEN

Hældningssensoren advarer brugeren, når den maksimalt tilladte hældning på over 1,50 m(4 ft11 in) er nået.

Translationen og styreanordningerne for løft vil blive afbrudt, hvis denne situation vedvarer mere end 1 til 2 s.

For at genfinde brugen af translationen, er det kun muligt at benytte de bevægelser, som tjener til at folde maskinen sammen :

- Sænkning af kurven (eller platformen).

2.7 - SIKKERHEDSSYSTEM MOD VEJHULLER (TIPSIKRING)

For C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) :

Et system til beskyttelse mod vejhuller udfoldes automatisk når kurven (eller platformen) er hævet over værdierne angivet i oversigten  Vitesse de translation. I denne position er kun mikro-hastigheden mulig. Hvis tipsikringen ikke er ude, vil mikro-hastigheden og hævnningen af kurven (eller platformen) automatisk blive afbrudt. Så snart kurven (eller platformen) er under de i  Vitesse de translation oversigten nævnte værdier, og når kørsel med stor eller lille hastighed er tilkoblet, går hulkompenseringen automatisk tilbage.



Hævehøjderne afhænger af maskinmodellen. Der henvises til  Vitesse de translation.

D - Funktionsprincip

2.8 - INDIKATOR FOR AFLADNING AF BATTERIER-TIMETÆLLER FOR MOTOR

For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E)

Timetælleren for batterioplading omfatter 3 funktioner :

- Batteriers ladestand
- Timetæller for motor
- Automatisk reset



For : C10RTE (COMPACT 2668RTE) - C12RTE (COMPACT 3368RTE)

Timetælleren for batterioplading omfatter 3 funktioner :

- Batteriers ladestand
- Timetæller for motor
- Automatisk reset



For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E)

Batteriet er opladet : De grønne dioder er tændt.

Batteriet er under afladning : Dioderne slukker efterhånden.

Batteriet er afladet : Den røde LED tændes. Hævningen afbrydes, og translation er stadig mulig.

For : C10RTE (COMPACT 2668RTE) - C12RTE (COMPACT 3368RTE)

Der vises 10 streger : 2 røde-3 orange-2 grønne

Batteriet er opladet : Den grønne diode til venstre tændes.

Batteriet er under afladning : Dioderne tændes fra venstre mod højre.

- Batteriet er afladet 70 % : 1 rød diode blinker. Der skal oplades.
- Batteriet er afladet 80 % : 2 røde dioder blinker. Det er obligatorisk at oplade batterierne. Stigende bevægelser bliver afbrudt.

D

- Funktionsprincip

2.8.1 - Timetæller for motor

Den tæller :

- Maskinens funktionstimer (timeglasset blinker).

2.8.2 - Automatisk reset

Automatisk reset opstår ved en vis spænding.

Den automatiske reset betyder ikke, at batteriet er fuldt opladet.

Kun opladningsindikatoren giver den reelle opladningstilstand for batterierne.

2.9 - MEDBRAGT OPLADER

Den medbragte oplader benyttes til at oplade halvtraktionsbatterier.

Opladningen af batteriet starter, så snart maskinen tilsluttes elnettet.

Indikatoren (93) angiver ladetilstanden :

- Grøn LED : Batteri 100 % opladet.
- Gul LED : Batteri 80 % opladet.
- Rød LED : Batteri i startfase af opladning.

I tilfælde af fejl blinker indikatoren i forskellige farver afhængigt af typen af driftsfejl. Summeren lyder.

D - Funktionsprincip

2.10 - MANUEL FORLÆNGELSE

Maskinerne er udstyret med en manuel forlængelse med flere mulige positioner.

For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E)

- Tryk på pedalen.
- Skub indtil det ønskede hak.



For : C10RTE (COMPACT 2668RTE) - C12RTE (COMPACT 3368RTE)

- Grib håndtagene, og løft dem op i 90 °.
- Skub håndtagene til åbning eller lukning af forlængelsen.
- Sæt håndtagene tilbage i den oprindelige position for at blokere forlængelsen.



OBS!:-Lad være med at belaste forlængelsen for let at kunne håndtere den.



Under transport eller på anhænger skal den manuelle forlængelse være indtrukket og fastlåst.

2.11 - TRANSLATIONS BRUMMER

Kun for Russisk Toldunion og Ukraine :

Hver translations- eller løftebevægelse aktiverer udsendelse af en lyd (horn).

Notes

[illegible]

E - Kørsel

1 - Anbefalinger

Lederen af den virksomhed, hvori maskinen tages i brug, bør sikre sig, at maskinen er formålstjenlig. Det vil sige, at maskinen er velegnet til det arbejde, der skal udføres, i fuld sikkerhed, og at den benyttes i overensstemmelse med brugsvejledningen. Hver ansvarlig bruger bør sætte sig ind i, og overholde kravene i de bestemmelser, der gælder i brugslandet.



Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået :

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

OBS!:-Maskinen når sine optimale ydelser (bevægelseshastighed, lastkapacitet), når olietemperaturen i hydraulikkredsen er over 10 °C. Efter et længere stop ved en lavere temperatur er nogle få translations- og hævebevægelser af platformen uden last tilstrækkeligt til at genfinde maskinens nominelle ydelser.

2 - Eftersyn før brug

Hver dag, og før start af en ny arbejdsperiode, samt ved hvert skift af bruger, skal maskinen underkastes et visuelt eftersyn og en funktionstest.

Alle nødvendige reparationer skal udføres, før maskinen tages i brug; dette er en betingelse for dens funktionsdygtighed.



Find alle placeringer af betjener og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

E - Kørsel

2.1 - VISUELLE EFTERSYN

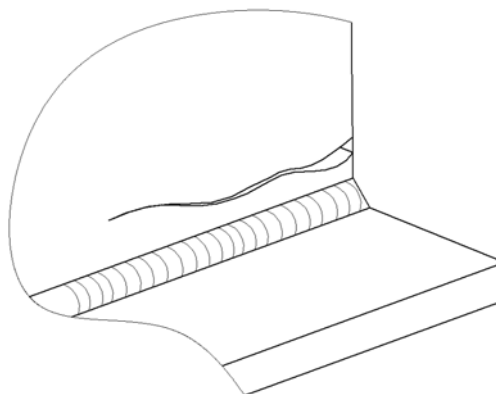
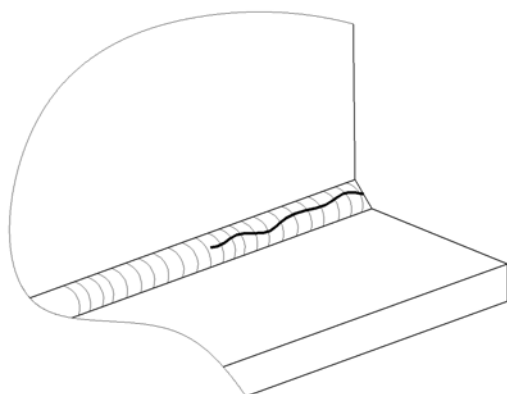
2.1.1 - Generel mekanik

For alle følgende eftersyn skal man sikre sig, at maskinen er uden strømtilførsel.

Kontrollér følgende punkter :

- Tilstedeværelsen af identifikationsspladen, mærkaterne, og brugsvejledningen :
 - Om de er rene og kan læses.
 - Rengør eller udskift efter behov.
- Maskinens visuelle tilstand :
 - Ingen utætheder (batterisyre, olie, etc.). Ingen fremmedlegemer på nogen overflader. Tilkald vedligeholdelsespersonel, om nødvendigt.
 - Ingen manglende eller løsnede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.). Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling. Ingen deformationer eller andet unormalt på strukturdele.

Eksempel



- Cylindrenes tilstand :
 - Ingen lækager. Se Servicehæftet.
 - Ingen rust og slag på cylinderstængerne.
 - Ingen fremmedlegemer på nogen overflader.
- Tilstanden af styresystemet: hjul, dæmpere, bremses og dæk :
 - Ingen revner, skader, afskalning af maling eller andet unormalt
 - Ingen manglende eller løse skruer. Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Dækkenes tilstand (revner, slid, etc.).

E - Kørsel

- Styrepanelernes tilstand :
 - Ingen beskadigelser.
 - Neutralstilling af alle manipulatorer, vælgere, etc..
 - Tilstedeværelse af læselige betjeningsmærkater.
- Sikkerhedsendestopkontakterne for bevægelserne :
 - Ingen beskadigelser.
 - Ingen manglende eller løse skruer. Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Ingen fremmedlegemer på nogen overflader.
- Tilstand og tilslutning af elektriske ledninger og kabler :
 - Ingen skader, spor af slid eller andet unormalt.
 - Ingen kontakt mellem tilslutningerne.
- Centralens og den hydraulikpumpens tilstand :
 - Ingen lækager.
 - Ingen manglende eller løsnede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.).
 - Hydraulikoliefilter. Se Servicehæftet.
- Tilstanden af strukturdele : Arme, platforme :
 - Ingen revner, afskalning af maling.
 - Ingen deformationer, synlige skader.
 - Ingen fremmedlegemer mellem armene.
 - Tilstedeværelse og aflåsning af sikkerhedsværn.
 - Tilstedeværelse og god returfunktion for forskydelig lønning til adgangen til førerpladsen.

Komponenter for anti-skrid :

- Ingen lækager.
- Ingen revner, ingen dele der mangler eller er beskadigede.
- Hanen til anti-skrid er drejet så langt, den kan komme.  Afsnit F 2.1 Manuel antiblokeringsanordning
- Tankenes tilstand :
 - Ingen lækager.
 - Ingen manglende eller løsnede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.). Efterfyld om nødvendigt oliestanden (Maskine i transportposition).

E - Kørsel

2.1.2 - Omgivelser

 Afsnit A -Sikkerhedsforskrifter.

Kontrollér følgende punkter :

- Vindhastigheden ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Tryk og belastning, som grunden kan bære ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Den maksimalt tilladelige belastning ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Den manuelle sidekraft ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).

2.2 - FUNKTIONSTESTS

2.2.1 - Sikkerhedsudstyr

Elementer, der skal testes :

- Funktionsdygtigheden af nødstoptrykknapperne øverst og nederst.
- Funktionsdygtigheden af betjeningsboksen for hældning.
- Lys- og lydalarmer.
- Vejesystemet.

Der henvises til proceduren for funktionstests ( Afsnit E 3.1-Testprocedure).

2.2.2 - Styreanordninger på det nederste styrepanel

Der henvises til de pågældende handlinger for at teste styreanordningerne i den angivne rækkefølge ( Afsnit E 3.2-Handlinger fra jorden).

Etape	Styreanordning
1	Nøglevælger til styrepanelaktivering (72) eller (92)(Afhængigt af maskinen)
2	Bevægelser : Hævning / sænkning af kurv (eller platform) (106)
3	Vælger for blinkfy (105)
4	Hornvælger 43 ⁽¹⁾

(1.) For maskiner udstyret hermed

E - Kørsel

2.2.3 - Styreanordninger på det øverste styrepanel

Der henvises til de pågældende handlinger for at teste styreanordningerne i den angivne rækkefølge ( Afsnit E 3.3-Handlinger fra kurven (eller platformen)).

Etape	Styreanordning
1	Nøglevælger til styrepanelaktivering 72 eller 92 (Afhængigt af maskinen)
2	Tænder 46
2	Vælger for retning (108), translation (112) og kontrollampe (111)
3	Translation (108) og retning (112) og 111
4	Translations- og retnings (108) bevægelse
5	vælger : Hævning / sænkning af kurv (eller platform)-(110) og (112) eller (95)
5	Bevægelse : Hævning / sænkning af kurv (eller platform) (108) eller (95)
6	Hornvælger 43

2.3 - PERIODISKE EFTERSYN

Maskinen bør gøres til genstand for periodiske eftersyn ifølge gældende lovgivning i landet, eller mindst en gang om året, for at afsløre enhver defekt, som kunne forårsage uheld.

Disse eftersyn bør udføres af en organisme eller af personale, som er specielt udpeget af virksomhedens leder, og under dennes ansvar (Hvad enten de er ansat af virksomheden eller ej).

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register samt listen over det specielt udpegede personale bør konstant være til rådighed for de kompetente myndigheder eller organismer i de pågældende lande. ➔

OBS!:-  Afsnit H Interventionslog

2.4 - REPARATIONER OG INDSTILLINGER

Vigtige reparationer, indgreb eller justeringer af systemerne eller sikkerhedselementerne bør udføres af HAULOTTE Services® personale eller af bemyndiget HAULOTTE Services® personale, som har gennemgået HAULOTTE Services® uddannelsen, og som udelukkende vil benytte originale reservedele.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj.

Hvis en af disse forskrifter ikke overholdes, kan HAULOTTE Services® ikke holdes ansvarlig for følgerne.

Enhver ændring uden forudgående indhentning af skriftlig tilladelse fra HAULOTTE® vil gøre denne konformitet ugyldig.

E - Kørsel

2.5 - KONTROLLER VED FORNYET IBRUGTAGNING

Indgreb, som bør udføres efter :

- Omfattende demontering og genmotering.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

Udfør et eftersyn for formålstjenlighed, et eftersyn af vedligeholdelsesstand, og en praktisk afprøvning (Ret henvendelse til Eftersalgsservice HAULOTTE Services®).

E - Kørsel

3 - Brug

OBS!:-Funktionerne beskrives for hele serien. Der henvises til maskinkonfigurationen for at identificere styreanordningerne og funktionsindikatorerne.



Find alle placeringer af betjener og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

3.1 - TESTPROCEDURE

3.1.1 - Nødstoptrykknappernes funktion (strømafbrydning)

Nødstoptrykknapp på nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) 144, 46
2	Slå maskinens tænding til 72 eller 92(Afhængigt af maskinen).
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod højre for at aktivere det nederste betjeningspanel(Afhængigt af maskinen). Kontrollamperne tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (strømafbrydelse) 144. Kontrollamperne slukker.

Nødstoptrykknapp på øverste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) 144, 46
2	Slå maskinens tænding til 72 eller 92(Afhængigt af maskinen).
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod venstre for at aktivere det øverste betjeningspanel(Afhængigt af maskinen). Kontrollamperne tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (strømafbrydelse) 46. Kontrollamperne slukker.

E - Kørsel

3.1.2 - Hældningsstyreenhedens funktion



Med maskinen foldet ud, udsender overhøjdedetektoren et lydsignal, der angiver, at operatøren ikke må udfolde maskinen. Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

For : COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

OBS!:-Afhængigt af maskinens konfiguration kan en ekstern hjælp være nødvendig til udførelse af denne operation.

1. Træk i trykknapperne for nødstop på styrepultene forned og foroven (15, 46).
2. Tilfør maskinen strøm via den nederste styrepult (72).
3. Find hældningsdetektoren tæt ved nederste styrepult.
4. Vip den fremover manuelt, og hold den der i nogle sekunder ( Afsnit C 2- Hovedkomponenter) :
5. Summeren lyder.
6. For maskiner udstyret hermed : Hældningsdetektoren forhindrer løfte- og translationsbevægelser.

OBS!:-Overhøjde afbryder køre- og hævebevægelser på alle maskiner undtagen for **ANSI** versioner.

Overhøjde



Meddelelser der gives af overhøjdedektoren

LED tilstand	Beskrivelse
LED lyser grøn	Maskinen er i en tilladt vinkelposition
LED blinker grønt	Maskinen overskredder vinkelgrænsen inden for den tilladte frist
LED lyser rødt	Maskinen overskredder den tilladte vinkelgrænse
LED lyser grøn og rødt	Dektor defekt
LED blinker grøn og rød	Detektor er i selvtest

E - Kørsel

3.1.3 - Synlige og hørlige alarmer

1. Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) (144, 46).
2. Slå maskinens tænding til (72) eller (92)(Afhængigt af maskinen). Alle kontrollamperne på det nederste styrepanel tændes, der lyder et lydsignal (bip).

3.1.4 - Vejesystem

Følg proceduren nedenfor til at kontrollere anordningen for belastningsbegrænsning for hver 6 måneder :

- Placer maskinen på en plan og fast grund.
- Fold maskinen helt sammen.
- Træk forlængelserne ind.
- Brug et passende håndteringsmiddel til at placere testbelastningen (se tabel) midt på platformen.

Lastskema

Model	Testlast	Model	Testlast
Compact 8 (Compact 2032E)	450 kg (992 lbs)	Compact 12 (Compact 3347E)	400 kg (882 lbs)
Compact 8 CU	400 kg (882 lbs)	Compact 14 (Compact 3947E)	450 kg (992 lbs)
Compact 8W (Compact 2047E)	600 kg (1323 lbs)	Compact 10RTE (Compact 2668RTE)	750 kg (1654 lbs)
Compact 10 (Compact 2747E)	600 kg (1323 lbs)	Compact 12RTE (Compact 3368RTE)	600 kg (1323 lbs)
Compact 10N (Compact 2632E)	300 kg (662 lbs)		

- Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) (144, 46).
- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod højre for at aktivere det nederste betjeningspanel.
- Aktiver vælgeren for OP/NED 0,10 m (4 in) til OP for at hæve platformen med *2 over den specificerede transportgrænsehøjde.  Translationshastighed
- Stop bevægelsen.
- Kontrollér, at kontrollampen for overbelastning af kurven (eller platformen) (30) på betjeningspanelet er aktiv, og at brummen (bip) lyder.
- Hvis dette resultat ikke opnås, skal systemet til overbelastningsbegrænsning sættes tilbage til driftstilstand. Se Servicehæftet, eller kontakt HAULOTTE Services®.

E - Kørsel

3.1.5 - Afbryd translation ved 8 m(26 ft3 in) (Gulvhøjde)



Kun for maskine **C10RTE / C12RTE** :

1. Hold maskinens chassis mindst 2 m(6 ft7 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
2. Fra det øverste betjeningspanel sættes hastighedsvælgere (112) på positionen lav hastighed.
3. Løft platformen til mindst 8 m(26 ft3 in) (Gulvhøjde)
4. Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad
5. Der må ikke udføres nogen translationsbevægelser fra den øverste post.

E - Kørsel

3.2 - HANDLINGER FRA JORDEN



Det nederste styrepanel er et ekstra panel, der kun skal bruges i nødstilfælde.

3.2.1 - Start af maskinen

1. Træk i nødstoptrykknappen 144.
2. Slå maskinens tænding til 72 eller 92 (Afhængigt af maskinen).
3. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult.

3.2.2 - Stop af maskinen

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspaneler (72) til midterstilling.
- Tryk nødstoptrykknappen ind (strømafbrydelse) (114).

3.2.3 - Styring af bevægelser

OBS!:- Fasthold nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) for at udføre bevægelserne.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

Styreanordning	Handling
Hævning / sænkning af kurv (eller platform)	Bevæg vælgeren for hævning og sænkning af kurv (eller platform) (106) opad for at hæve kurven (eller platformen).
	Bevæg vælgeren for hævning og sænkning af kurv (eller platform) (106) nedad for at sænke kurven (eller platformen).
Nødsænkning / Stop af nødsænkning af kurv (eller platform)	Træk i nødhåndtaget (107) for at sænke kurven (eller platformen).
	Slip nødhåndtaget (107) igen for at standse sænkningen af kurven (eller platformen).



Når sikkerhedshandlingerne er udført, redigeres en hændelsesrapport. .

E - Kørsel

Trækstang til nødsænkning



OBS!:-Hvis nøglen (72) eller vælgeren (106) slippes, vil bevægelserne standse.

3.2.4 - Andre styreanordninger

- Overgang fra nederste til øverste styrepanel :



Nødstoptrykknappen til strømafbrydelse (15) skal være trukket ud.

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (72) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel. Nu virker styreanordningerne på det nederste styrepanel ikke.

E - Kørsel

3.3 - HANDLING FRA KURVEN (ELLER PLATFORMEN)

3.3.1 - Start af maskinen

Træk i nødstoptrykknappen 46.

3.3.2 - Stop af maskinen

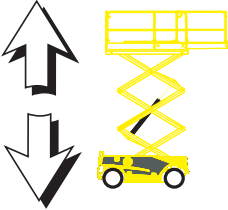
Tryk nødstoptrykknappen (46) ind.

3.3.3 - Styling af bevægelser



Aktivér styreanordningerne og "Dødmands" systemet samtidigt for at udføre de forskellige bevægelser.

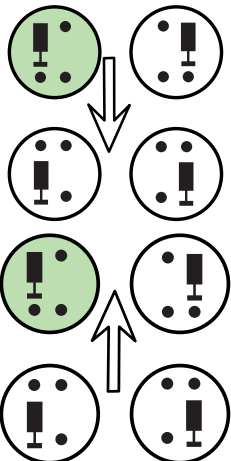
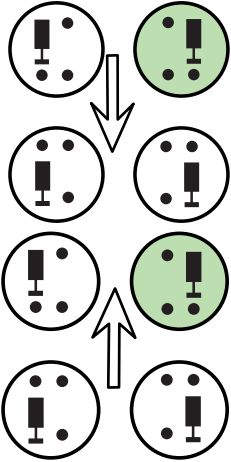
Styreanordninger på det øverste styrepanel

Styreanordning	Handling
Translation ⁽¹⁾ .	 Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad. Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at få maskinen til at køre baglæns.
Hvis option afstivning : Translation ⁽²⁾ .	Anbring vælgeren for translationshastighed på :  : Lav hastighed (58)  : Høj hastighed (59) Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad. Anbring vælgeren for translationshastighed på :  : Lav hastighed (58)  : Høj hastighed (59) Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at få maskinen til at køre baglæns. Tryk til højre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod højre.
Retning af foraksel	 Tryk til venstre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod venstre.
Hævning / sænkning af kurv (eller platform)	 Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at hæve kurven (eller platformen). Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at sænke kurven (eller platformen). ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

E - Kørsel

Styreanordning	Handling
Translationshastighed (minimum)	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på  for translation ved høj hastighed (kørsel over lang afstand, på asfalt eller betonunderlag).
	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på  for translation ved lav hastighed (flytning over kort afstand, slutankørsel, nedkørsel fra lastvogn).
Hvis option afstivning : Translationshastighed (minimum)	Anbring vælgeren for bevægelser (59) på  for translation ved høj hastighed (kørsel over lang afstand, på asfalt eller betonunderlag).
	Anbring vælgeren for bevægelser (58) på  for translation ved lav hastighed (flytning over kort afstand, slutankørsel, nedkørsel fra lastvogn).
Hvis option afstivning : Centraliseret stabilisator	Bevæg følevælgeren for centraliseret afstivning (94), indtil maskinen er afstivet (LED tændt)
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af forreste venstre stabilisator	Bevæg følevælgeren (97), indtil forreste venstre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (101), indtil forreste venstre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af forreste højre stabilisator	Bevæg følevælgeren (98), indtil forreste højre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (102), indtil forreste højre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).

E - Kørsel

Styreanordning	Handling
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af bageste venstre stabilisator 	Bevæg følevælgeren (99), indtil bageste venstre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (103), indtil bageste venstre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af bageste højre stabilisator 	Bevæg følevælgeren (100), indtil bageste højre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (104), indtil bageste højre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).

- (1.) Når kurven (eller platformen) er hævet mere end 1,50 m(4 ft11 in), kan kun mikro-hastigheden benyttes
- (2.) Når kurven (eller platformen) er hævet mere end 1,50 m(4 ft11 in), kan kun mikro-hastigheden benyttes
- (3.) Ved sænkning af kurven (eller platformen), ved 1,50 m(4 ft11 in) fra jorden vil der forekomme et midlertidigt stop for at undgå enhver risiko for knusning
- (4.) Alarmen lyder

OBS!:-Hvis vælgerne og (eller) håndtagene slippes, vil bevægelserne standse.

3.3.4 - Andre styreanordninger

- Horn : Bevæg hornvælgeren (43) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.
- Differentialspærring : Tryk på følevælgeren for differentialespærring (35).

OBS!:-Hvis option afstivning :

- Horn : Bevæg hornvælgeren (62) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.
- Differentialspærring : Tryk på følevælgeren for differentialespærring (60).

Notes

[illegible]

F

- Særlig procedure



Find alle placeringer af betjener og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

1 - Redningssænkning

1.1 - PRINCIP

OBS!:-Ved redningsmanøvrer og reparation foretaget fra jorden med forlængelsen udskudt er det bydende nødvendigt at sikre sig, at der ikke befinder sig forhindringer under platformen (mur, sveller, elkabler, etc.).

Redningssænkning skal foretages, hvis operatøren ved betjeningspanelet i platformen skal have hjælp, og operatøren ikke selv er i stand til at aktivere kommandoerne for maskinen, selv om disse fungerer normalt. Denne situation kan f.eks. opstå i tilfælde af ildebefindende, kvæstelse, eller hvis betjeningspanelet ikke kan nås.

En bruger på jorden, som er blevet oplært i redningsbetjeningsanordningerne, og som er i besiddelse af startnøglen, kan benytte det nederste styrepanel med hovedstrømkilden for at sænke brugeren i kurven (eller platformen) ned på jorden.



Hvis maskinen er blokeret eller sidder fast i strukturer eller udstyr, er det bydende nødvendigt at undsætte brugerne, før der foretages indgreb på maskinen.

1.2 - FREMGANGSMÅDE

 Afsnit A 2-Instrukser før ibrugtagning

Udfør sænkning af kurven (eller platformen) ved hjælp af nødhåndtaget (Overriding System) (107) på det nederste betjeningspanel.



Når redningshandlingerne er udført, skal man udfærdige en hændelsesrapport og montere en ny pakning. manglende forsegling anses som ikke tilsigtet brug af maskinen.

Eller også :

1. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult. Nu virker styreanordningerne på det øverste styrepanel ikke.
2. Udfør sækningsbevægelserne fra det nederste styrepanel.
3. Sænk kurven (eller platformen) ved hjælp af vælgeren (106), samtidig med at nøglen (72) holdes nede.
4. Slip nøglen igen for at standse sænkningen.

OBS!:-Aktivering af redningsbetjenerne herunder vil deaktivere betjeningen af panelet i platformen.

F

- Særlig procedure

1.3 - UNDTAGELSESVIS PROCEDURE

I tilfælde af en redningssænkning er det muligt, at nødstoppet, som sidder i platformen, bliver udløst, eller at sikkerhedssystemerne, såsom belastningsovervægt, vil forhindre maskinen i at fungerer normalt.

For maskiner der ikke er udstyret med en manuel sikkerhedsbetjening, som beskrevet i afsnittet "redningssænkning" vil aktivering af det nederste betjeningspanel under en undtagelsesvis procedure deaktivere nødstoptrykknappen, der er placeret i platformen.

OBS!:- Under disse undtagelsesvise manøvrer er bevægelseshastigheden nedsat af sikkerhedsmæssige grunde.

F - Særlig procedure

2 - Bugsering

I tilfælde af maskinens driftsstop er det muligt at bugsere den.

2.1 - MANUEL ANTIBLOKERINGSANORDNING

For at bugsere en havareret maskine skal man udføre en manuel udløsning af bremserne.



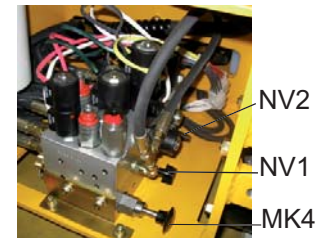
Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Ved en udkoblingsoperation er maskinen i frigear, der er ingen bremsesystem.

For : COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

1. Luk hanen (NV1).
2. Åben hanen (NV2).
3. Aktiver håndpumpen (HP1), indtil bremserne er helt udløst.
4. Bugsér ved lav hastighed.

Efter bugsering af maskinen :

5. Luk hanen (NV2)
6. Åben hanen (NV1).

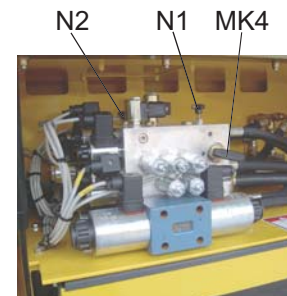


For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

7. Luk hanen (N1).
8. Åben hanen (N2).
9. Aktiver håndpumpen (MK4), indtil bremserne er helt udløst.
10. Bugsér ved lav hastighed.

Efter bugsering af maskinen :

11. Luk hanen (N2)
12. Åben hanen (N1).



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke 5 km/h (3,10 mph) .

F

- Særlig procedure

2.2 - AUTOMATISK ANTIBLOKERINGSBREMSE (OPTION)

For at bugserer en maskine med motorstop eller lign. er oplåsning af trækkende hjul mulig takket være en fjernbetjening, som giver mulighed for at aktivere oplåsningen fra afstand.



Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Ved en udkoblingsoperation er maskinen i frigear, der er ingen bremsesystem.

1. Aktiver antiblokering af hjul via trykknappbetjeningen (nederste panel). Gruppen motor-pumpe forsynes et kort øjeblik. Antiblokeringen er effektiv efter cirka 1 s.
2. Så længe knappen aktiveres, er maskinens hjul anti-blokeret (magnetventilerne YV10 og YV11 forsynes).
3. Bugsér maskinen ved lav hastighed.
4. Bremserne genaktiveres 0,5 s efter, at trykknappen slippes.



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke 5 km/h (3,10 mph) .

F

- Særlig procedure

3 - Læsning og aflæsning

3.1 - PRINCIP

3.1.1 - Læsning og aflæsning



Sørg for at :

- læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.
- Transportlastbilen skal være parkeret på en plan grund og skal være immobiliseret så det forhindres, at den ruller under på- eller aflæsningen af maskinen.



For at komme op af en skrænt aktiveres translationsgrebet progressivt  (eller ).

Hvis hældningen er for stejl, skal der bruges et lastespil i tilgift til trækket.



Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen). Stram ikke hårdt under fastspændingen af platformen/kurven.
- Tag maskinen på bugsering efter lastvognen.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter (Der henvises til  Afsnit F 3.2 - Anbringelse i transportposition).
- Skærmene/udsvingsbakkerne skal være i lukket og låst position. En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen og fremkalde alvorlige kvæstelser og materielle skader.

Maskinen skal være i helt sammenfoldet konfiguration.

Under transport eller på anhænger skal den manuelle forlængelse være indtrukket og fastlåst.

3.1.2 - Aflæsning



Før aflæsning skal det kontrolleres, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten, og at den er i god stand.

1. Fjern fastgøringsselerne.
2. Slå maskinens tænding til.
3. Aktiver translationshåndtaget . mere og mere



Når en maskine, der har været afsikret for transport, skal startes, kan sikkerhedssystemet registrere en fejlagtig overbelastning, der forhindrer alle bevægelser fra styrepulten i kurven (øverste).

For at geninitialisere systemet løftes kurven nogle centimeter fra nederste betjeningspult.

F

- Særlig procedure

3.1.3 - Læsning ved hjælp af løft

Før enhver løfteoperation er det nødvendigt at tage hensyn til følgende elementer :



Det er kun uddannet og godkendt personel, der må udføre løft af maskinen.

Brug ikke maskinen, medmindre :

- du er korrekt uddannet og kvalificeret til at bruge den på korrekt måde.
- du har læst og forstået oplysningerne, der findes i maskinens betjeningsvejledning.

3.1.3.1 - Sikkerhedsforskrifter

Det er brugerens ansvar at sikre sig, at der ikke befinder sig personer eller forhindringer, således at handlingerne kan udføres i fuld sikkerhed.

3.1.3.2 - Forberedende handlinger

- Efterse det omgivende område, og placer maskinen i sikker afstand fra strømførende elkabler for at sikre, at ingen del af maskinen befinder sig i en farlig zone. Hold altid afstand til forhindringer i luften.
- Overhold de lokale bestemmelser og minimale sikkerhedsafstande til elledninger.
- Stop maskinen.
- Tag tændingsnøglen ud.
- Kontrollér, at hovedstrømforsyningen er afbrudt.
- Opsæt et skilt/mærkat med "MÅ IKKE ANVENDES" tæt ved kontakter for Start/Stop for at oplyse personalet om, at maskinen ikke er operationel under løft.
- Anbring en sikkerhedsindhegning omkring maskinen for at sikre at den holdes i afstand af personel, køretøjer eller kørende udstyr.
- Aftag alle ikke-faste elementer fra maskinen.
- Kontrollér, at gaffeltruckens køretøjskapacitet og løfteudstyret - taljer, kæder, stropper m.m. er tilstrækkelig solide til at udstår maskinens maksimale vægt.
- Kablerne må KUN fastgøres til de løftepunkter, der er afmærket på maskinen.

F

- Særlig procedure

3.1.3.3 - Læsning og losning med elevatorvognen

Aflæsning

- Løft op, og overvåg lastens fordeling imens.
- Sæt maskinen ned.
- Platformen skal være helt sænket.
- Den manuelle forlængelse af platformen skal være helt trukket ind og i låst position. Maskinen skal være helt sammenfoldet og i transportstilling.
- Kontrollér, at maskinens betjeningsanordninger er i position OFF.
- Brug en gaffeltruck med tilstrækkelig styrke til at løfte maskinen.
- Adskil gaflerne.
- Anbring gaflerne på de angivne steder på chassiset.
- Placer forsigtigt gaflerne i position med gaffeltruckens lommer for at sikre optimal stabilitet.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F

- Særlig procedure

3.1.3.4 - For COMPACT 8 (C 2032E) - COMPACT 10N (C 2632E)

Nødvendigt materiel



- EPI (personligt beskyttelsesudstyr: Handsker, sikkerheds sko, beskyttelsebriller m.m.)
- Standard værktøjskasse
- 4 sjækler 2 T
- 4 hejsestropper 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Procedure for løft med hejsetov

Maskinen skal være helt sammentrukket med platformsudvidelserne trukket ind og låst.

Fastgør 4 sjækler 2 T med stropperne 3 m (9 ft 10 in) 3 T til de fire løftepunkter på chassiset.

Maskinen set forfra



Maskinen set bagfra



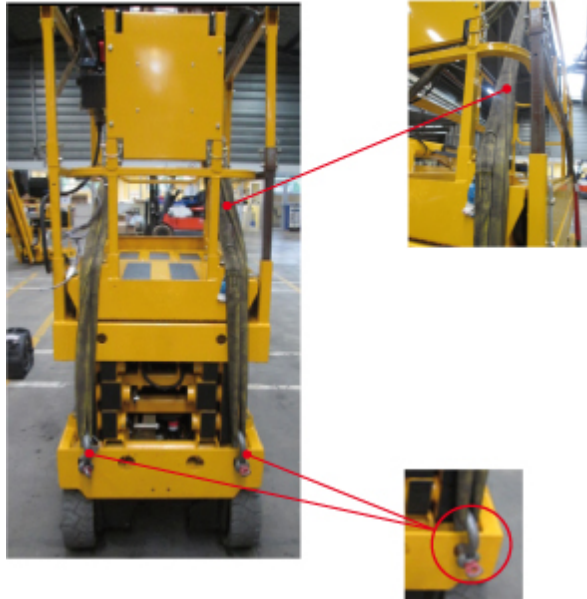
Stroppen skal placeres fra indersiden af gelænderet som vist nedenfor.

F

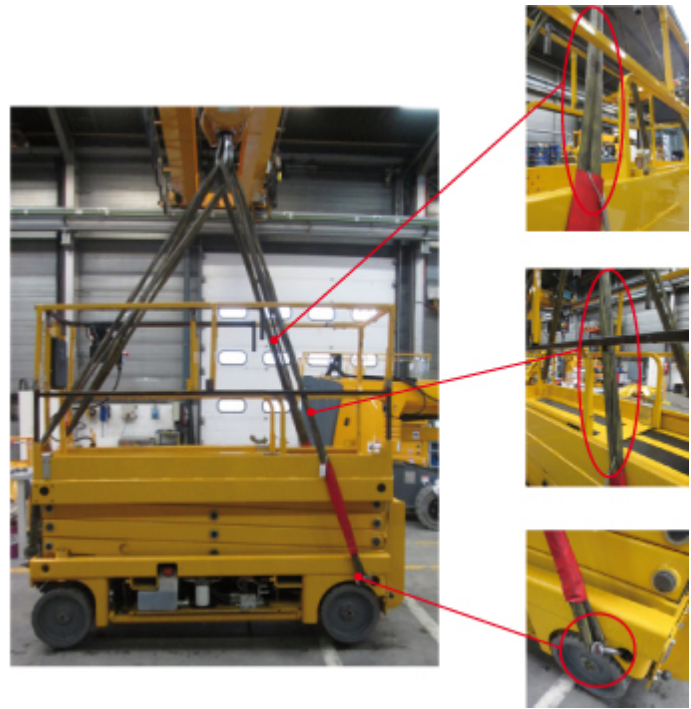
- Særlig procedure

Installation af stropper og sjækler

Maskinen set forfra



Maskinen set fra siden



Tag platformens styrepult af, og sæt den på platformens gulv.

Sørg for, at stropperne ikke kommer i kontakt med følsomme komponenter som vist nedenfor.



F

- Særlig procedure

3.1.3.5 - For COMPACT 8W (C 2047E) - COMPACT 10 (C 2747E) - COMPACT 12 (C 3347E) - COMPACT 14 (C 3947E)

Nødvendigt materiel



- EPI (personligt beskyttelsesudstyr: Handsker, sikkerheds sko, beskyttelsebriller m.m.)
- Standard værktøjskasse
- 6 sjækler 2 T
- 4 hejsestropper 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Procedure for løft med hejsetov

Maskinen skal være helt sammentrukket med platformsudvidelserne trukket ind og låst.

Hægt 2 - 2 T sjæklerne sammen med en strop 3 m (9 ft 10 in) 3 T i hvert hul fortil på maskinen.

Maskinen set forfra



Hægt 1 - 2 T sjækkel fast med en 3 m (9 ft 10 in) 3 T strop til hvert hul bagtil på maskinen.

Maskinen set bagfra



F

- Særlig procedure

Installation af stropper og sjækler



Deformationen, der kan forekomme, er ikke permanent, da styreskinen vil vende tilbage til sin oprindelige form, når løfteoperationen er afsluttet, og stropperne er blevet fjernet.

F

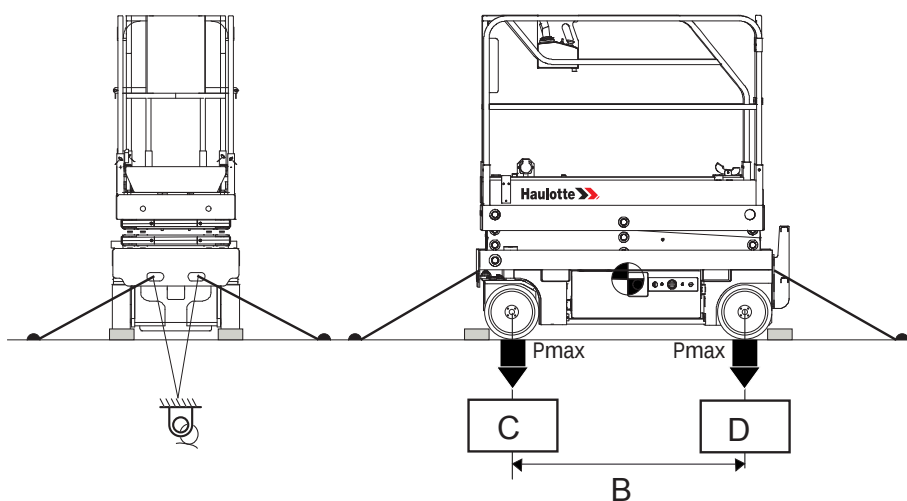
- Særlig procedure

3.2 - ANBRINGELSE I TRANSPORTPOSITION

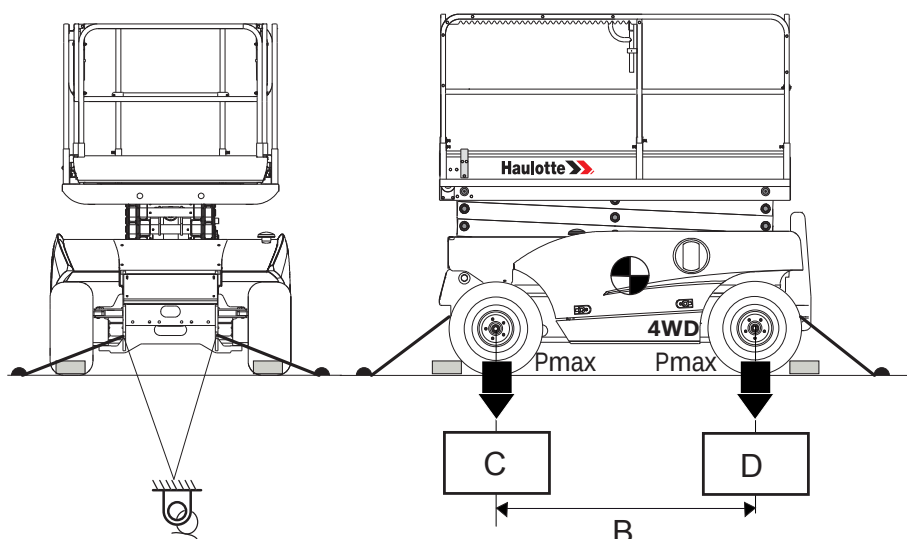
Maskinen skal være helt trukket sammen med manuel udvidelse(r) trukket ind og låst.

1. Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
2. Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter.
3. Styreskinnen skal være låst og/eller foldet indad.
4. Den manuelle forlængelse af platformen skal være helt trukket ind og i låst position.

For: COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



For: COMPACT 10RTE (C 2668RTE) - COMPACT 12RTE (C 3368RTE)



F

- Særlig procedure

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 8 (C 2032E)	COMPACT 8W (C 2047E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	13,2 daN/cm ² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm ² (3,54 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	13,2 daN/cm ² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm ² (3,54 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 8 (C 2032E) Unik belastning (Option)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	14,47 daN/cm ² (2,96 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	14,47 daN/cm ² (2,96 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter	

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 10N (C 2632E)	COMPACT 10 (C 2747E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	15,96 daN/cm ² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm ² (3,63 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	15,96 daN/cm ² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm ² (3,63 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 12 (C 3347E)	COMPACT 14 (C 3947E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	19,3 daN/cm ² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm ² (5,88 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	19,3 daN/cm ² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm ² (5,88 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 10RTE (C 2668RTE)	COMPACT 12RTE (C 3368RTE)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,87 m(6 ft2 in)	1,87 m(6 ft2 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	7 daN/cm ² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm ² (1,54 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	7 daN/cm ² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm ² (1,54 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

F

- Særlig procedure

4 - Pladeholder

4.1 - BESKRIVELSE

Dette tilbehør er en støtte, der er beregnet til at gøre det lettere at transportere plader. Panelet skal placeres på bukken og fastgøres med en strop.

4.2 - SPECIFIKATIONER

Specifikationer	COMPACT 8 / 10 N	COMPACT 2032E / 2632E
	SI	Imp.
Holderens vægt	10,5 kg	23 lbs
Tilladt maksimalvægt for paneler på holderen	50 kg	110 lbs
Maks. lastoverflade	2,76 m ² (1,2 m x 2,3 m)	21,5 sq.ft (3 ft 11 in x 7 ft 6 in)
Maks. tilladt vindhastighed	0 m/s - 0 km/h	0 mph

Specifikationer	COMPACT 8W / 10 / 12 / 14	COMPACT 2247E / 2747E / 3347E / 3947E
	SI	Imp.
Holderens vægt	10,5 kg	23 lbs
Tilladt maksimalvægt for paneler på holderen	70 kg	154 lbs
Maks. lastoverflade	2,76 m ² (1,2 m x 2,3 m)	21,5 sq.ft (3 ft 11 in x 7 ft 6 in)
Maks. tilladt vindhastighed	0 m/s - 0 km/h	0 mph

4.3 - SIKKERHEDSFORSKRIFTER



- Læs alle instruktioner grundigt før brug af tilbehøret.
- Dette tilbehør er designet til transport af paneler. Dette udstyr må ikke anvendes til at transportere andre former for last. .
- Ophæng ikke last.
- Tilbehøret må ikke overbelastes, og man skal sørge, for at panelerne er fastgjort med stropper.
- Overskrid ikke platformens nominelle kapacitet. Den samlede vægt for tilbehør, last, brugere, værktøj og andet udstyr må ikke overstige den nominelle kapacitet.
- Sæt ikke paneler på, hvis overflade overskrider det maksimalt tilladte overfladeareal. Hvis der lastes større overflade end tilladt, kan udsættelsen for vind nedsætte maskinens stabilitet. Installer ikke andet tilbehør der øger overfladen, der udsættes for vind.
- Brug ikke maskinen, hvis vindhastigheden overstiger den tilladte grænse for brugen af tilbehøret.
- Under manøvrer skal man bevare en tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem lasten og forhindringer i arbejdsområdet.

F

- Særlig procedure

4.4 - EFTERSYN FØR BRUG



- Kontroller, at holderen ikke har revner eller andre skader.
- Kontroller, at holderen er korrekt fastgjort til platformen (Fastgørelsesskruer spændt og stifter placeret korrekt).
- Sørg for, at informationsetiketten er til stede og læselig på holderen.
- Tjek, at remmen eller remmene ikke er snoede eller forrevne.
- Kontroller, at placeringen af lasten og tilbehøret ikke forhindrer betjeningen og adgangen til platformen.
- Kontroller, at placeringen af tilbehøret og lasten ikke nedsætter udsynet under manøvrer i arbejdsområdet.

4.5 - BRUG

- Placer lasten, og centrer den, så den hviler på holderen.
- Fastgør lasten godt til holderen med stropper.

Foreskrifter ved påsætning af gjord

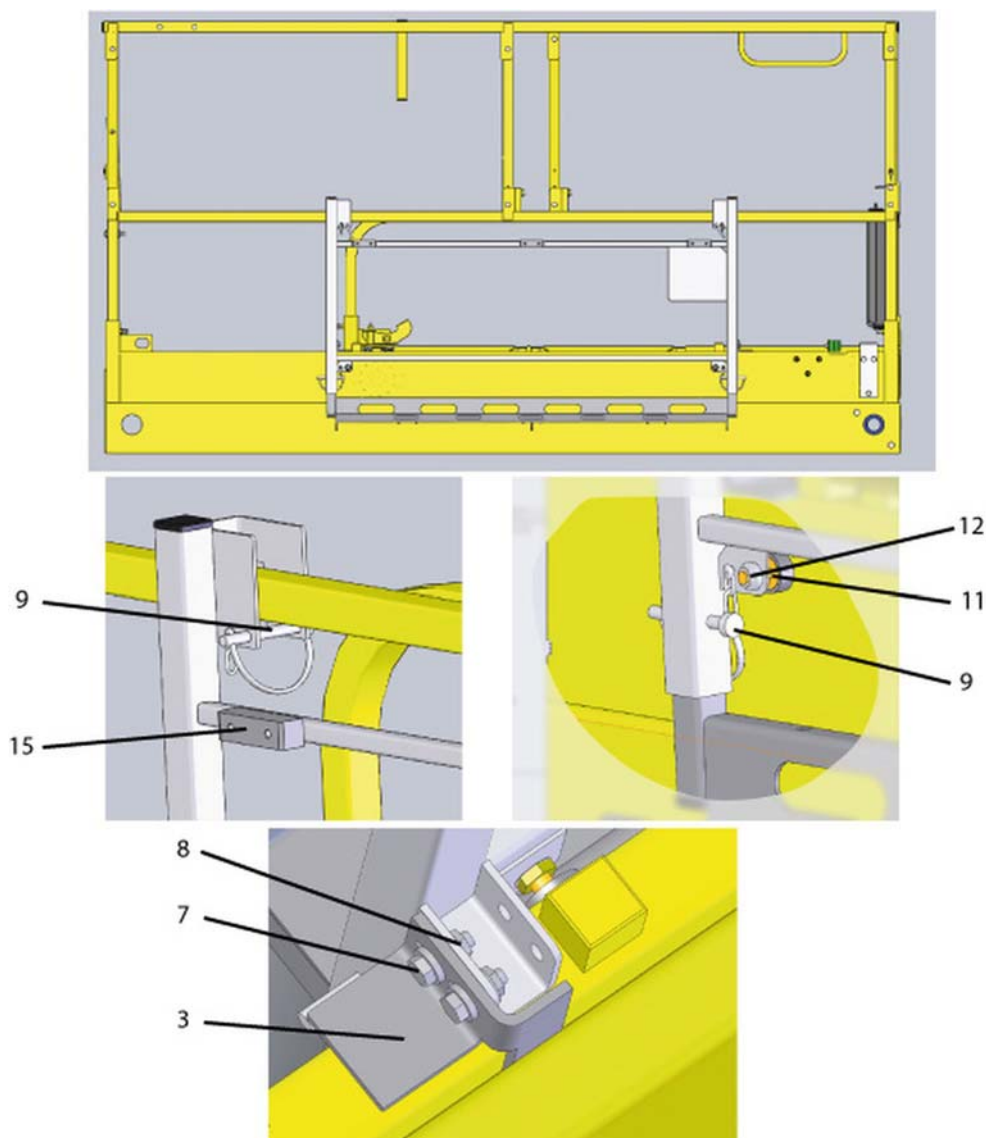


F

- Særlig procedure

4.6 - AFMONTERING - MONTERING

COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2032E / 2247E / 2632E / 2747E / 3347E / 3947E



Markering	Beskrivelse
3	Stop
7	Monteringsskruer
8	Møtrik
9	Stift
11	Afbøder
12	Møtrik
15	Beskyttelsesblok

F

- Særlig procedure

1. Efter at det er kontrolleret, at skiltet er på holderen, placeres støtten på den udvendige side af gelænderskinen i siden med styrepulten.
2. Lås 2 sikkerhedsstiften (9) midt på skinnen.
3. Placer de 2 fastgørelsesplader (3) på inderkanten af platformen.
4. Stram skruen (7) og møtrikken (8) på de to fastgørelsesplader (3) til det angivne moment.
5. Placer om nødvendigt afbøderen (11) sammen med møtrikken (12).
6. Fastgør panelet godt med en eller flere seler (medfølger ikke).

OBS!:-Anbefalet tilspændingsmoment : 9 Nm (6.64 lbs/ft) til M6 og 22 Nm (16 lbs/ft) til M8.

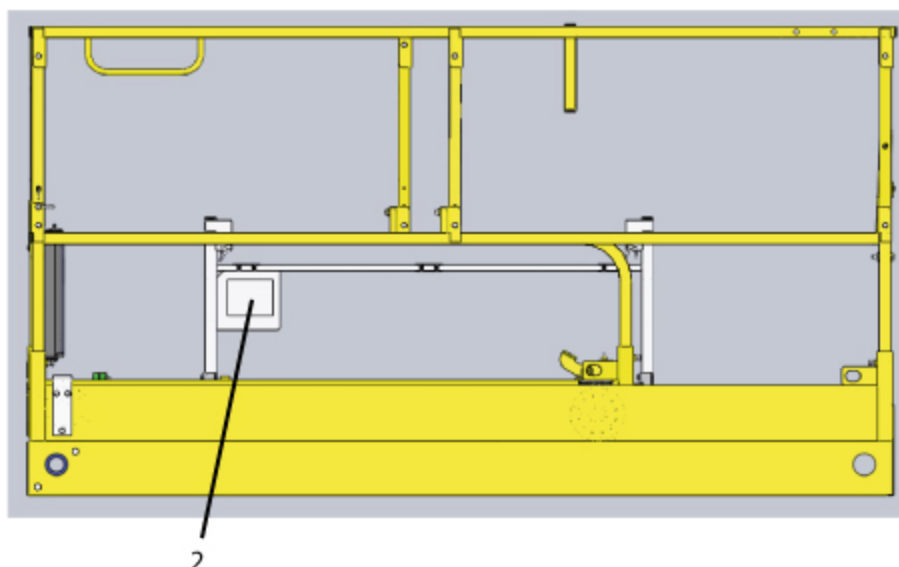
- Forsøg før ibrugtagning : Placer og sikr lasten på maks. 50 kg (110 lbs) på holderen. Sørg for, at holderne kan bære lasten og tjek visuelt, at strukturen ikke er beskadiget.

F

- Særlig procedure

4.7 - SÆRLIGE MÆRKATER

Placering af mærkaterne



Skilt



COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2032E / 2247E / 2632E / 2747E / 3347E / 3947E

Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
1	Risiko for vipning	2	På engelsk - ANSI : 4000507300 På fransk - ANSI : 4000507290 På spansk - ANSI: 4000507310

G - Tekniske specifikationer

1 - Hovedspecifikationer



Visse tilbehør kan ændre maskinens brugsegenskaber og de tilhørende sikkerhedsanordninger. Hvis maskinen er blevet leveret med dette tilbehør som standard, kræver udskiftningen af en sikkerhedsdel i forbindelse med dette tilbehør ikke nogen særlige forholdsregler, bortset fra dem, som er forbundet med selve installationen (statisk test).

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger som angivet herunder :

- Installation udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

På grund af permanente forbedringer af sine produkter, forbeholder HAULOTTE® sig retten til at ændre de tekniske specifikationer uden varsel.

Værdierne for vibrationer i hænder, fødder og støjefekten, der er angivet i skemaerne for tekniske specifikationer, er udarbejdet under følgende betingelser :

- Det gennemsnitlige energiækvivalente A-vægtet lydtryksniveau og den samlede vibrationsværdi, som hænder og arme er udsat for er målt på produkterne ved at simulere en cyklus, der repræsenterer normal drift. Værdierne overholder kravene i maskindirektivet 2006/42/CE.
- For elektriske maskiner er lydtrykket målt med overholdelse af betingelserne beskrevet i maskindirektivet 2006/42/CE, på førerpladsen.
- For maskiner udstyret med termiske motorer LWA (vist på produktet) er målingen foretaget med overholdelse af betingelserne beskrevet i tillæg III, del B, metode 1 og 0 i det europæiske direktiv 2000/14/CE.

G

- Tekniske specifikationer

For - C10N-1 - Kun for AS - Tekniske specifikationer

Maskine Specifikationer	C10N-1	
	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(2 ft7 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1	
Selve maskinens højde	2,17 m	(7 ft1 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)
Minimal frihøjde	0,030 m	(0 ft2 in)
Transporthøjde	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal arbejdsøjde	10,08 m	(33 ft1 in)
Maksimal højde af platformen	8,08 m	(26 ft6 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,80 m	(2 ft7 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)
HældningKun for AS	2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)
Totalvægt	2448 kg	(5398 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen)	Indendørs brug : 230 kg Udendørs brug : 120 kg	Indendørs brug : (507 lb) Udendørs brug : (265 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	120 kg-	(265 lb)-
Manuel sidekraft	Indendørs brug : 40 daN(lbf) Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : daN(90 lbf) Udendørs brug : Forbudt
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen)	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater C10N-1 (N/A)	
Energikilde	24 V	
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah	
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %	
Dæktype	380 x 127 x 30 - No Marking	
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	46 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	51 s	
Mikroastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8		COMPACT 2032E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(0 ft32 in)	0,81 m	(0 ft32 in)
Kurvsn (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,14 m	(3 ft9 in)	1,14 m	(3 ft9 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	8,18 m	(26 ft10 in)	8,18 m	(26 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	6,18 m	(20 ft3 in)	6,18 m	(20 ft3 in)
Kurvsn (eller platformens) bredde	0,92 m	(3 ft0 in)	0,92 m	(3 ft0 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph)	-	-
	Udendørs brug : 45 km/h	Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	1655 kg	(3649 lb)	1655 kg	(3649 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 350 kg	Indendørs brug : (773 lb)	-	-
	Udendørs brug : 120 kg	Udendørs brug : (265 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	350 kg	(773 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg-	(331 lb)-	150 kg-	(331 lb)-
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf)	-	-
	Udendørs brug : 20 daN	Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2		-	
	Udendørs brug : 1			
	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-		2	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	37 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	41 s			
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8		COMPACT 2032E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Mikroastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationsastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G

- Tekniske specifikationer

For - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8W		COMPACT 2047E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,45 m	(8 ft0 in)	2,45 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,14 m	(7 ft0 in)	2,14 m	(7 ft0 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,28 m	(4 ft2 in)	1,28 m	(4 ft2 in)
Maksimal arbejds højde	8,27 m	(27 ft2 in)	8,27 m	(27 ft2 in)
Maksimal højde af platformen	6,27 m	(20 ft7 in)	6,27 m	(20 ft7 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	3 °		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph)	-	-
	Udendørs brug : 45 km/h	Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	2030 kg	(4476 lb)	2030 kg	(4476 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 450 kg	Indendørs brug : (1000 lb)	-	-
	Udendørs brug : 450 kg	Udendørs brug : (1000 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	450 kg	(1000 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf)	-	-
	Udendørs brug : 40 daN	Udendørs brug : (90 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	666 N	150 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 3	-	-	-
	Udendørs brug : 3			
	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8W (COMPACT 2047E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	3	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8W (COMPACT 2047E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	44 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	56 s			
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Mikroshastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8W		COMPACT 2047E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(2 ft8 in)	0,81 m	(2 ft8 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,17 m	(7 ft1 in)	2,17 m	(7 ft1 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Minimal frihøjde	0,030 m	(0 ft2 in)	0,030 m	(0 ft2 in)
Transporthøjde	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal arbejds højde	10,08 m	(33 ft1 in)	8 m	(26 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	8,08 m	(24 ft6 in)	8 m	(26 ft3 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	0 km/h	(0 mph)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	0 km/h	(0 mph)		
Totalvægt	2190 kg	(4829 lb)	2190 kg	(4829 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	230 kg	(507 lb)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	0 kg	(0 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	230 kg	(507 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	120 kg	(265 lb)	120 kg	(265 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	40 daN	(90 lbf)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2	-	-	-
	Udendørs brug : 0			
	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10N (COMPACT 2632E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	2	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10N (COMPACT 2632E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	46 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	51 s			

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Mikroastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,26 m	(7 ft5 in)	2,26 m	(7 ft5 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Maksimal arbejds højde	10,14 m	(33 ft3 in)	10,14 m	(33 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	8,14 m	(26 ft8 in)	8,14 m	(26 ft8 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph)	-	-
	Udendørs brug : 45 km/h	Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	2235 kg	(4928 lb)	2235 kg	(4928 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 450 kg	Indendørs brug : (1000 lb)	-	-
	Udendørs brug : 450 kg	Udendørs brug : (1000 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	450 kg	(1000 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf)	-	-
	Udendørs brug : 20 daN	Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	666 N	150 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1	-	-	
	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10 (COMPACT 2747E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-		3	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10 (COMPACT 2747E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	51 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	42 s			
Mikro hastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvsn (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,38 m	(7 ft10 in)	2,38 m	(7 ft10 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft6 in)	0,13 m	(0 ft6 in)
Transporthøjde	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Maksimal arbejds højde	12 m	(39 ft4 in)	12 m	(39 ft4 in)
Maksimal højde af platformen	10 m	(32 ft10 in)	10 m	(32 ft10 in)
Maksimal højde af platformen (Japan)	9,80 m	(32 ft2 in)	-	-
Kurvsn (eller platformens) bredde	1,20 m	(0 ft48 in)	1,20 m	(0 ft48 in)
Ekstern drejeradius	2,5 m	(8 ft2 in)	2,5 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,2 m	(0 ft8 in)	0,2 m	(0 ft8 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)	-	-
Totalvægt	2470 kg	(5446 lb)	2470 kg	(5446 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 300 kg Udendørs brug : 300 kg	Indendørs brug : (662 lb) Udendørs brug : (662 lb)	-	-
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	300 kg	(662 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 20 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (45 lbf)	-	-
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)		-	
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-		2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)	
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah Option : 24 V-240 Ah (C5)			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	83 s			

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			52 s	
Mikro hastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt			< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,475 m	(8 ft1 in)	2,475 m	(8 ft1 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,206 m	(3 ft11 in)	1,206 m	(3 ft11 in)
Kurvsn (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,505 m	(8 ft3 in)	2,505 m	(8 ft3 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1.644 m	(5 ft5 in)	1.644 m	(5 ft5 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Maksimal arbejds højde	13.80 m	(45 ft3 in)	13.80 m	(45 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	11.80 m	(38 ft9 in)	11.80 m	(38 ft9 in)
Kurvsn (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft10 in)	2.38 m	(7 ft10 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0.34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominal hældning CE - AS	2° / 3°		-	
Nominal hældning ANSI - CSA	-		0°	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2° / 3°	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	0 km/h	(0 mph)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Totalvægt	3175 kg	(7000 lb)	3282 kg	(7236 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	350 kg	(772 lb)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	350 kg	(772 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	40 daN	(90 lbf)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :	-	-
	3	3		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
	Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater COMPACT 14 (COMPACT 3947E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	3	Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater COMPACT 14 (COMPACT 3947E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-255 Ah Option : 24 V-240 Ah (C5)			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	68 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	54 s			
Mikro hastighed for translation	0.85 km/h	(0.53 mph)	0.85 km/h	(0.53 mph)

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Høj translationshastighed	2.8 km/h	(1.7 mph)	2.8 km/h	(1.7 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G

- Tekniske specifikationer

For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning (Option) - Kun til AS og CE - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8 CU	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(0 ft32 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1	
Selve maskinens højde	1,99 m	(6 ft6 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,14 m	(3 ft9 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,99 m	(6 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	8,18 m	(26 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	6,18 m	(20 ft3 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,92 m	(3 ft0 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2°	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)
Totalvægt	1875 kg	(4134 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 300 kg Udendørs brug : 300 kg	Indendørs brug : (662 lb) Udendørs brug : (662 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(331 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 20 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (45 lbf)
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1	
	📄 Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater COMPACT 8 CU (COMPACT 2032 CU)	
Energikilde	24 V	
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)
Startbatteri	24 V-180 Ah	
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %	
Dæktype	380 x 127 x 30	
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	37 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	41 s	
Mikro hastighed for translation	1 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,42 m	(7 ft11 in)	2,42 m	(7 ft11 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Maksimal frihøjde	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Transporthøjde	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Maksimal arbejdsøjde	10,25 m	(33 ft8 in)	10,25 m	(33 ft8 in)
Maksimal højde af platformen	8,25 m	(27 ft1 in)	8,25 m	(27 ft1 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Ekstern drejeradius	3,73 m	(12 ft3 in)	3,73 m	(12 ft3 in)
Intern drejeradius	1,21 m	(4 ft0 in)	1,21 m	(4 ft0 in)
Hjulakselafstand	1,87 m	(6 ft2 in)	1,87 m	(6 ft2 in)
Nominel hældning CE - AS	3°		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)	-	-
Totalvægt - Maskine uden blokering	3380 kg	(7453 lb)	3380 kg	(7453 lb)
Totalvægt - Maskine med afstivning	3620 kg	(7982 lb)	3620 kg	(7982 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	565 kg	(1246 lb)	-	-
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	565 kg	(1246 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	400 N	90 lbf	-	-
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		-	
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-		2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	
Energikilde	48 V			
Hjælpeenergikilde	285 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	26 x 12 - 12			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	35 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	40 s			
Mikroastighed for translation	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)
Lav translationshastighed	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)
Høj translationshastighed	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE	
	Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system
Lydeffekt				< 70 dB (A)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

G - Tekniske specifikationer

For - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Kurvsn (eller platformens) længde	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,54 m	(8 ft4 in)	2,54 m	(8 ft4 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Maksimal frihøjde	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Transporthøjde	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	12,15 m	(39 ft10 in)	12,15 m	(39 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	10,15 m	(33 ft4 in)	10,15 m	(33 ft4 in)
Kurvsn (eller platformens) bredde	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	1,21 m	(4 ft0 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,87 m	(6 ft2 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	3°		-	
Nominel hældning ANSI - CSA	-		0 °	
Advarselshældning ANSI - CSA	-		2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)	-	-
Totalvægt - Maskine uden blokering	3800 kg	(8379 lb)	3800 kg	(8379 lb)
Totalvægt - Maskine med afstivning	4040 kg	(8908 lb)	4040 kg	(8908 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	450 kg	(992 lb)	-	-
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA	-	-	450 kg	(992 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	400 N	90 lbf	-	-
Manuel sidekraft ANSI - CSA	-	-	445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	3  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)		-	
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	-		3  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
Energikilde	48 V			
Hjælpeenergikilde	285 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	26 x 12 - 12			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	50 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	40 s			
Mikro hastighed for translation	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)
Lav translationshastighed	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)
Høj translationshastighed	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)

G

- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

A

B

C

D

E

F

G

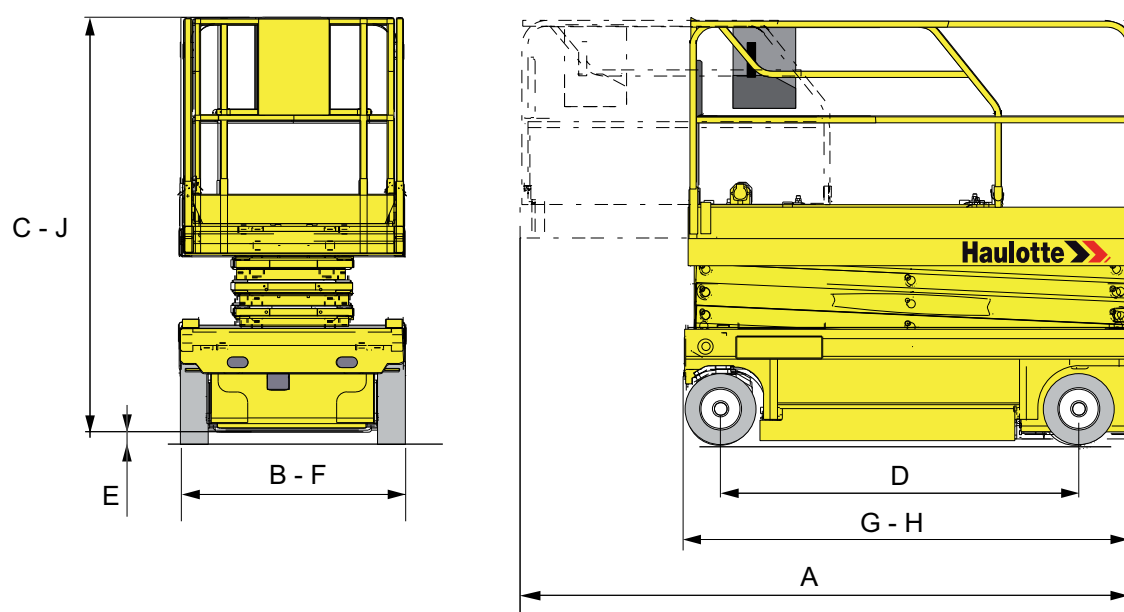
H

I

G - Tekniske specifikationer

2 - Totalmål

Generel oversigt COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



Totalmål

Markering	COMPACT 8 (COMPACT 2032E)		COMPACT 8W (COMPACT 2047E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft

Totalmål

Markering	COMPACT 10N (COMPACT 2632E)		COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3-11
C	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in

G

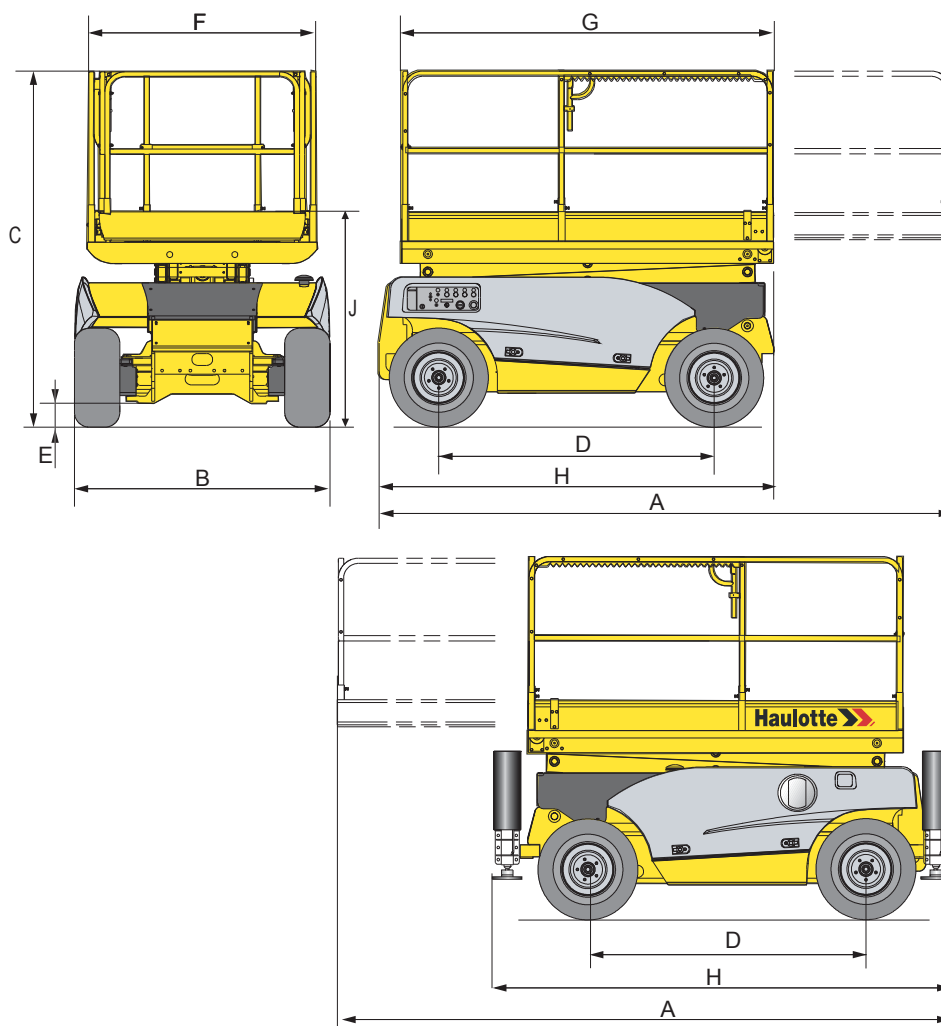
- Tekniske specifikationer

Totalmål

Markering	COMPACT 12 (COMPACT 3347E)		COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in

G - Tekniske specifikationer

Generel oversigt COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



Totalmål

Markering	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	2,65	8 ft 8 in	2,65	8 ft 8 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

G

- Tekniske specifikationer

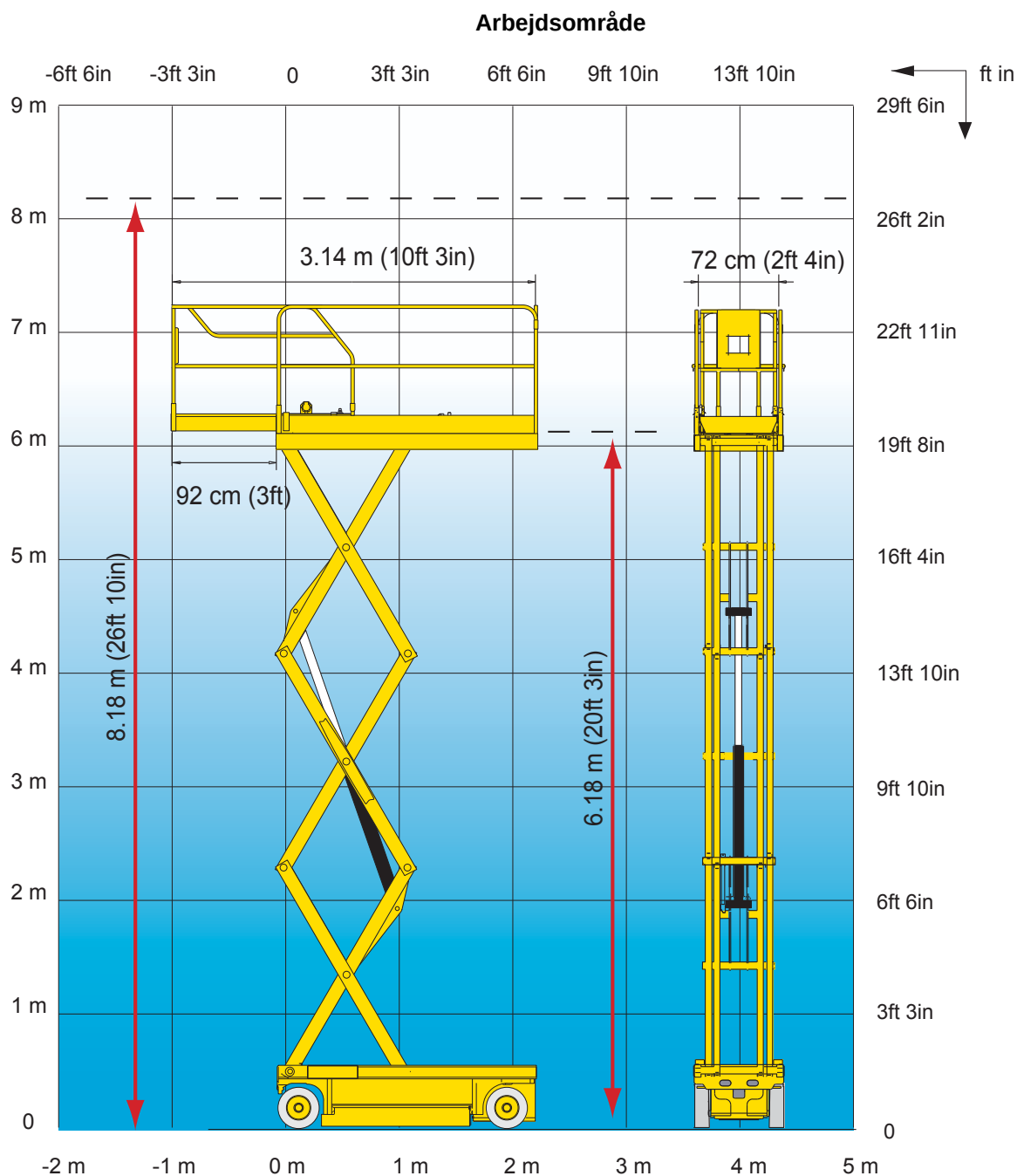
Hvis option afstivning : Totalmål

Markering	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	3,06	10 ft 0 in	3,06	10 ft 0 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

G - Tekniske specifikationer

3 - Arbejdsområde

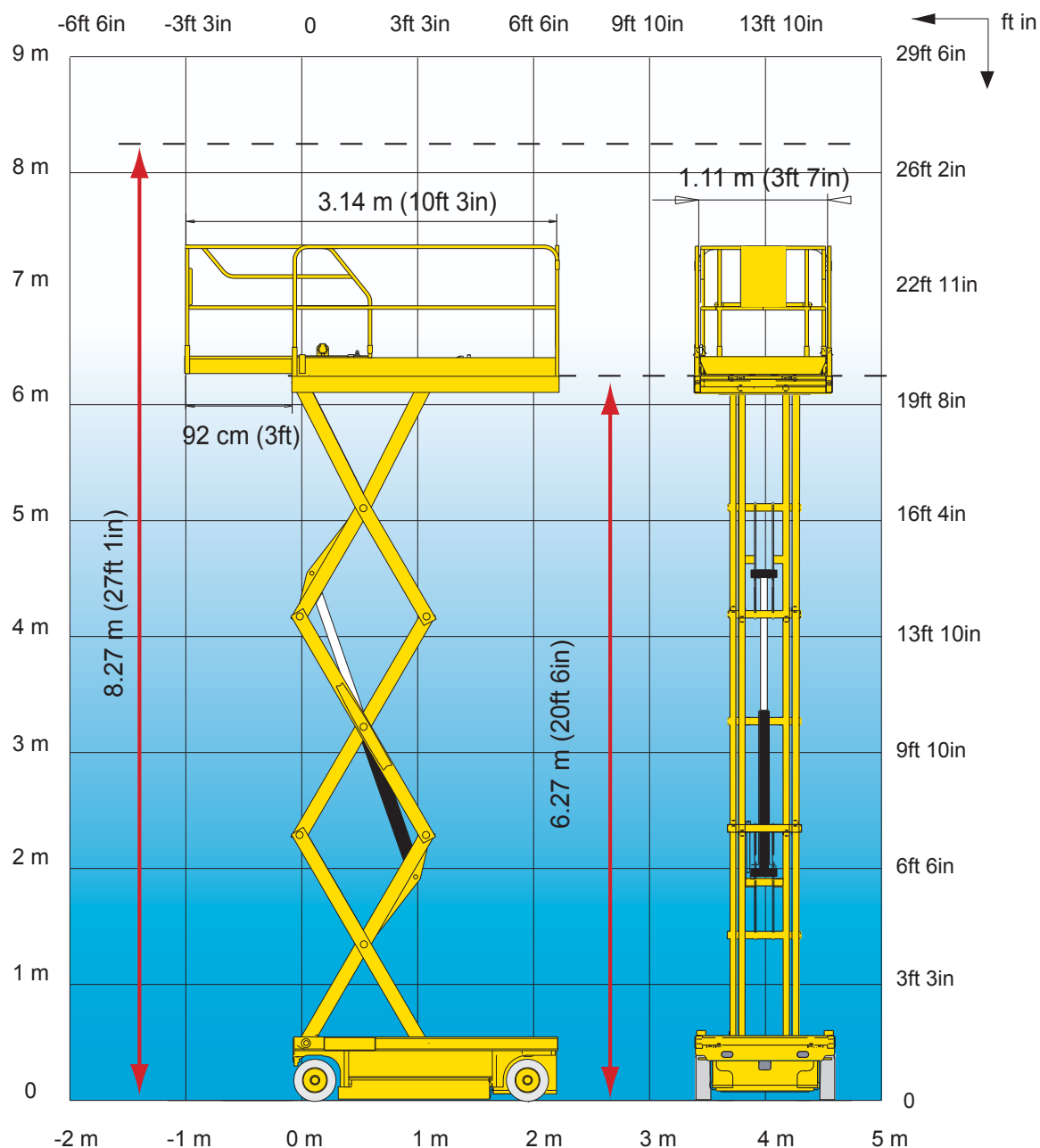
3.1 - MASKINE C8 (COMPACT 2032E)



G - Tekniske specifikationer

3.2 - MASKINE C8W (COMPACT 2047E)

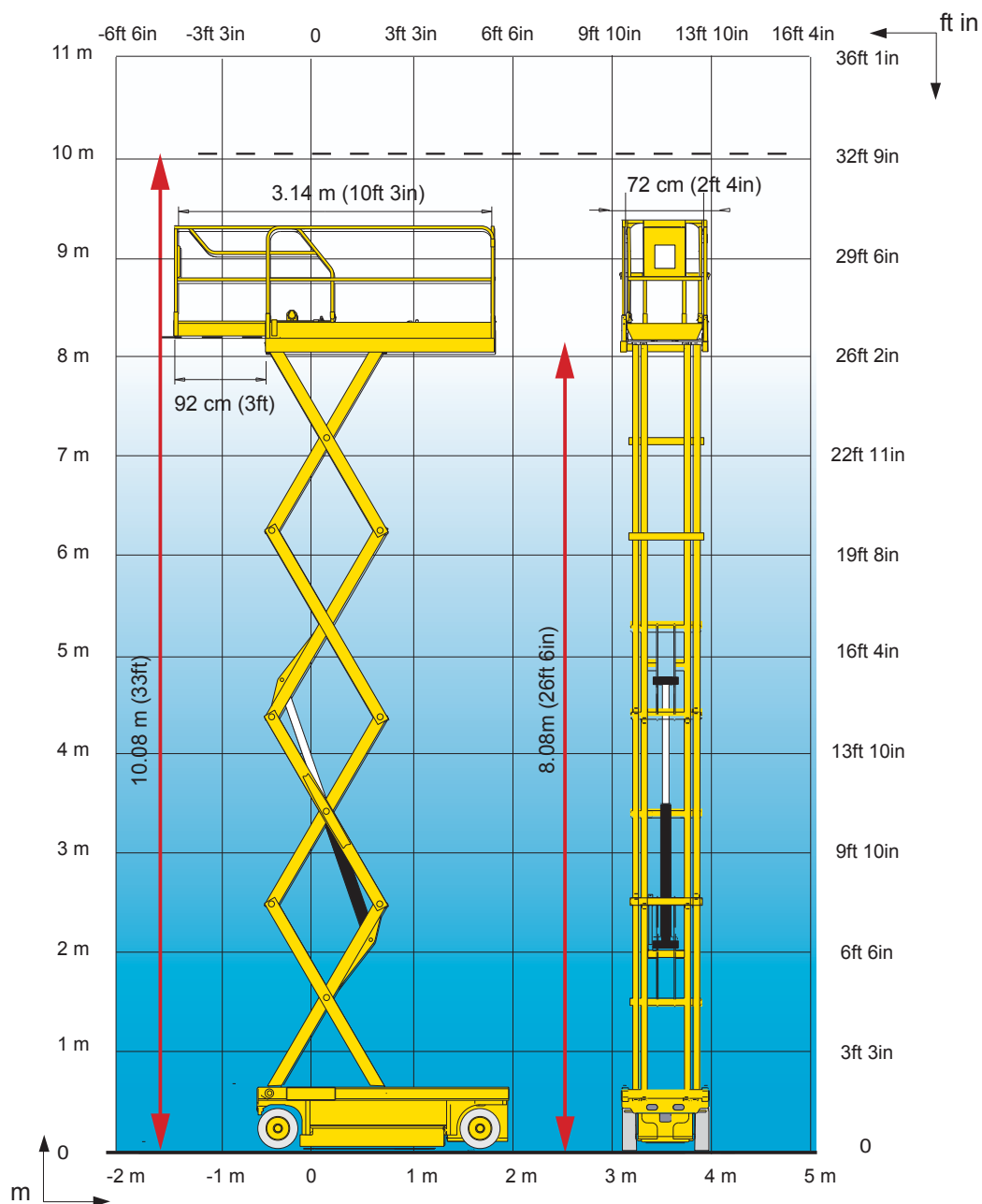
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.3 - MASKINE C10N (COMPACT 2632E)

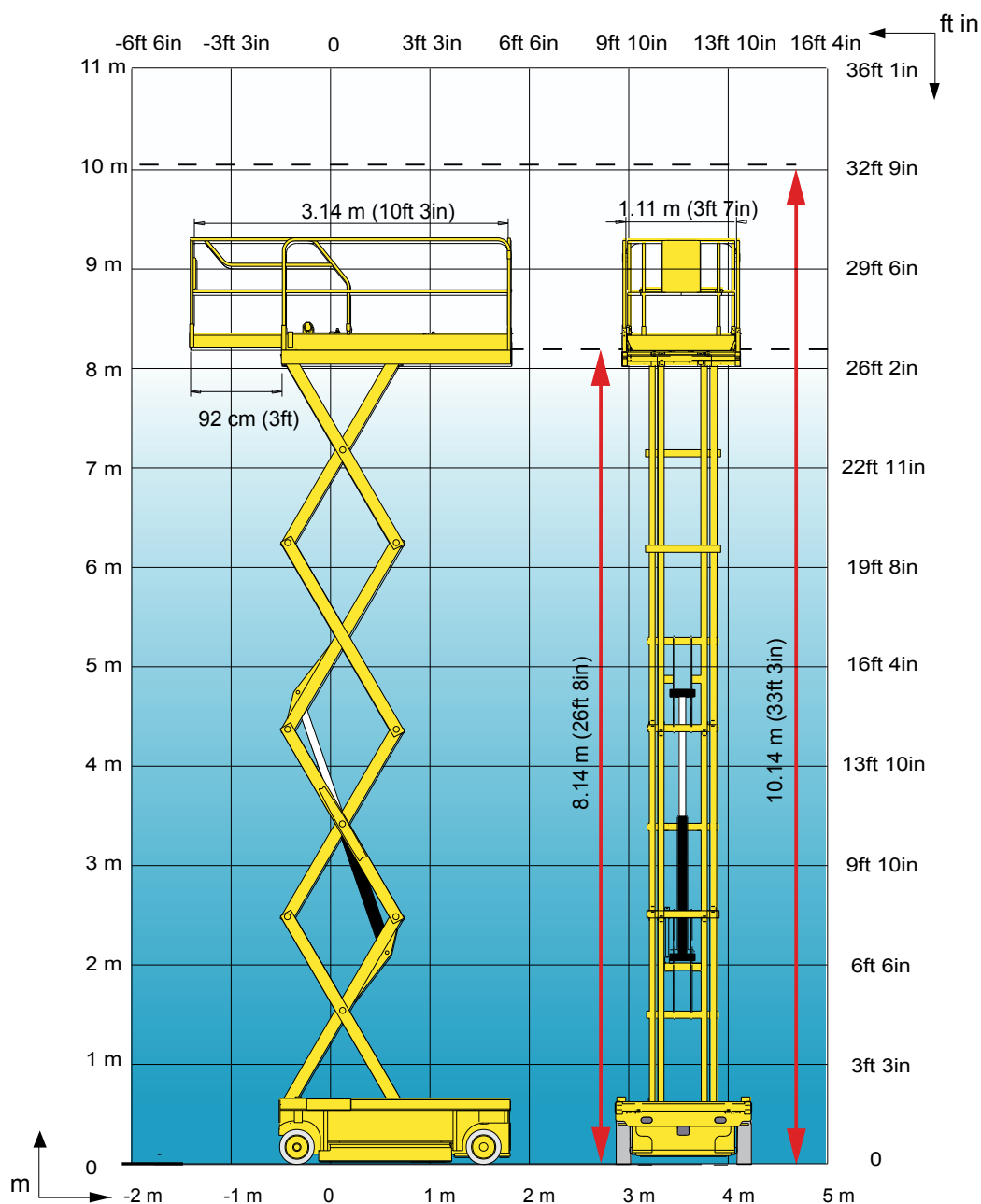
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.4 - MASKINE C10 (COMPACT 2747E)

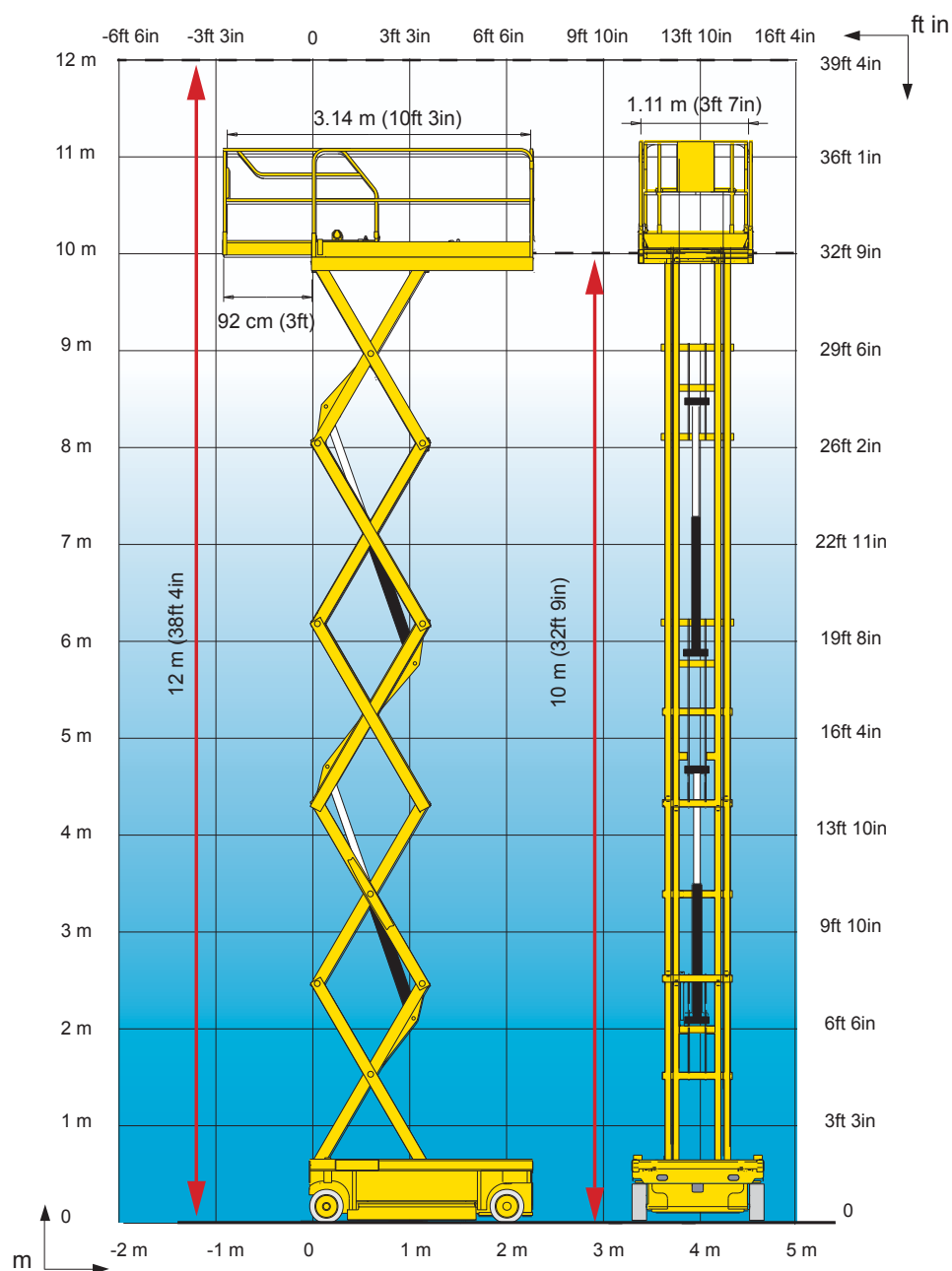
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.5 - MASKINE C12 (COMPACT 3347E)

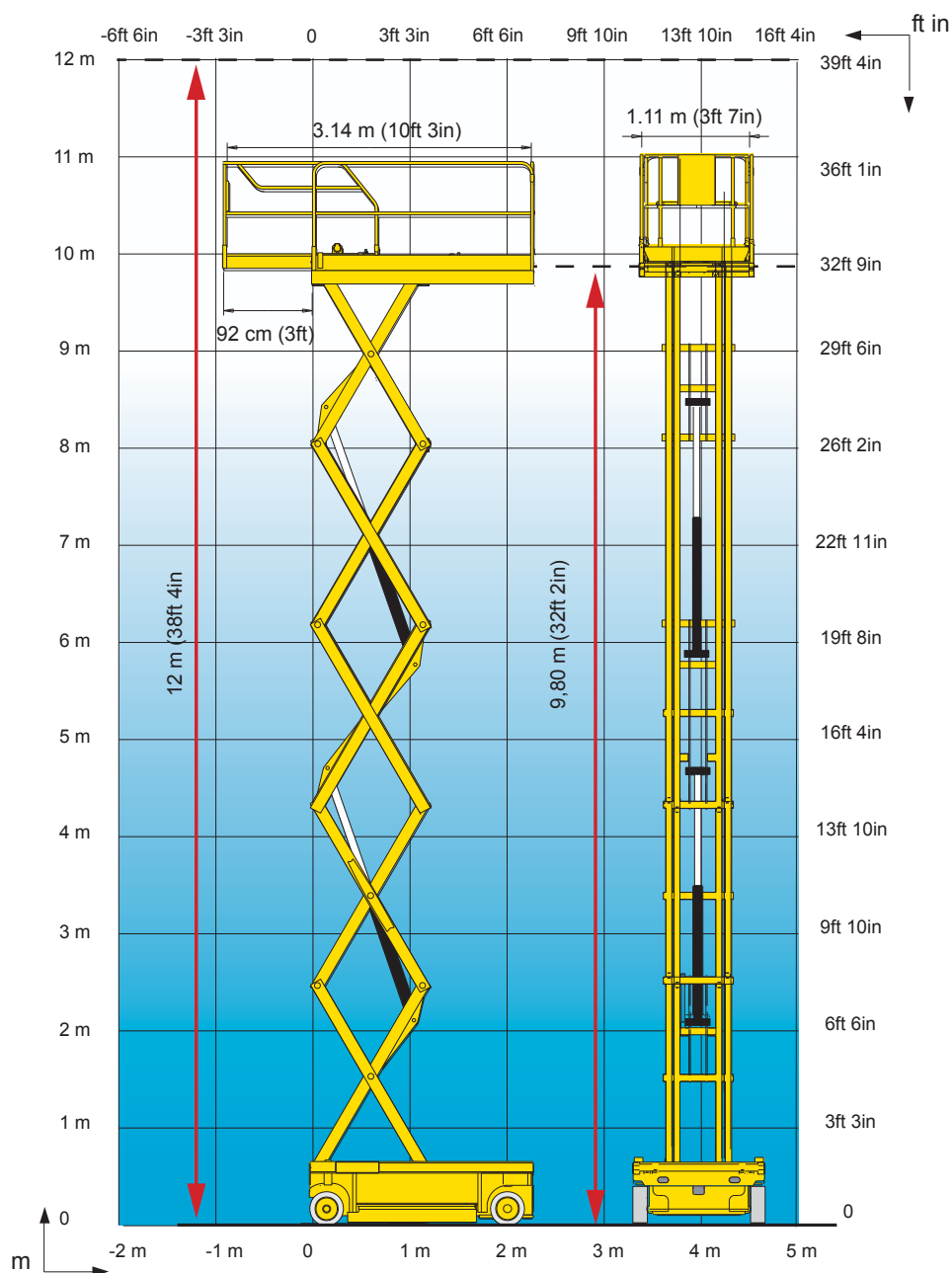
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.6 - MASKINE C12 (COMPACT 3347E) (JAPAN)

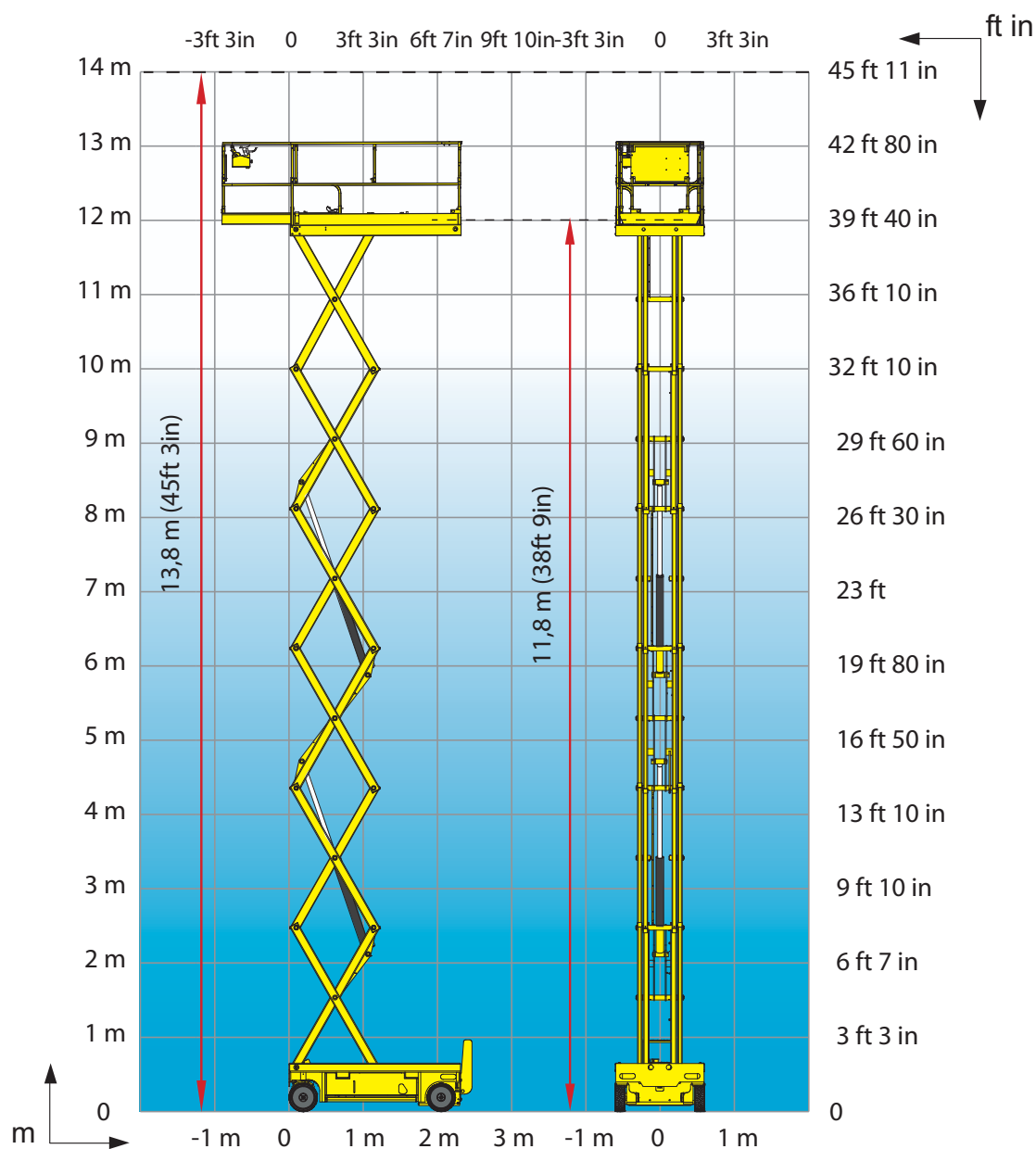
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.7 - MASKINE C14 (COMPACT 3947E)

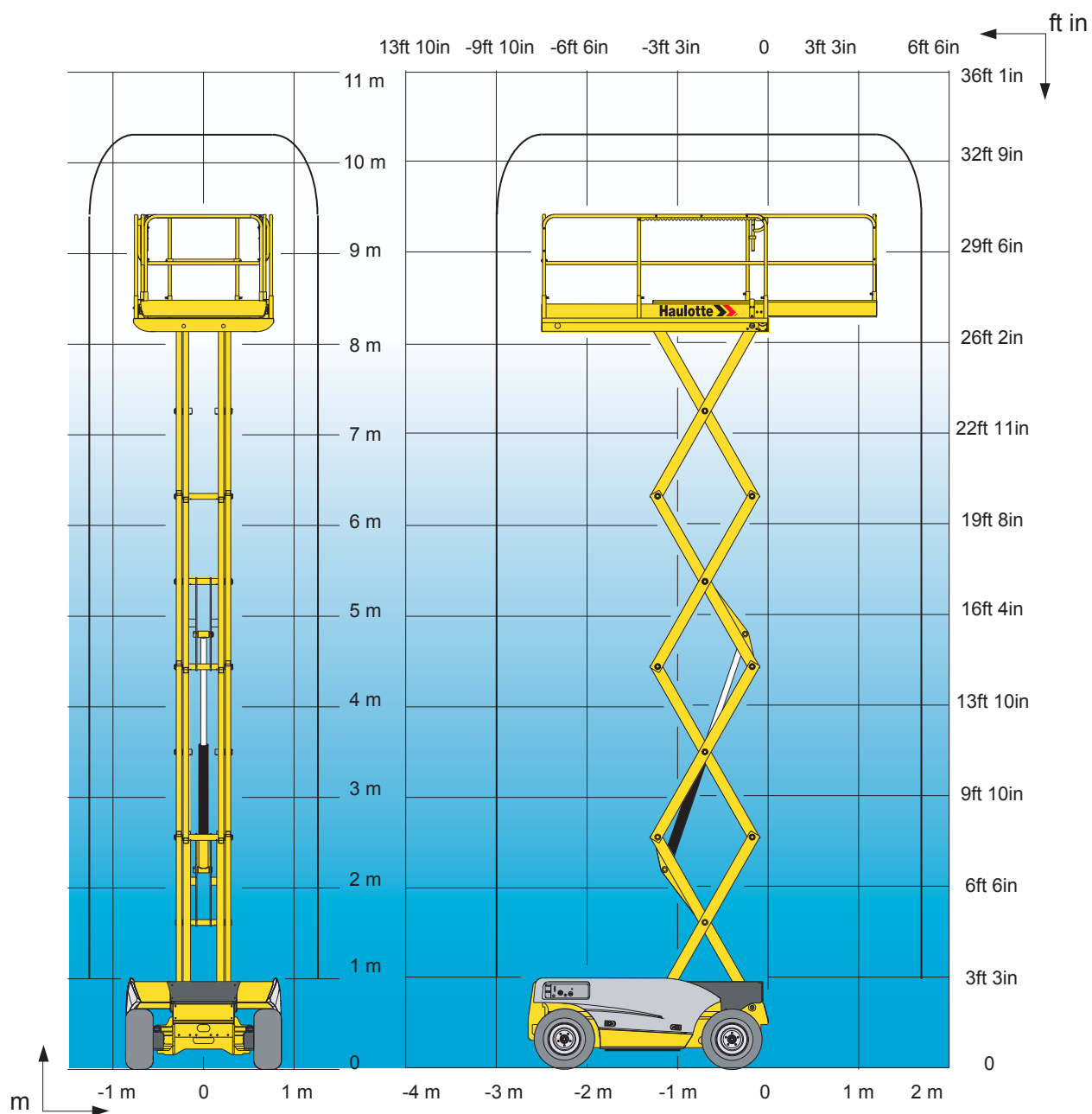
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.8 - MASKINE COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

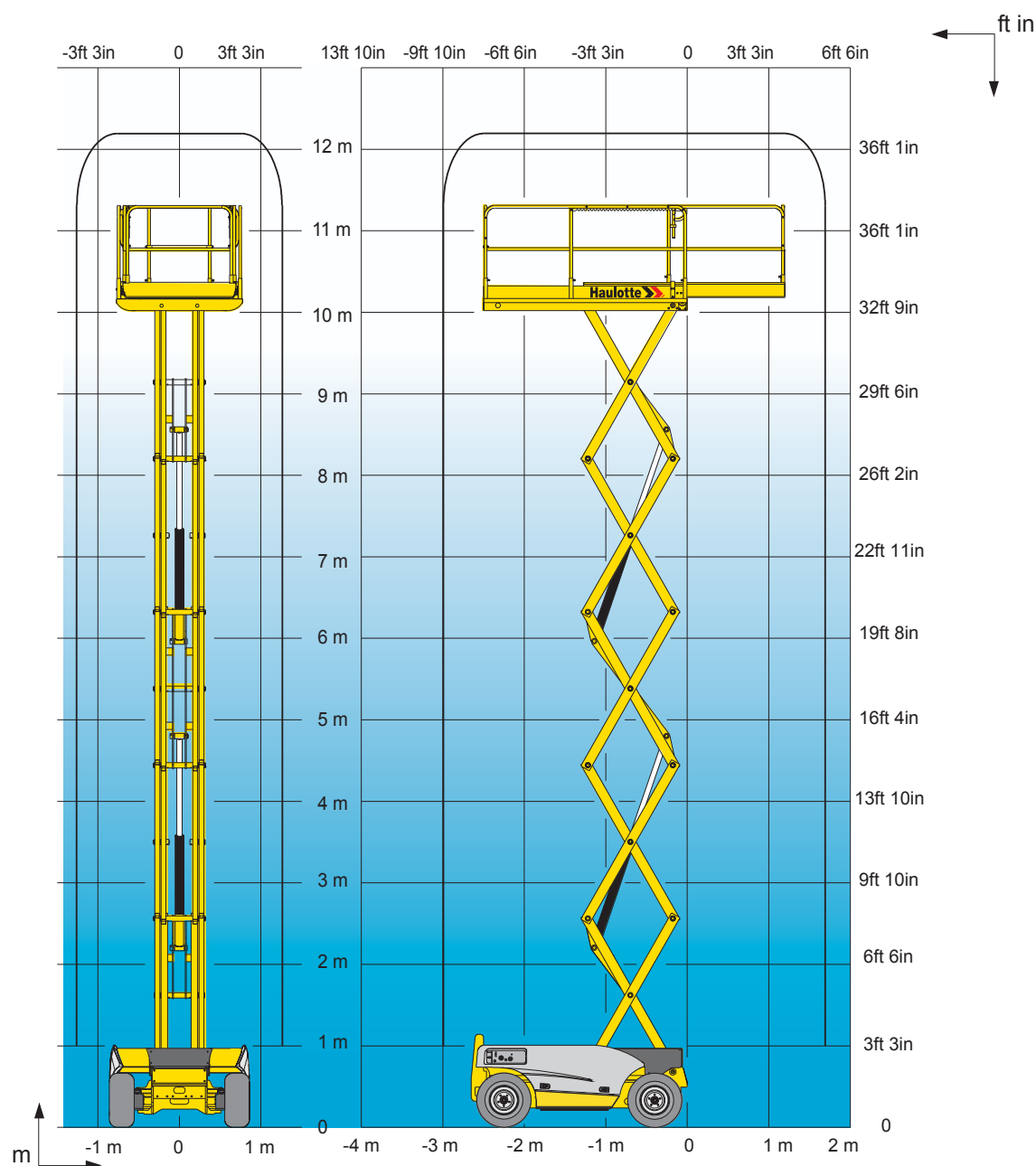
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.9 - MASKINE COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

4 - Standardspecifikationer AS - CE

Følgende test skal udføres efter :

- Et større teknisk indgreb.
- En ulykke der medfører skade på et større element på maskinen.



- Følgende test skal udføres af kvalificeret personel under sikre forhold.
- Resultaterne af testene skal være fuldstændigt dokumenterede.

For at undgå at maskinen vælger under testen, er det bydende nødvendigt at bruge et tilbageholdelsesanordning (kæde, forankringspunkt) under testen.

4.1 - LASTTEST

Lastskema

Maskine	Testlast	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
COMPACT 8 (COMPACT 2032E) COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	965	437,5
COMPACT 8W (COMPACT 2047E) COMPACT 10 (COMPACT 2747E) COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	1240	562,5
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	634	287,5
COMPACT 10N-1 (NA)	331	150
COMPACT 12 (COMPACT 3347E)	827	375
COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	1557	706,25



Maskinen må ikke vise tegn på permanent deformation.

Testene udføres af kvalificeret personel under optimale forhold med fuldstændig dokumenterede resultater.

4.2 - DRIFTSTEST

Driftstestene har vist følgende fakta :

- Maskinen har udført alle bevægelser uden stød eller ryk med nominel last.
- Alle sikkerhedssystemer fungerer korrekt.
- De tilladte maksimale hastigheder er ikke blevet overskredet.

G - Tekniske specifikationer

4.3 - STABILITETSTEST

Stabilitetstesten har vist, at maskinen er stabil i vanskelige positioner. Væltningmomentet er beregnet i kombination med lasten i den mest tyngende position for maskinen (last W anvendt i afstand L).

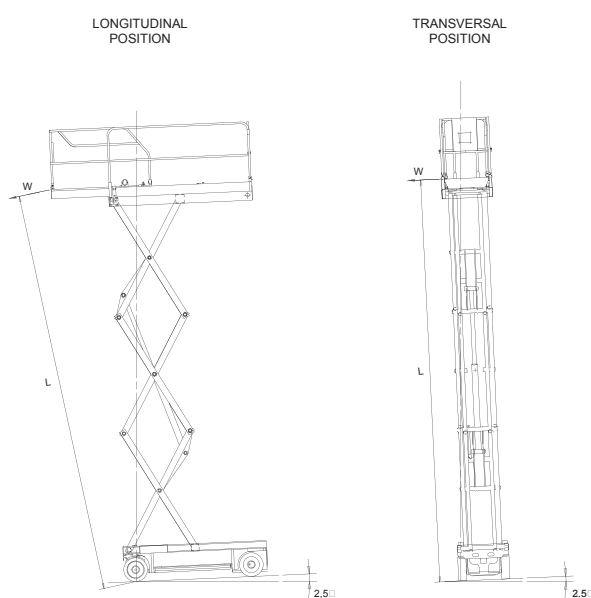
Stabilitetsskema for COMPACT 8 (COMPACT 2032E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	154	70	24 ft 1 in	7.33	516
Lodret (2)	2,5	121	55	24 ft 6 in	7.459	410

Stabilitetsskema for COMPACT 8 CU (NA)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	240	109	24 ft 1 in	7.33	800
Lodret (2)	2,5	150	68	24 ft 6 in	7.459	507

Stabilitet for COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8 CU

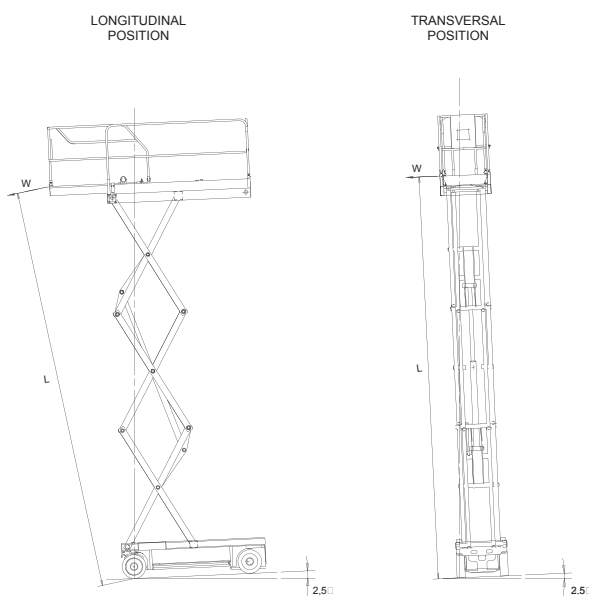


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for C8W (COMPACT 2047E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	265	120	25 ft 2 in	7,68	925
Lodret (2)	3,5	247	112	24 ft 6 in	7,46	840

Stabilitet for C8W (COMPACT 2047E)



G - Tekniske specifikationer

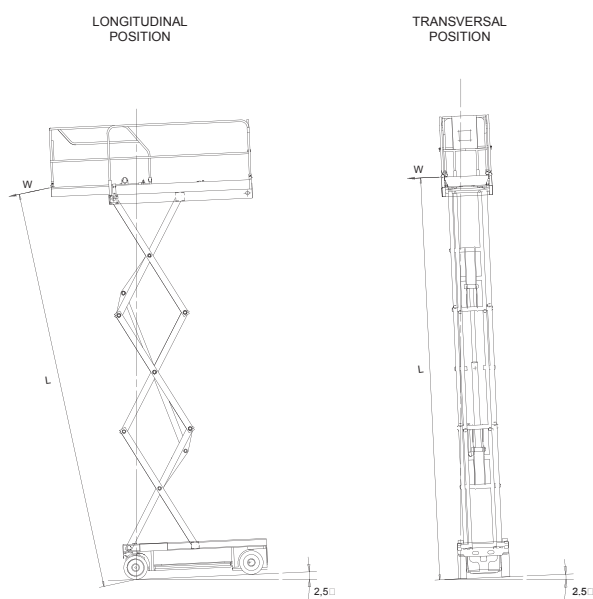
Stabilitetsskema for Compact 10N (COMPACT 2632E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	176	80	30 ft 7 in	9.32	752
Lodret (2)	2,5	126	57	30 ft 0 in	9.45	543

Stabilitetsskema for COMPACT 10N-1 (NA)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	154	70	30 ft 7 in	9.32	650
Lodret (2)	2,5	150	68	30 ft 0 in	9.45	644

Stabilitet for COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1

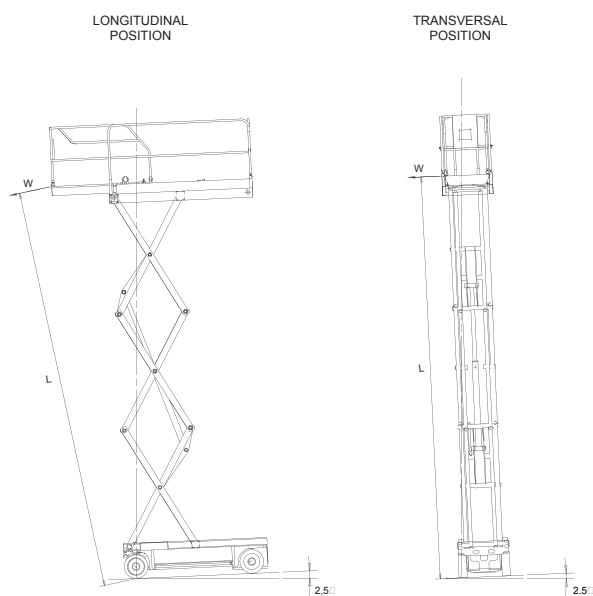


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 10 (COMPACT 2747E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	234	106	30 ft 7 in	9.32	997
Lodret (2)	2,5	216	98	31 ft 0 in	9.45	928

Stabilitet for COMPACT 10 (COMPACT 2747E)



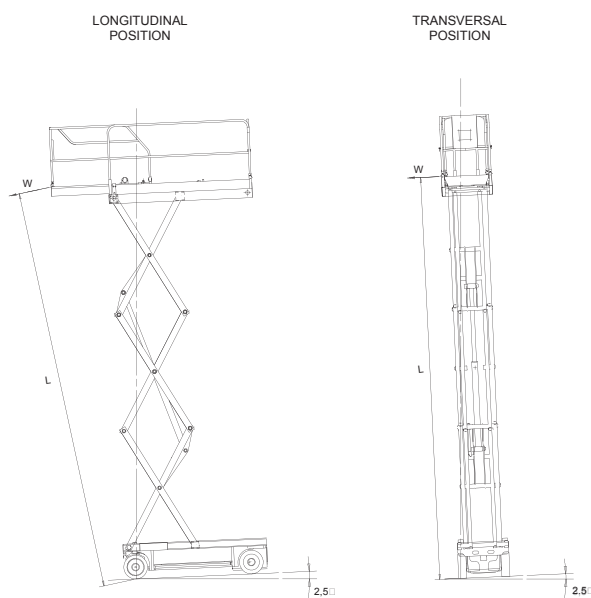
G

- Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	181	82	37 ft 7 in	11.45	938
Lodret (2)	2,5	139	63	37 ft 3 in	11.35	713

Stabilitet for COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

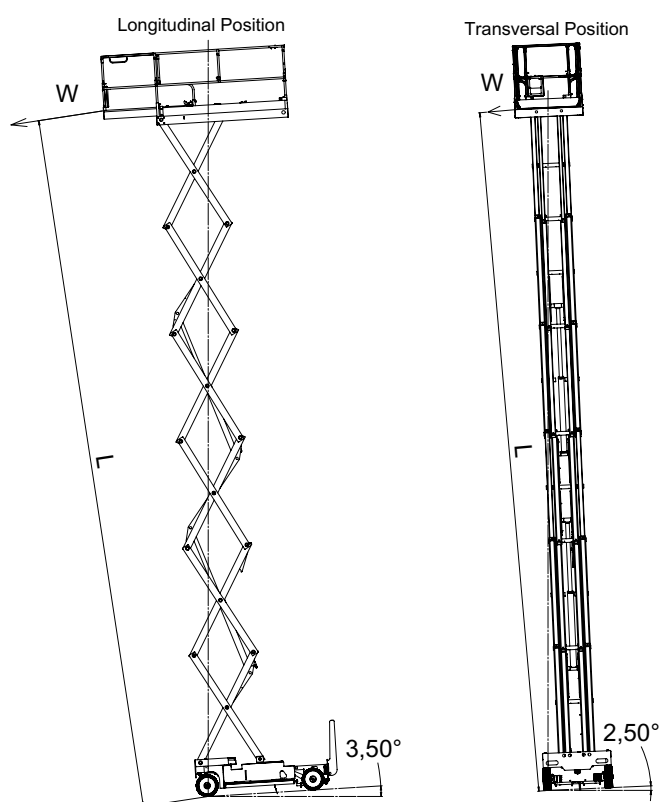


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	159	72	42 ft 8 in	13.01	940
Lodret (2)	2,5	123	56	42 ft 4 in	12.9	721

Stabilitet for COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

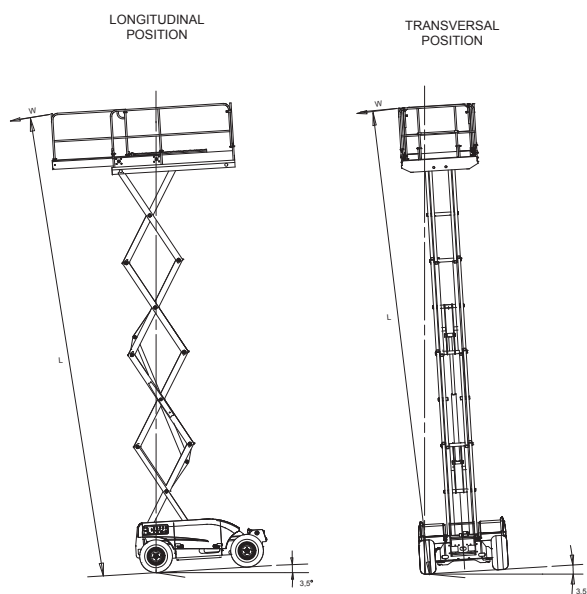


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	362	164	31 ft 10 in	9,70	1592
Lodret (2)	3,5	311	141	31 ft 6 in	9,60	1356

Stabilitet for COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

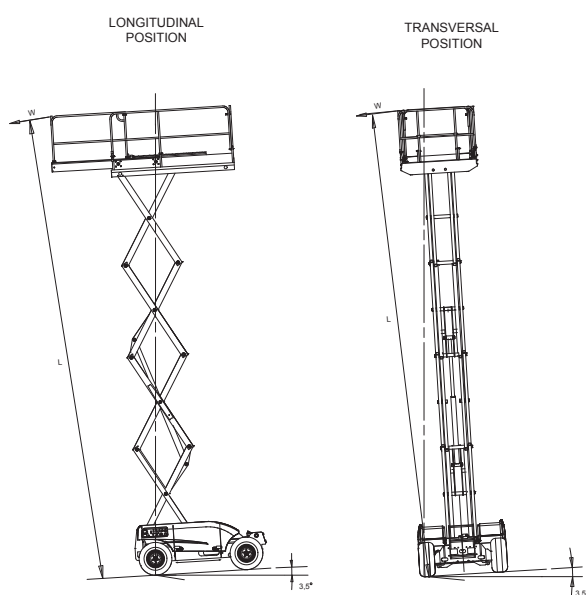


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

	T (°)	W		L		Vælningsmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	340	154	37 ft 9 in	11,50	1772
Lodret (2)	3,5	304	138	37 ft 5 in	11,40	1582

Stabilitet for COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



Se afsnit 1.12.2 i standarden AS1418.10 for detaljer om testen.

Maskinen skal vende tilbage til stabil tilstand uden at vælte.

G - Tekniske specifikationer

5 - Overensstemmelseserklæring



Erklæringerne om overensstemmelse med CE angår kun maskiner, der er godkendte til det europæiske marked.

Overensstemmelseserklæring - Eldrevne kurve

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with CE-directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* _____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* _____
Numéro de série *(Serial number)*: _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié *(Authorised certification body)* :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ /Managing Director, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

G - Tekniske specifikationer

Overensstemmelseserklæring - Termiske gondoler

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial (Machine with the commercial name) _____,
Conforme au type (in compliance with the type) _____
Numéro de série (Serial number): _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat (Certificate no): _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (Authorised certification body) :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
 - Méthode de mesure (Measuring methods) Annexe III-B
 - LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (LWA, sound level guaranteed) _____ dB
 - LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (LWA, maxi sound level) _____/_____ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ /Managing Director, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

Notes

[illegible]

1 - Interventionslog

Interventionslog

[illegible]

Notes

[illegible]